

7105-R020-01

SMONTAGOMME SERIE - TYRE-CHANGER SERIES -
REIFENABMONTIERMASCHINEN SERIE -
DÉMONTE-PNEU SÉRIE - DESMONTADORA DE NEUMÁTICOS SERIE
G1190.30 - GA590.30

LISTA DEI COMPONENTI Applicabile ai seguenti modelli
LIST OF COMPONENTS Applicable to the following models
LISTE DER KOMPONENTEN Gilt für die folgenden Modelle
LISTE DES COMPOSANTS Applicable aux modèles suivants
LISTA DE COMPONENTES Aplicable a los siguientes modelos
RAV.G1190.200853 - RAV.G1190.200822 - RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587
SPA.GA590.205988



**GLI ESPLOSI SERVONO SOLO PER L'IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI DA SOSTITUIRE.
LA SOSTITUZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE PROFESSIONAL-
MENTE QUALIFICATO.**



**THE DIAGRAMS SERVE ONLY FOR THE IDENTIFICATION OF PARTS TO BE REPLACED.
THE REPLACEMENT MUST BE CARRIED OUT PROFESSIONALLY QUALIFIED PER-
SONNEL.**



**DIE ZEICHNUNGEN DIENEN NUR ZUR IDENTIFIZIERUNG DER ERSATZTEILE. DIE
ERSETZUNG MUSS DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL ERFOLGEN.**



**LES DESSINS NE SERVENT QU'À L'IDENTIFICATION DES PIÈCES À REMPLACER.
LE REMPLACEMENT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN PERSONNE PROFESSIONNEL-
LEMENT QUALIFIÉ.**



**LOS DIBUJOS EN DESPIECE SIRVEN ÚNICAMENTE PARA IDENTIFICAR LAS PIEZAS
QUE DEBEN SUSTITUIRSE. LA SUSTITUCIÓN DE PIEZAS DEBE EFECTUARLA EXCLU-
SIVAMENTE PERSONAL PROFESIONALMENTE CUALIFICADO.**

- Per eventuali chiarimenti interpellare il più vicino rivenditore oppure rivolgersi direttamente a:
- For any further information please contact your local dealer or call:
- Im Zweifelsfall oder bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Wiederverkäufer oder direkt an:
- Pour tout renseignement complémentaire s'adresser au revendeur le plus proche ou directement à:
- En caso de dudas, para eventuales aclaraciones, póngase en contacto con el distribuidor más próximo ó diríjase directamente a:

VEHICLE SERVICE GROUP ITALY S.r.l

Via Filippo Brunelleschi, 9 - 44020 Ostellato - Ferrara - Italy

Tel. (+39) 051 6781511 - Fax (+39) 051 846349 - e-mail: aftersales.emea@vsgdoover.com

7105-R020-01

**TABELLA VALIDITÀ TAVOLA/MODELLO - DRAWING/MODEL VALIDITY
TABLE - TAFEL-/MODELLGÜLTIGKEITSTABELLE - TABLEAU DE VALIDITÉ
TABLE/MODÈLE - TABLA DE VALIDEZ DE DIBUJO/MODELO**

N° tavola Drawing N° Tafel N° N° Table N° Tabla	Modello Model Modell Modèle Modelo	RAV.G1190.200853	RAV.G1190.200822	RAV.G1190.200808	RAV.G1190.200587	SPA.GA590.205988
1		•	•	•	•	•
2		•	•	•	•	•
3		•	•	•	•	•
4		•	•	•	•	•
5		•	•	•	•	•
6		•	•	•	•	•
7		•	•	•	•	•
8		•	•	•	•	•
9		•	•	•	•	•
10		•	•	•	•	•
11		•	•	•	•	•
12		•	•	•	•	•
13A		•		•	•	
13B			•			•
14			•			•
15		•	•	•	•	•
16		•	•	•	•	•
17		•	•	•	•	•
18				•	•	
19				•	•	
20		•	•	•	•	•

• = di serie / standard / serienmäßig / standard / estándar

SOMMARIO - SUMMARY - INHALT SOMMAIRE - SUMARIO

Tavola N°1 - Rev. 15

ASSIEME GENERALE
MAIN ASSEMBLY
GENERALSATZ
ASSEMBLAGE GENERAL
JUNTO GENERAL

Tavola N°2 - Rev. 0 ____ 7105921908

GRUPPO COLONNA
COLUMN ASSEMBLY
SÄULESATZ
ENSEMBLE COLONNE
CONJUNTO COLUMNA

Tavola N°3 - Rev. 0 ____ 71059214011

PREMONTAGGIO COLONNA
COLUMN PRE-ASSEMBLY
SÄULENVORMONTAGE
PRÉMONTAGE COLONNE
PREMONTAJE COLUMNA

Tavola N°4 - Rev. 0 ____ 71059221013

GRUPPO BRACCIO UTENSILE
TOOL ARM ASSEMBLY
ARMSWERZEUGSATZ
ENSEMBLE BRAS OUTIL
CONJUNTO BRAZO ÚTIL

Tavola N°5 - Rev. 0 ____ 71059215116

ASSIEME CARRO STALLONATORE SUPERIORE
UPPER BEAD BREAKER CARRIAGE ASSEMBLY
OBERES ABDRÜCKERSWAGENSATZ
ENSEMBLE CHARIOT DÉCOLLE-PNEUS SUPÉRIEUR
CONJUNTO CARRO DESTALONADOR SUPERIOR

Tavola N°6 - Rev. 0 ____ 71059216120

ASSIEME CARRO STALLONATORE INFERIORE
LOWER BEAD BREAKER CARRIAGE ASSEMBLY
UNTERER ABDRÜCKERSWAGENSATZ
ENSEMBLE CHARIOT DÉCOLLE-PNEUS INFÉRIEUR
CONJUNTO CARRO DESTALONADOR INFERIOR

Tavola N°7 - Rev. 0 ____ 71059222023

GRUPPO BASAMENTO
BASE ASSEMBLY
GRUNDPLATTENSATZ
ENSEMBLE BÂTI
CONJUNTO BASE

Tavola N°8 - Rev. 0 ____ 71059145225

GRUPPO AUTOCENTRANTE + MOTORE
SELF-CENTRING CHUCK ASSEMBLY + MOTOR
SELBSTZENTRIERENDVORRICHTUNGSSATZ + MOTOR
ENSEMBLE AUTOCENTREUR + MOTEUR
CONJUNTO AUTOCENTRANTE + MOTOR

Tavola N°9 - Rev. 0 ____ 71059286027

GRUPPO CARTER CON PEDALIERA
GUARD ASSEMBLY WITH PEDALBOARD
GEHÄUSENSATZ MIT PEDALSTEUERUNG
ENSEMBLE CARTER AVEC PÉDALIER
CONJUNTO CÁRTER CON PEDALERA

Tavola N°10 - Rev. 0 ____ G1000A13829

KIT BLOCCAGGIO PER ALBERO CORTO
LOCKING DEVICE WITH SHORT SHAFT
SPERRSET FÜR KURZE WELLE
KIT BLOCAGE POUR ARBRE COURT
KIT BLOQUEO PARA EJE CORTO

Tavola N°11 - Rev. 0 ____ 71059261031

CARTER LATERALE
LATERAL GUARD
SEITLICHES GEHÄUSE
CARTER LATÉRAL
CÁRTER LATERAL

Tavola N°12 - Rev. 0 ____ 71059268033

GRUPPO PNEUMATICO CON CARTER
PNEUMATIC ASSEMBLY WITH GUARD
PNEUMATISCHESATZ MIT GEHÄUSE
ENSEMBLE PNEUMATIQUE AVEC CARTER
CONJUNTO NEUMÁTICO CON CÁRTER

Tavola N°13A - Rev. 0 ____ B412730037

PEDALIERA DI GONFIAGGIO
INFLATION PEDALBOARD
AUFPUMPPEDALSTEUERUNG
PÉDALIER DE GONFLAGE
PEDALERA DE INFLADO

Tavola N°13B - Rev. 0 ____ 14099037139

GRUPPO PEDALIERA GONFIATUBELESS
TUBELESS INFLATION PEDALBOARD
TUBELESS-AUFPUMPPEDALSATZ
ENSEMBLE PÉDALIER DE GONFLAGE TUBELESS
PEDALERA DE INFLADO TUBELESS

Tavola N°14 - Rev. 0 ____ 71059243041

GRUPPO GONFIATUBELESS
TUBELESS INFLATION ASSEMBLY
TUBELESS-AUFPUMPERSATZ
ENSEMBLE GONFLAGE TUBELESS
CONJUNTO INFLADO TUBELESS

Tavola N°15 - Rev. 0 ____ 71009073043

SPINGITALLONE CON TRASCINATORE
BEADPUSHER WITH PULLER
WULSTDRÜCKER MIT MITNEHMER
POUSSE-TALONS AVEC DISPOSITIF ENTRAÎNEMENT
EMPUJATAL CON ARRASTRADOR

Tavola N°16 - Rev. 0 ____ 71059267045

GRUPPO INVERTER
INVERTER ASSEMBLY
FREQUENZUMFORMERSATZ
ENSEMBLE INVERSEUR
CONJUNTO INVERSOR

Tavola N°17 - Rev. 0 ____ 71059223047

BRACCIO PREMITALLONE ROTANTE
ROTATING BEAD PRESS ARM
ROTIERENDER WULSTABDRÜCKERARM
BRAS POUSSE-TALON ROTATIF
BRAZO PRESIONATALÓN GIRATORIO

Tavola N°18 - Rev. 0 ____ G1000A99NP49

SOLLEVATORE LATERALE CON FERMATA
LATERAL LIFTING DEVICE WITH STOP
SEITLICHÜBVRICHTUNG MIT STOPP
ÉLEVATEUR LATÉRAL AVEC BUTÉE
ELEVADOR LATERAL CON PARADA

Tavola N°19 - Rev. 0 ____ GWDK1302752

KIT WDK
WDK KIT
WDK-SET
KIT WDK
KIT WDK

Tavola N°20 - Rev. 154

POSIZIONAMENTO TARGHETTE
NAMEPLATE LISTING
SCHILDERPOSITIONIERUNG
POSITIONNEMENT PLAQUETTES
POSICIONAMIENTO PLAQUITAS



NEL PRESENTE DOCUMENTO VIENE ADOTTATA LA SEGUENTE RAPPRESENTAZIONE GRAFICA:
IN THIS DOCUMENT THE FOLLOWING GRAPHIC REPRESENTATION IS ADOPTED:
IN DIESEM DOKUMENT WIRD DIE FOLGENDE GRAFISCHE DARSTELLUNG VERWENDET:
DANS CE DOCUMENT, LA REPRÉSENTATION GRAPHIQUE SUIVANTE EST ADOPTÉE:
EN ESTE DOCUMENTO, SE ADOPTA LA SIGUIENTE REPRESENTACIÓN GRÁFICA:



In questa colonna viene indicato il numero identificativo del componente sul disegno.
This column indicates the component identification number on the drawing.
Diese Reihe gibt die Komponentenidentifikationsnummer in der Zeichnung an.
Cette colonne indique le numéro d'identification du composant sur le dessin.
Esta columna indica el número de identificación del componente en el dibujo.



In questa colonna gli articoli disponibili come ricambio sono contrassegnati dal simbolo "✓".
Items available as spare parts are marked with the symbol "✓" in this column.
In dieser Reihe sind die als Ersatzteile verfügbaren Artikel mit dem Symbol "✓" gekennzeichnet.
Dans cette colonne, les articles disponibles comme pièces de rechange sont marqués par le symbole "✓".
En esta columna, los artículos disponibles como repuestos están marcados con el símbolo "✓".

D.R

In questa colonna viene indicato il disegno in cui viene esploso il componente e la sua eventuale revisione.
This column indicates the drawing in which the component is exploded and its possible revision.
Diese Reihe gibt die Zeichnung an, in der die Komponente explodiert ist, und ihre mögliche Revision.
Cette colonne indique le dessin dans lequel le composant est éclaté et sa révision éventuelle.
Esta columna indica el dibujo en el que se descompone el componente y su posible revisión.

D.R

Numero disegno	Indice di revisione
Number of drawing	Revision index
Zeichnungsnummer	Revisionsindex
Numéro de dessin	Index de révision
Número dibujo	Índice de revisión

N

In questa colonna viene indicato il codice identificativo del gruppo/componente.
In this column the unit/component identification code is indicated.
In diese Spalte wird den Gruppen-/Komponentenidentifikationscode angegeben.
Cette colonne indique le code d'identification du groupe/composant.
En esta columna se indica el código de identificación del grupo/componente.



Simbolo utilizzato per indicare un kit guarnizioni.

Symbol used to indicate a gasket kit.



Simbolo utilizzato per indicare che il gruppo/componente è di serie.
Symbol used to indicate that the assembly/component is standard.
Symbol, das angibt, dass die Baugruppe/Komponente Standard ist.
Symbole utilisé pour indiquer que le groupe/composant est standard.
Símbolo utilizado para indicar que el conjunto/componente es estándar.

OPT

Simbolo utilizzato per indicare che il gruppo/componente è OPTIONAL.
Symbol used to indicate that the assembly/component is OPTIONAL.
Symbol, das angibt, dass die Baugruppe/Komponente OPTIONAL ist.
Symbole utilisé pour indiquer que le groupe/composant est OPTIONNEL.
Símbolo utilizado para indicar que el conjunto/componente es OPCIONAL.

Symbol zur Kennzeichnung eines Dichtungssatzes.

Symbole utilisé pour indiquer un kit de joints.

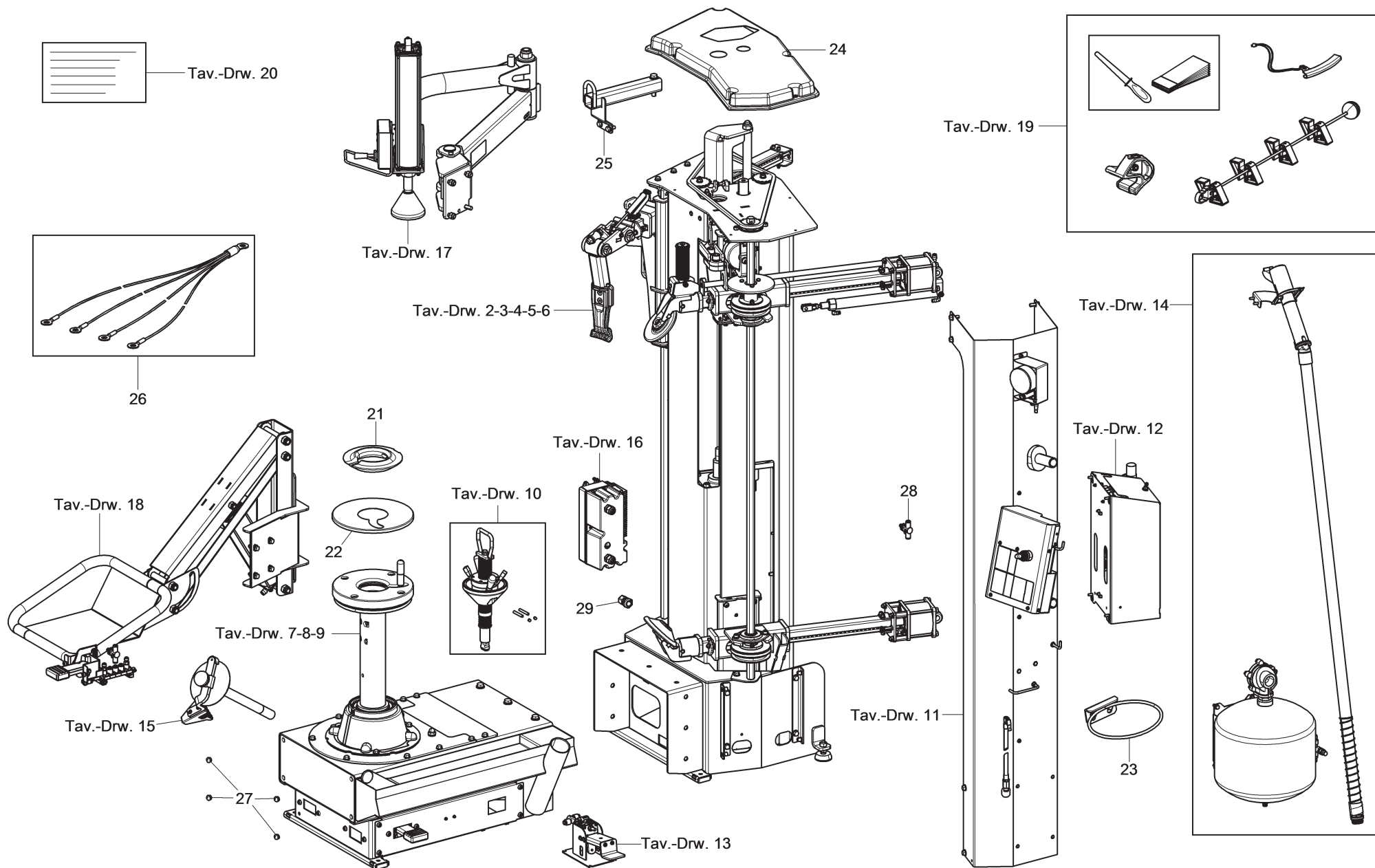
Símbolo utilizado para indicar un kit de juntas.



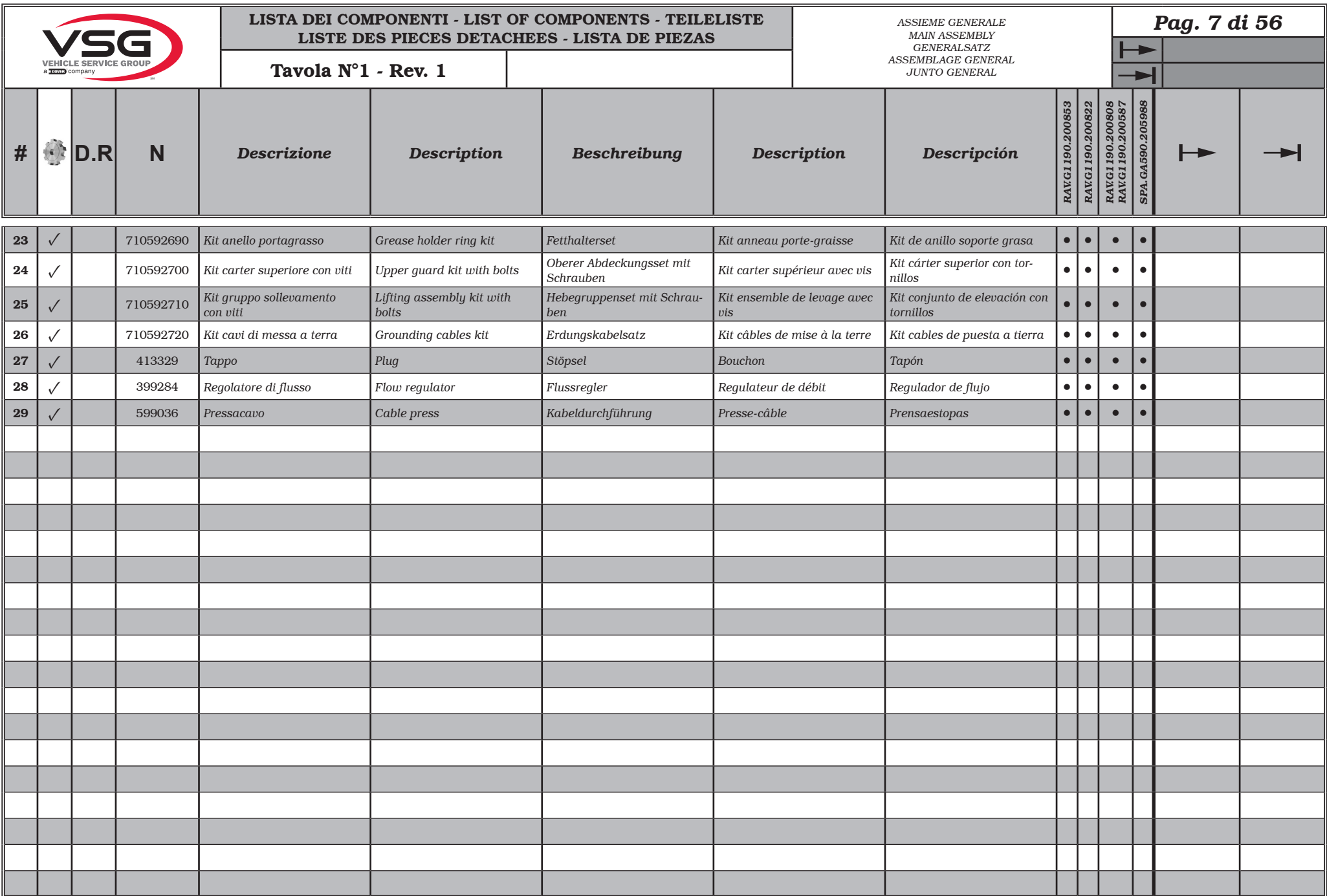
Simbolo utilizzato per indicare il numero di matricola da cui è valida la tavola/componente.
Symbol indicating the serial number from which the drawing/component is valid.
Symbol zur Angabe der Seriennummer, ab der die Zeichnung/Komponente gültig ist.
Symbole utilisé pour indiquer le numéro de série à partir duquel le dessin/composant est valide.
Símbolo utilizado para indicar el número de serie a partir del cual se considera válido el dibujo/componente.

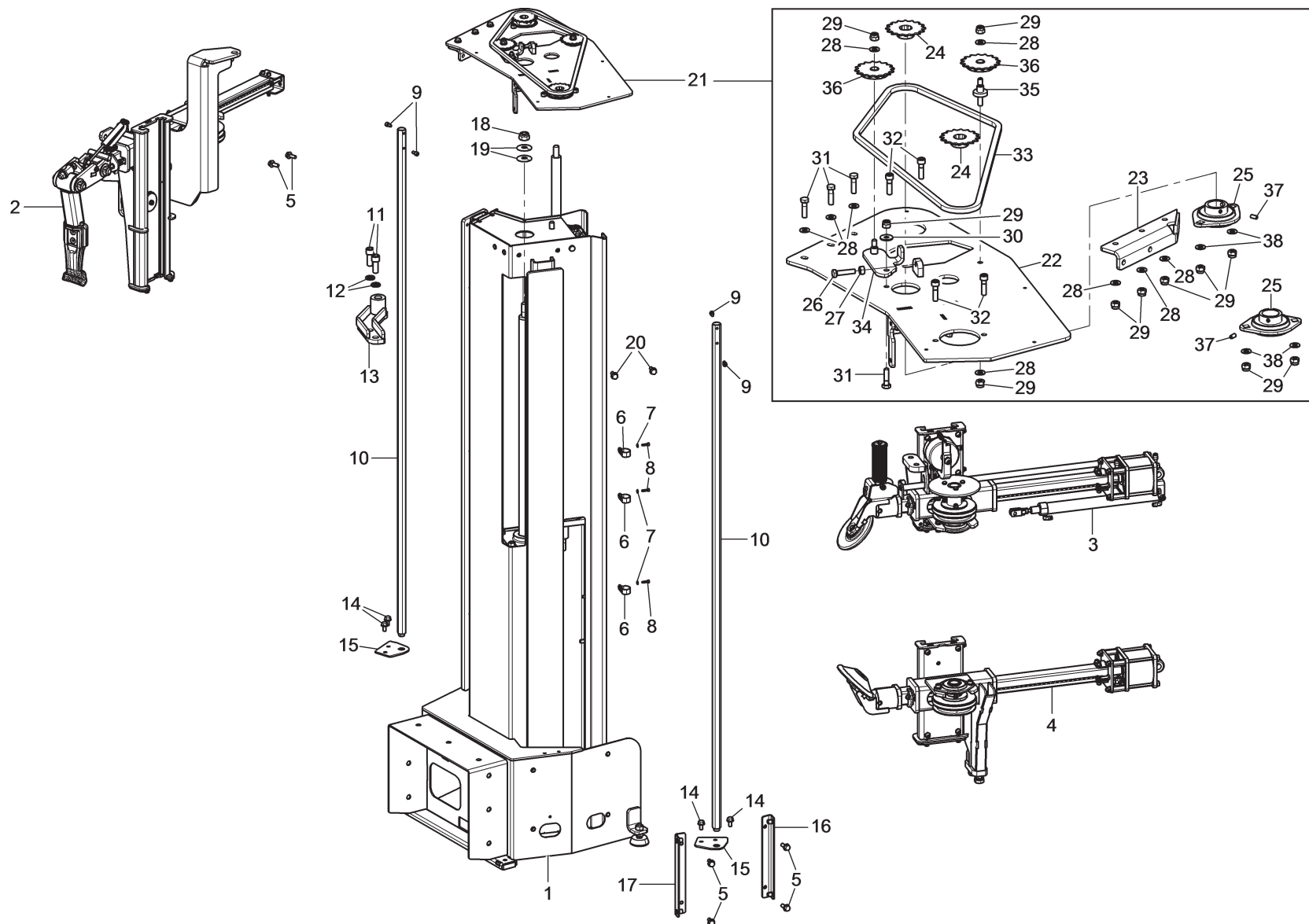


Simbolo utilizzato per indicare fino a quale numero di matricola è valida la tavola/componente.
Symbol indicating the serial number up to which the drawing/component is valid.
Symbol zur Angabe, bis zu welcher Seriennummer die Zeichnung/Komponente gültig ist.
Symbole utilisé pour indiquer jusqu'à quel numéro de série le dessin/composant est valide.
Símbolo utilizado para indicar hasta qué número de serie se considera válido el dibujo/componente.



 VSG VEHICLE SERVICE GROUP a  company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL				Pag. 6 di 56			
				Tavola N°1 - Rev. 1						→					
										→					
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	RAVG1190.200853	RAVG1190.200822	RAVG1190.200808	RAVG1190.200587	SPA.GA590.205988	→	→
2	✓	2.0	710592190	Gruppo colonna	Column assembly	Säulesatz	Ensemble colonne	Conjunto columna	•	•	•	•			
3	✓	3.0	710592140	Premontaggio colonna	Column pre-assembly	Säulenvormontage	Prémontage colonne	Premontaje columna	•	•	•	•			
4	✓	4.0	710592210	Gruppo braccio utensile	Tool arm assembly	Armswerkzeugsatz	Ensemble bras outil	Conjunto brazo útil	•	•	•	•			
5	✓	5.0	710592151	Assieme carro stallonatore superiore	Upper bead breaker carriage assembly	Oberes Abdrückerswagen-satz	Ensemble chariot décolle-pneus supérieur	Conjunto carro destalonador superior	•	•	•	•			
6	✓	6.0	710592161	Assieme carro stallonatore inferiore	Lower bead breaker carriage assembly	Unterer Abdrückerswagen-satz	Ensemble chariot décolle-pneus inférieur	Conjunto carro destalonador inferior	•	•	•	•			
7	✓	7.0	710592220	Gruppo basamento	Base assembly	Grundplattensatz	Ensemble bâti	Conjunto base	•	•	•	•			
8	✓	8.0	710591452	Gruppo autocentrante + motore	Self-centring chuck assembly + motor	Selbstzentrierendvorrichtungssatz + Motor	Ensemble autocentreur + moteur	Conjunto autocentrante + motor	•	•	•	•			
9	✓	9.0	710592860	Gruppo carter con pedaliera	Guard assembly with pedal-board	Gehäusensatz mit Pedalsteuerung	Ensemble carter avec pédalier	Conjunto cárter con pedalera	•	•	•	•			
10	✓	10.0	G1000A138	Kit bloccaggio per albero corto	Locking device with short shaft	Sperrset für kurze Welle	Kit blocage pour arbre court	Kit bloqueo para eje corto	•	•	•	•			
11	✓	11.0	710592610	Carter laterale	Lateral guard	Seitliches Gehäuse	Carter latéral	Cárter lateral	•	•	•	•			
12	✓	12.0	710592680	Gruppo pneumatico con carter	Pneumatic assembly with guard	Pneumatischesatz mit Gehäuse	Ensemble pneumatique avec carter	Conjunto neumático con cárter	•	•	•	•			
13	✓	13A.0	B4127300	Pedaliera di gonfiaggio	Inflation pedalboard	Aufpumppedalsteuerung	Pédalier de gonflage	Pedalera de inflado	•		•				
	✓	13B.0	140990371	Gruppo pedaliera gonfiatubeless	Tubeless inflation pedal-board	Tubeless-Aufpumppedalsatz	Ensemble pédalier de gonflage tubeless	Pedalera de inflado tubeless		•		•			
14	✓	14.0	710592430	Gruppo gonfiatubeless	Tubeless inflation assembly	Tubeless-Aufpumpersatz	Ensemble gonflage tubeless	Conjunto inflado Tubeless		•		•			
15	✓	15.0	710090730	Spingitallone con trascinatore	Beadpusher with puller	Wulstdrücker mit Mitnehmer	Pousse-talons avec dispositif entrainement	Empujatal con arrastrador	•	•	•	•			
16	✓	16.0	710592670	Gruppo inverter	Inverter assembly	Frequenzumformersatz	Ensemble inverseur	Conjunto inversor	•	•	•	•			
17	✓	17.0	710592230	Braccio premitallone rotante	Rotating bead press arm	Rotierender Wulstabdrückerrarm	Bras pousse-talon rotatif	Brazo presionatalón giratorio	•	•	•	•			
18	✓	18.0	G1000A99NP	Sollevatore laterale con fermata	Lateral lifting device with stop	Seitlichhubvorrichtung mit Stopp	Élévateur latéral avec butée	Elevador lateral con parada			•				
19	✓	19.0	GWDK13027	Kit WDK	WDK kit	WDK-Set	Kit WDK	Kit WDK			•				
20		20.1	-	Posizionamento targhette	Nameplates positioning	Schilderpositionierung	Positionnement plaquettes	Posicionamiento plaquitas	•	•	•	•			
21	✓		B1157000	Cono bifronte brunito	Burnished double-fronted cone	Zweigesichtiger brünierten Kegel	Cône deux-faces bruni	Cono bifronte pavonado	•	•	•	•			
22	✓		710013421	Protezione per ruote rovesce	Reverse wheels guard	Schutzgehäuse für liegende Reifen	Protection pour roues renversées	Protección para ruedas de revés	•	•	•	•			

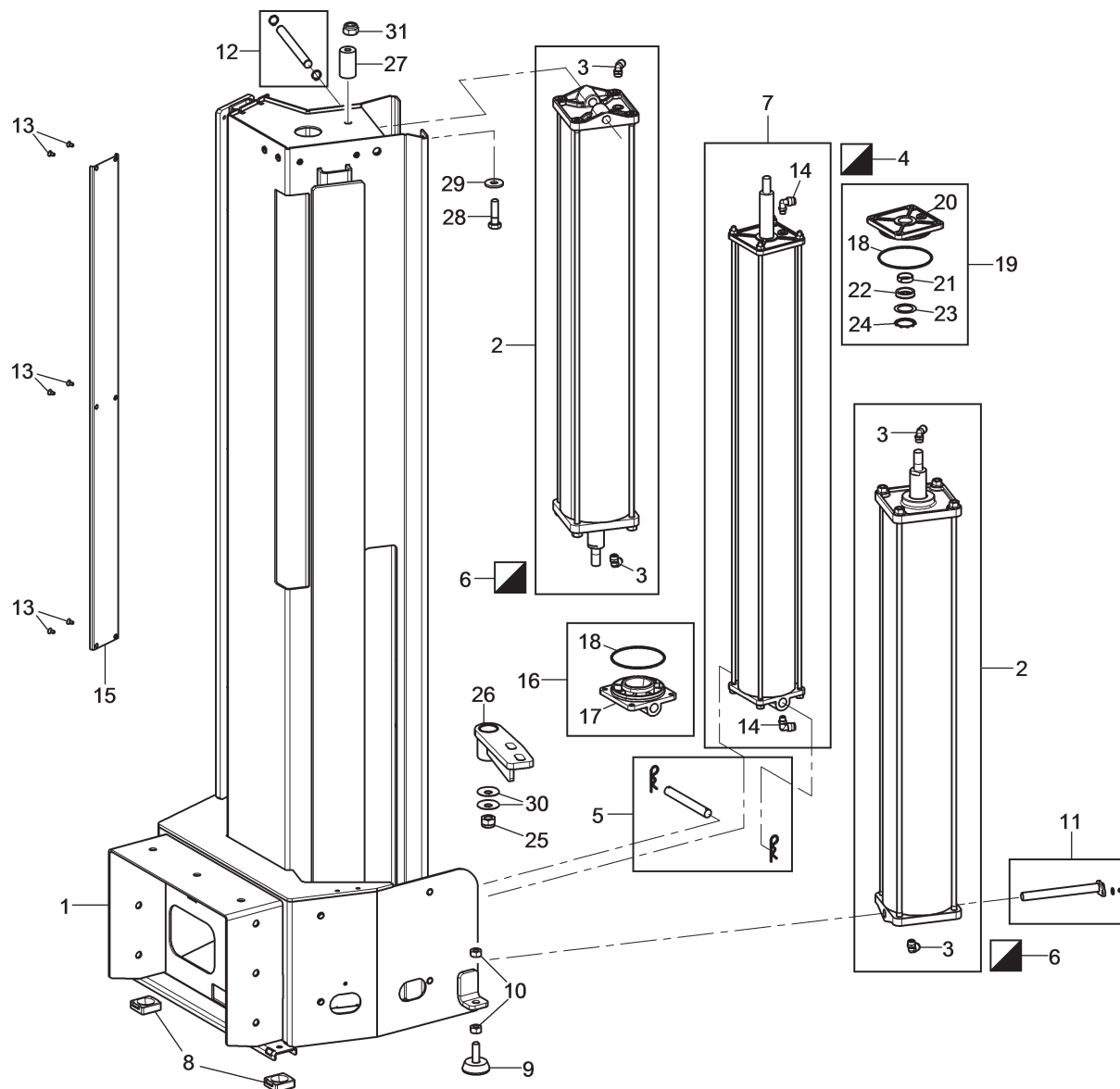




RAV.G1190.200853	RAV.G1190.200822	RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587	SPA.GA590.205988
•	•	•	•
VSG VEHICLE SERVICE GROUP a Dover company		GRUPPO COLONNA COLUMN ASSEMBLY SÄULESATZ ENSEMBLE COLONNE CONJUNTO COLUMNA	
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÉCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			
Tavola N°2 - Rev. 0		710592190	
		Pag. 8 di 56	

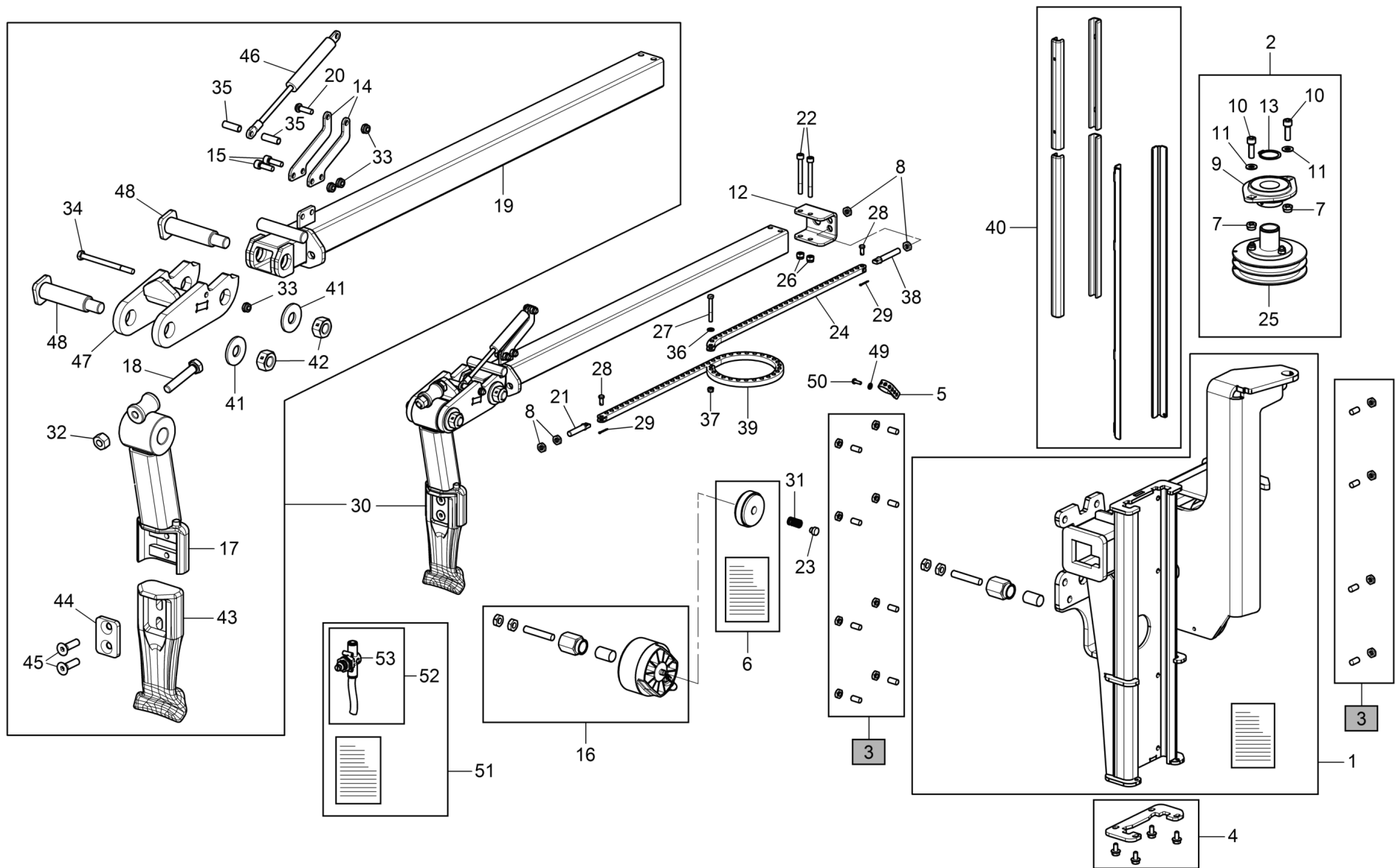
			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO COLONNA COLUMN ASSEMBLY SÄULESATZ ENSEMBLE COLONNE CONJUNTO COLUMNA		Pag. 9 di 56	
			Tavola N°2 - Rev. 0		710592190						
RAV.G1190.200853			RAV.G1190.200822			RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587			SPA.GA590.205988		
●			●			●			●		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
1	✓	3.0	710592140	Premontaggio colonna	Column pre-assembly	Säulenvormontage	Prémontage colonne	Premontaje columna			
2	✓	4.0	710592210	Gruppo braccio utensile	Tool arm assembly	Armswerkzeugsatz	Ensemble bras outil	Conjunto brazo útil			
3	✓	5.0	710592151	Assieme carro stallonatore superiore	Upper bead breaker carriage assembly	Oberes Abdrückerswagensatz	Ensemble chariot décolle-pneus supérieur	Conjunto carro destalonador superior			
4	✓	6.0	710592161	Assieme carro stallonatore inferiore	Lower bead breaker carriage assembly	Unterer Abdrückerswagensatz	Ensemble chariot décolle-pneus inférieur	Conjunto carro destalonador inferior			
5	✓		272035	VTE M8x20	TE M8x20 bolt	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20			
6	✓		B6131000	Clips serie cx 21	Clips series cx 21	Clips der Serie cx 21	Clips série cx 21	Clips serie cx 21			
7	✓		236025	Rosetta d. 4,3x9x0,8	D. 4.3x9x0.8 washer	Unterlegscheibe d. 4,3x9x0,8	Rondelle d. 4,3x9x0,8	Arandela d. 4,3x9x0,8			
8	✓		206194	VTCEI M4x16	TCEI M4x16 bolt	Schraube TCEI M4x16	Vis TCEI M4x16	Tornillo TCEI M4x16			
9	✓		206188	VTCEI M6x12	TCEI M6x12 bolt	Schraube TCEI M6x12	Vis TCEI M6x12	Tornillo TCEI M6x12			
10	✓		710517950	Barra esagonale	Hex-nut bar	Sechskantstange	Barre hexagonale	Barra hexagonal			
11	✓		206303	VTCEI M14x35	TCEI M14x35 bolt	Schraube TCEI M14x35	Vis TCEI M14x35	Tornillo TCEI M14x35			
12	✓		238008	Rondella elastica 15	15 spring washer	Elastische Unterlagsscheibe 15	Rondelle elastique 15	Arandela elástica 15			
13	✓		710518750	Attacco superiore	Upper coupling	Oberer Anschluss	Branchement supérieur	Conexión superior			
14	✓		272172	VTE M8x16	TE M8x16 bolt	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16			
15	✓		710519420	Staffa di centraggio inferiore	Lower centring bracket	Unterer Zentrierbügel	Bride de centrage inférieure	Brida de centrado inferior			
16	✓		710592630	Supporto a L con inserti	L-shaped support with inserts	L-förmiger Träger mit Einsätze	Support en forme de L avec renforts	Soporte en forma de L con insertos			
17	✓		710592620	Supporto a L con inserti	L-shaped support with inserts	L-förmiger Träger mit Einsätze	Support en forme de L avec renforts	Soporte en forma de L con insertos			
18	✓		228040	Dado autobloccante M16	M16 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M16	Écrou auto-bloquant M16	Tuerca autobloccante M16			
19	✓		253017	Molla tazza	Belleville washer	Becherfeder	Ressort godet	Resorte de disco			
20	✓		272172	VTE M8x16	TE M8x16 bolt	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16			
21	✓		710592310	Gruppo supporto con pignoni	Support assembly with pinions	Trägersatz mit Ritzel	Ensemble support avec pignons	Conjunto soporte con piñones			
22	✓		710518900	Piastra supporto pignoni	Pinion support plate	Ritzelträgerplatte	Plaque de support pignons	Placa soporte piñones			
23	✓		710520040	Mostrina	Plate	Platte	Plaquette	Plaquete			
24	✓		710518860	Pignone	Pinion gear	Ritzel	Pignon	Piñon			
25	✓		625004	Supporto	Support	Träger	Support	Soporte			
26	✓		203131	VTE M8x35	TE M8x35 bolt	Schraube TE M8X35	Vis TE M8x35	Tornillo TE M8X35			
27	✓		224009	Dado esagonale medio M8	M8 med. hex nut	Mittlere Sechskantmutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8			
28	✓		236006	Rondella piana 8,4	8.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4			
29	✓		228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8			
30	✓		237072	Rosetta D.8,4x22x2,5	D.8.4x22x2.5 washer	Unterlegscheibe D.8,4x22x2,5	Rondelle D.8,4x22x2,5	Arandela D.8,4x22x2,5			





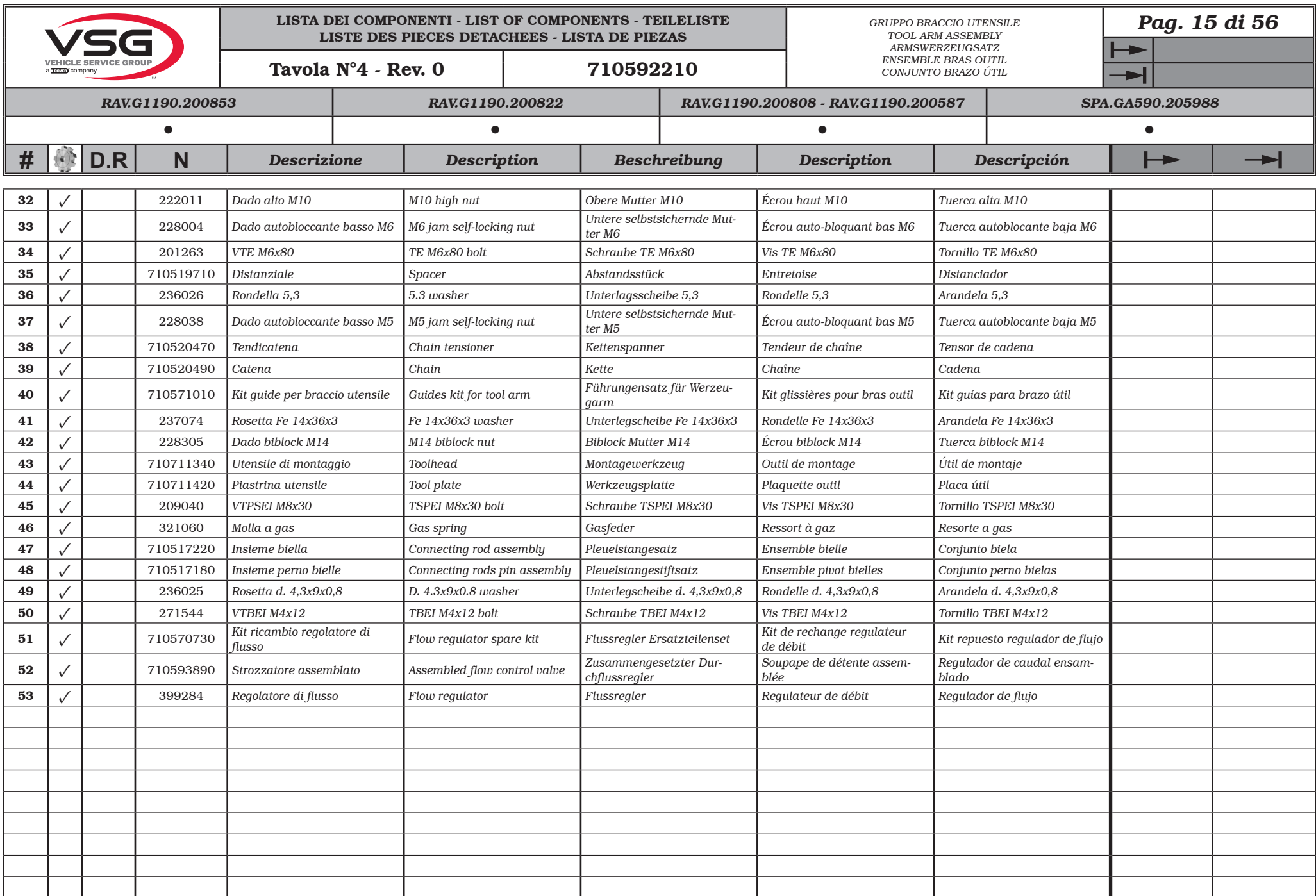
RAV.G1190.200853		RAV.G1190.200822		RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587		SPA.GA590.205988			
•		•		•		•			
		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				PREMONTAGGIO COLONNA COLUMN PRE-ASSEMBLY SÄULENVORMONTAGE PRÉMONTAGE COLONNE PREMONTAJE COLUMNA		▶▶	
		Tavola N°3 - Rev. 0		710592140				Pag. 11 di 56	

				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			PREMONTAGGIO COLONNA COLUMN PRE-ASSEMBLY SÄULENVORMONTAGE PRÉMONTAGE COLONNE PREMONTAJE COLUMNA		Pag. 12 di 56	
				Tavola N°3 - Rev. 0		710592140				
RAV.G1190.200853				RAV.G1190.200822		RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587		SPA.GA590.205988		
•				•		•		•		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓		710570680	Colonna con inserti	Column with inserts	Säule mit Einsätze	Colonne avec renforts	Columna con insertos		
2	✓		710592810	Cilindro pneumatico D.125	D.125 pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder D.125	Cylindre pneumatique D.125	Cilindro neumático D.125		
3	✓		325118	Raccordo girevole	Rotating fitting	Drehanschluss	Raccord pivotant	Empalme giratorio		
4	✓		GU5050	Kit guarnizione cilindro D.100	Cylinder gasket kit D.100	Zylinderdichtungenset D.100	Kit joint cylindre D.100	Kit junta cilindro D.100		
5	✓		710570070	Kit copiglie + perno	Split pins + pin kit	Splint-Set + Zapfen	Kit goupilles + pivot	Kit de pasadores + perno		
6	✓		GU4940	Kit guarnizione cilindro D.125	Cylinder gasket kit D.125	Zylinderdichtungenset D.125	Kit joint cylindre D.125	Kit junta cilindro D.125		
7	✓		710592130	Cilindro pneumatico D.100	D.100 pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder D.100	Cylindre pneumatique D.100	Cilindro neumático D.100		
8	✓		B2528000	Piede in gomma	Rubber foot	Gummifuß	Pied en caoutchouc	Pie de goma		
9	✓		B0013000	Piede in gomma	Rubber foot	Gummifuß	Pied en caoutchouc	Pie en goma		
10	✓		224015	Dado esagonale medio M12	M12 med hex nut	Mittlere Sechskantmutter M12	Écrou hexagonal moyen M12	Tuerca hexagonal medio M12		
11	✓		710570950	Kit perno cilindro	Cylinder pin kit	Zylinderzapfenset	Kit pivot cylindre	Kit perno cilindro		
12	✓		710570940	Kit perno fulcro	Arm pivot kit	Drehpunktzapfenset	Kit pivot point d'appui	Kit perno fulcro		
13	✓		209229	VTPSEI M5x10	TSPEI M5x10 bolt	Schraube TSPEI M5x16	Vis TSPEI M5x10	Tornillo TSPEI M5x16		
14	✓		325202	Raccordo a L girevole	Rotating L-shaped fitting	L-Drehanschluss	Raccord à L pivotant	Empalme en L giratorio		
15	✓		710520210	Guida per pastiglia freno	Guide for brake pad	Führung für Bremsbelag	Guide pour plaquette frein	Guía para pastillas de freno		
16	✓		710570790	Kit flangia posteriore + guarnizione	Rear flange kit + gasket	Hinteres Flanschset + Dichtung	Kit bride postérieur + joint	Kit brida posterior + junta		
17	✓		710510841	Flangia posteriore	Rear flange	Hinterer Flansch	Bride postérieur	Brida posterior		
18	✓		401201DM	OR	OR	OR	OR	OR		
19	✓		710570780	Kit flangia anteriore + guarnizione	Front flange kit + gasket	Vorderer Flansch + Dichtungssatz	Kit bride antérieur + joint	Kit brida anterior + junta		
20	✓		710510831	Flangia anteriore	Front flange	Vorderer Flansch	Bride antérieur	Brida anterior		
21	✓		410038DM	Anello di guida	Guide ring	Führungsring	Anneau de guide	Anillo de guía		
22	✓		403123DM	Guarnizione SDP	SDP gasket	Dichtung SDP	Joint SDP	Junta SDP		
23	✓		237521DM	Rondella di spessore	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor		
24	✓		299156DM	Seeger	Clip ring	Seeger	Anneau de retenue	Seeger		
25	✓		228040	Dado autobloccante M16	M16 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M16	Écrou auto-bloquant M16	Tuerca autobloccante M16		
26	✓		710518780	Attacco inferiore	Lower coupling	Unterer Anschluss	Branchement inférieur	Conexión inferior		
27	✓		710520200	Tondo	Rod iron	Rundstahl	Fer rond	Redondo		
28	✓		203186	VTE M12x25	TE M12x25 bolt	Schraube TE M12x25	Vis TE M12x25	Tornillo TE M12x25		
29	✓		237079	Rosetta tranciante	Washer	Schneidsscheibe	Rondelle tronçonneuse	Arandela cizalla		
30	✓		253017	Molla tazza	Belleville washer	Becherfeder	Ressort godet	Resorte de disco		
31	✓		228001	Dado autobloccante 14x2	14x2 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter 14x2	Écrou auto-bloquant 14x2	Tuerca autobloccante 14x2		



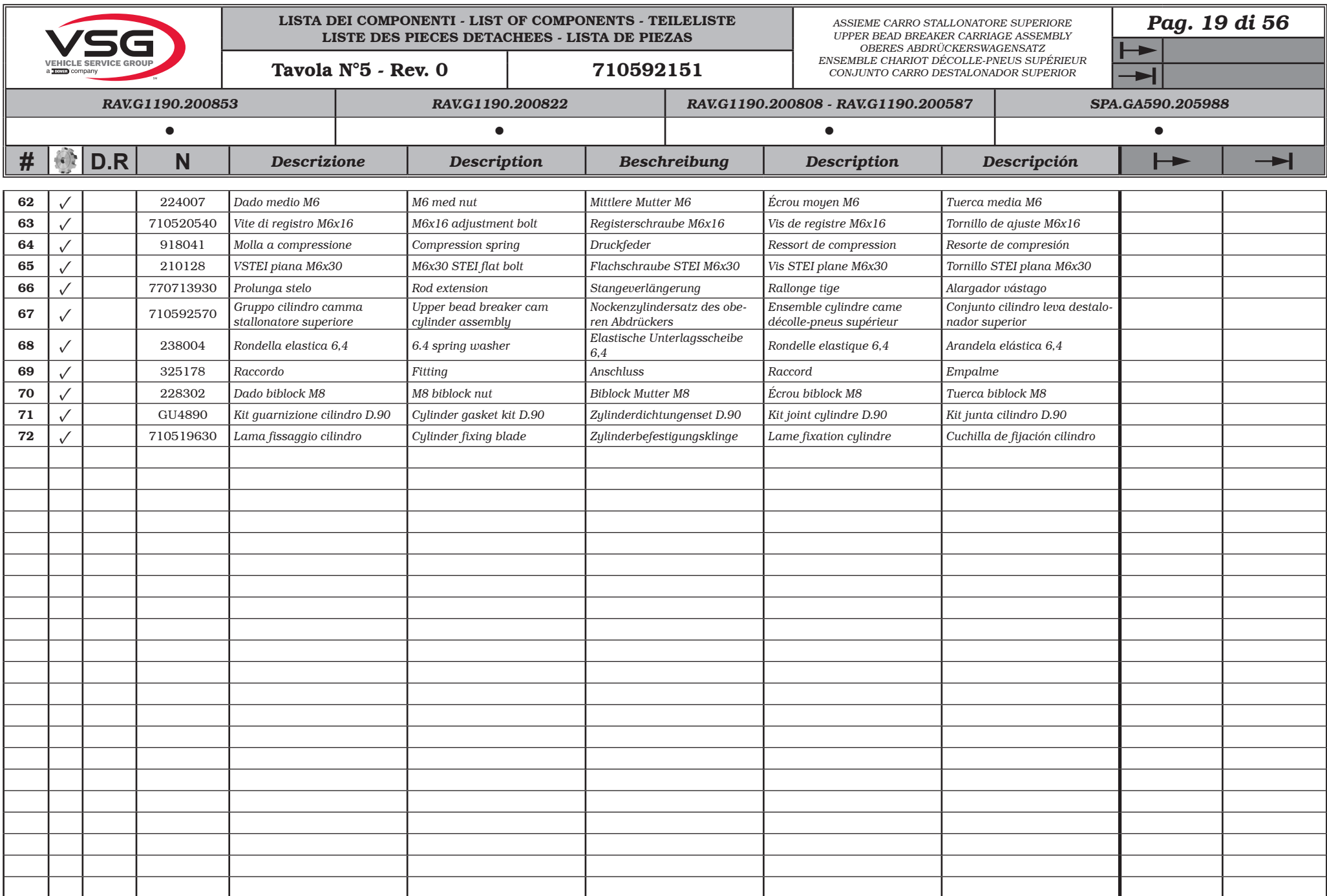
RAV.G1190.200853	RAV.G1190.200822	RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587	SPA.GA590.205988
•			
VSG VEHICLE SERVICE GROUP a TAVOLLO company		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS	
Tavola N°4 - Rev. 0		710592210	
		GRUPPO BRACCIO UTENSILE TOOL ARM ASSEMBLY ARMSWERZEUGSATZ ENSEMBLE BRAS OUTIL CONJUNTO BRAZO ÚTIL	
		Pag. 13 di 56	

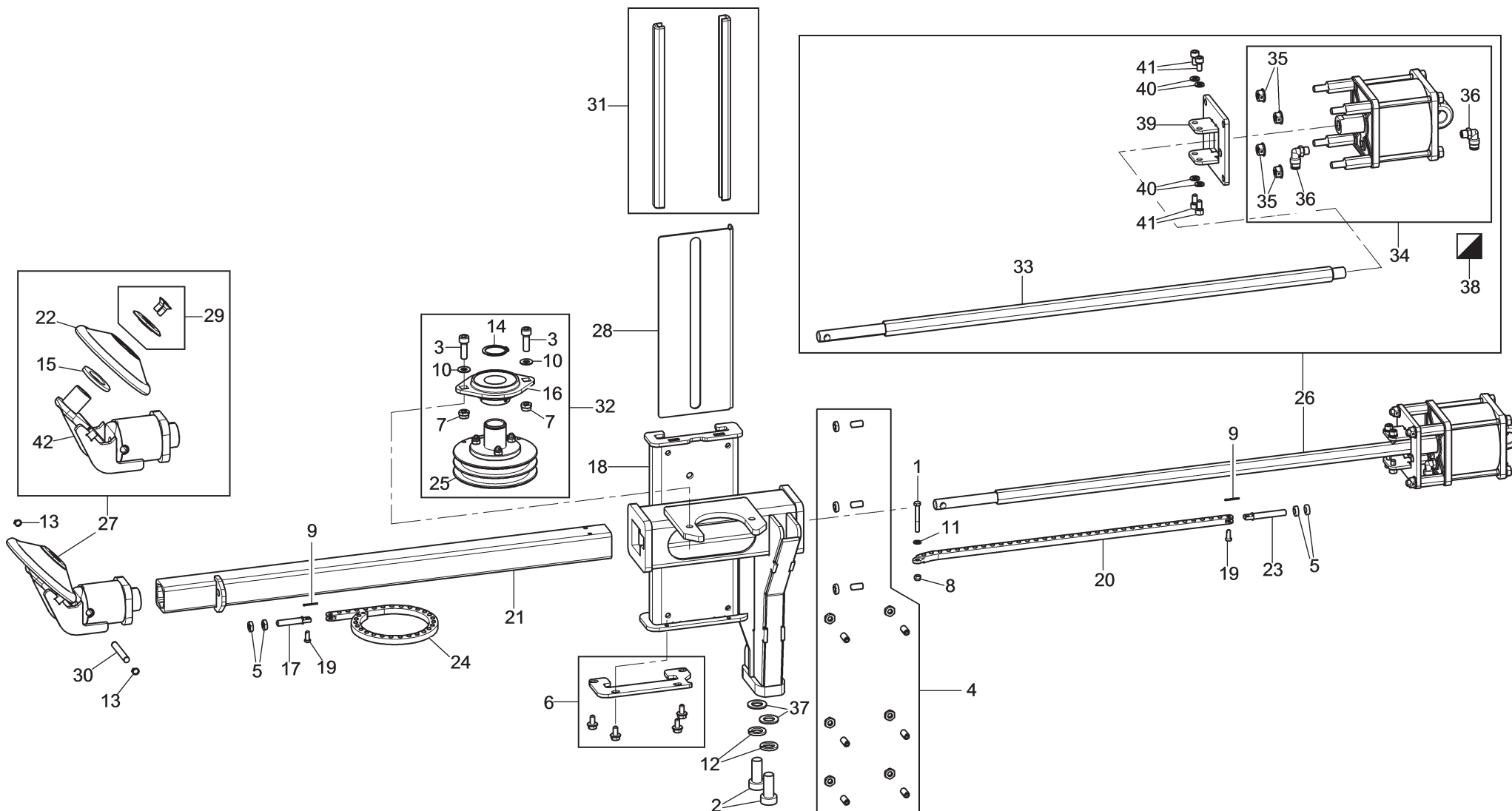
				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO BRACCIO UTENSILE TOOL ARM ASSEMBLY ARMSWERZEUGSATZ ENSEMBLE BRAS OUTIL CONJUNTO BRAZO ÚTIL		Pag. 14 di 56	
				Tavola N°4 - Rev. 0		710592210				
RAV.G1190.200853				RAV.G1190.200822		RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587		SPA.GA590.205988		
										
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓		710570800	Kit ricambio carro utensile	Tool carriage spare kit	Werkzeugwagen Ersatzteillenset	Kit de rechange chariot outil	Kit repuesto carro útil		
2	✓		710570100	Kit doppia puleggia	Double pulley kit	Doppelscheibenset	Kit poulie double	Kit doble polea		
3	✓		710970260	Kit viti e dadi	Bolts and nuts kit	Schrauben- und Mutternset	Kit vis et écrous	Kit tornillos y tuercas		
4	✓		710570740	Kit chiusura pattini e viti	Sliding blocks and bolts closing kit	Schlitten und Schrauben Verschlussset	Kit fermeture patines et vis	Kit cierre patines y tornillos		
5	✓		B5717000	Fascetta stringitubo	Hose clamp	Lippklampe	Collier de serrage	Abrazadera para tubos		
6	✓		710570170	Kit ricambio pastiglia freno	Brake plug nut spare kit	Ersatzteillenset der Bremsbeläge	Kit de rechange pastille frein	Kit repuesto pastilla freno		
7	✓		228017	Dado autob. basso M8x1,25	M8x1.25 jam self-locking nut	Untere Selbstsichernde Mutter M8x1,25	Écrou auto-bloquant bas M8x1,25	Tuerca autoblocante bajo M8x1,25		
8	✓		224009	Dado esagonale medio M8	M8 med. hex nut	Mittlere Sechskantmutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8		
9	✓		625004	Supporto	Support	Träger	Support	Soporte		
10	✓		206038	VTCEI M8x25	TCEI M8x25 bolt	Schraube TCEI M8x25	Vis TCEI M8x25	Tornillo TCEI M8x25		
11	✓		237072	Rosetta D.8,4x22x2,5	D.8.4x22x2.5 washer	Unterlegscheibe D.8,4x22x2,5	Rondelle D.8,4x22x2,5	Arandela D.8,4x22x2,5		
12	✓		710518720	Staffa per registro	Adjustment bracket	Bügel für Regler	Support pour registre	Brida para ajuste		
13	✓		243016	Anello 30	30 ring	Ring 30	Anneau 30	Anillo 30		
14	✓		710519860	Supporto molla a gas	Gas spring support	Gasfederträger	Support ressort à gaz	Soporte resorte de gas		
15	✓		206021	VTCEI M6x20	TCEI M6x20 bolt	Schraube TCEI M6x20	Vis TCEI M6x20	Tornillo TCEI M6x20		
16	✓		710571000	Kit ricambio cilindro freno	Brake cylinder spare kit	Bremszylinder-Ersatzteillenset	Kit de rechange cylindre frein	Kit repuesto cilindro freno		
17	✓		710519840	Braccio verticale	Vertical arm	Vertikaler Arm	Bras vertical	Brazo vertical		
18	✓		203108	VTE M10x55	TE M10x55 bolt	Schraube TE M10x55	Vis TE M10x55	Tornillo TE M10x55		
19	✓		710517140	Quadro di guida	Guide square	Führungsviereck	Carré de guide	Cuadro de guía		
20	✓		271021	VTBEI M6x20	TBEI M6x20 bolt	Schraube TBEI M6x20	Vis TBEI M6x20	Tornillo TBEI M6x20		
21	✓		710517970	Barra tendicatena	Chain tensioner bar	Kettenspanner	Barre tendeur de chaîne	Barra tensor de cadena		
22	✓		206100	VTCEI M6x60	TCEI M6x60 bolt	Schraube TCEI M6x60	Vis TCEI M6x60	Tornillo TCEI M6x60		
23	✓		710519820	Pastiglia	Plug nut	Belag	Pastille	Pastilla		
24	✓		710519460	Catena	Chain	Kette	Chaîne	Cadena		
25	✓		710592340	Doppia puleggia	Double pulley	Doppelscheibe	Poulie double	Doble polea		
26	✓		228010	Dado autobloccante M6	M6 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autoblocante M6		
27	✓		201343	VTE M5x40	TE M5x40 bolt	Schraube TE M5x40	Vis TE M5x40	Tornillo TE M5x40		
28	✓		710519400	Perno aggancio catena	Chain coupling pin	Kettenkupplungzapfen	Pivot d'accouplement chaîne	Perno enganche cadena		
29	✓		230070	Copiglia 1,5x15	Split pin 1.5x15	Splint 1,5x15	Goupille d'arrêt 1,5x15	Pasador 1,5x15		
30	✓		710592080	Gruppo braccio utensile	Tool arm assembly	Armswerzeugsatz	Ensemble bras outil	Conjunto brazo útil		
31	✓		918040	Molla a compressione	Compression spring	Druckfeder	Ressort de compression	Resorte de compresión		



				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				ASSIEME CARRO STALLONATORE SUPERIORE UPPER BEAD BREAKER CARRIAGE ASSEMBLY OBERES ABDRÜCKERSWAGENSATZ ENSEMBLE CHARIOT DÉCOLLE-PNEUS SUPÉRIEUR CONJUNTO CARRO DESTALONADOR SUPERIOR				Pag. 17 di 56	
Tavola N°5 - Rev. 0				710592151									
RAV.G1190.200853				RAV.G1190.200822				RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587				SPA.GA590.205988	
•				•				•				•	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción					
1	✓		B0962000	Molla T 1,8x12x59	1.8x12x59 T spring	T-Feder 1,8x12x59	Ressort T 1,8x12x59	Resorte T 1,8x12x59					
2	✓		201343	VTE M5x40	TE M5x40 bolt	Schraube TE M5x40	Vis TE M5x40	Tornillo TE M5x40					
3	✓		206015	VTCEI M6x14	TCEI M6x14 bolt	Schraube TCEI M6x14	Vis TCEI M6x14	Tornillo TCEI M6x14					
4	✓		206038	VTCEI M8x25	TCEI M8x25 bolt	Schraube TCEI M8x25	Vis TCEI M8x25	Tornillo TCEI M8x25					
5	✓		206046	VTCEI M8x50	TCEI M8x50 bolt	Schraube TCEI M8x50	Vis TCEI M8x50	Tornillo TCEI M8x50					
6	✓		206188	VTCEI M6x12	TCEI M6x12 bolt	Schraube TCEI M6x12	Vis TCEI M6x12	Tornillo TCEI M6x12					
7	✓		710970260	Kit viti e dadi	Bolts and nuts kit	Schrauben- und Mutternset	Kit vis et écrous	Kit tornillos y tuercas					
8	✓		210901	VSTEI M10x33,9	STEI M10x33,9 bolt	Schraube STEI M10x33,9	Vis STEI M10x33,9	Tornillo STEI M10x33,9					
9	✓		224009	Dado esagonale medio M8	M8 med. hex nut	Mittlere Sechskantmutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8					
10	✓		226011	Dado esagonale basso M10	M10 jam hex nut	Niedrige Sechskantmutter M10	Écrou hexagonal bas M10	Tuerca hexagonal baja M10					
11	✓		710570750	Kit chiusura pattini e viti	Sliding blocks and bolts closing kit	Schlitten und Schrauben Verschlussset	Kit fermeture patines et vis	Kit cierre patines y tornillos					
12	✓		228017	Dado autob. basso M8x1,25	M8x1.25 jam self-locking nut	Untere Selbstsichernde Mutter M8x1,25	Écrou auto-bloquant bas M8x1,25	Tuerca autobloccante bajo M8x1,25					
13	✓		228038	Dado autobloccante basso M5	M5 jam self-locking nut	Untere selbstsichernde Mutter M5	Écrou auto-bloquant bas M5	Tuerca autobloccante baja M5					
14	✓		230070	Copiglia 1,5x15	Split pin 1.5x15	Splint 1,5x15	Goupille d'arrêt 1,5x15	Pasador 1,5x15					
15	✓		236004	Rondella piana 6,4	6.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4					
16	✓		237072	Rosetta D.8,4x22x2,5	D.8.4x22x2.5 washer	Unterlegscheibe D.8,4x22x2,5	Rondelle D.8,4x22x2,5	Arandela D.8,4x22x2,5					
17	✓		236026	Rondella 5,3	5.3 washer	Unterlagsscheibe 5,3	Rondelle 5,3	Arandela 5,3					
18	✓		238004	Rondella elastica 6,4	6.4 spring washer	Elastische Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle elastique 6,4	Arandela elástica 6,4					
19	✓		243002	Seeger esterno 8	External clip ring 8	Externer Seeger 8	Anneau de retenue extérieur 8	Seeger esterno 8					
20	✓		243003	Seeger esterno 10	External clip ring 10	Externer Seeger 10	Anneau de retenue extérieur 10	Seeger esterno 10					
21	✓		243016	Anello 30	30 ring	Ring 30	Anneau 30	Anillo 30					
22	✓		710570590	Kit ricambio maniglia allungata	Extended handle spare kit	Erweiterter Griff-Ersatzteilenset	Kit de rechange pour poignée allongée	Kit de repuesto manija extendida					
23	✓		625004	Supporto	Support	Träger	Support	Soporte					
24	✓		710517910	Perno freno	Pin brake	Bremsbolzen	Pivot frein	Perno freno					
25	✓		710517920	Leva freno	Brake lever	Bremshebel	Levier frein	Palanca freno					
26	✓		710517970	Barra tendicatena	Chain tensioner bar	Kettenspanner	Barre tendeur de chaîne	Barra tensor de cadena					
27	✓		710517991	Insieme carro stallonatore superiore	Upper bead breaker carriage assembly	Oberer Abdrückerswagensatz	Ensemble chariot décolle-pneus supérieur	Conjunto carro destalonador superior					
28	✓		710519400	Perno aggancio catena	Chain coupling pin	Kettenkupplungzapfen	Pivot d'accouplement chaîne	Perno enganche cadena					
29	✓		710519450	Catena	Chain	Kette	Chaîne	Cadena					
30	✓		710519570	Insieme braccio stallonatore	Bead breaker arm assembly	Abdrückarmsatz	Ensemble bras décolle-pneus	Conjunto brazo destalonador					

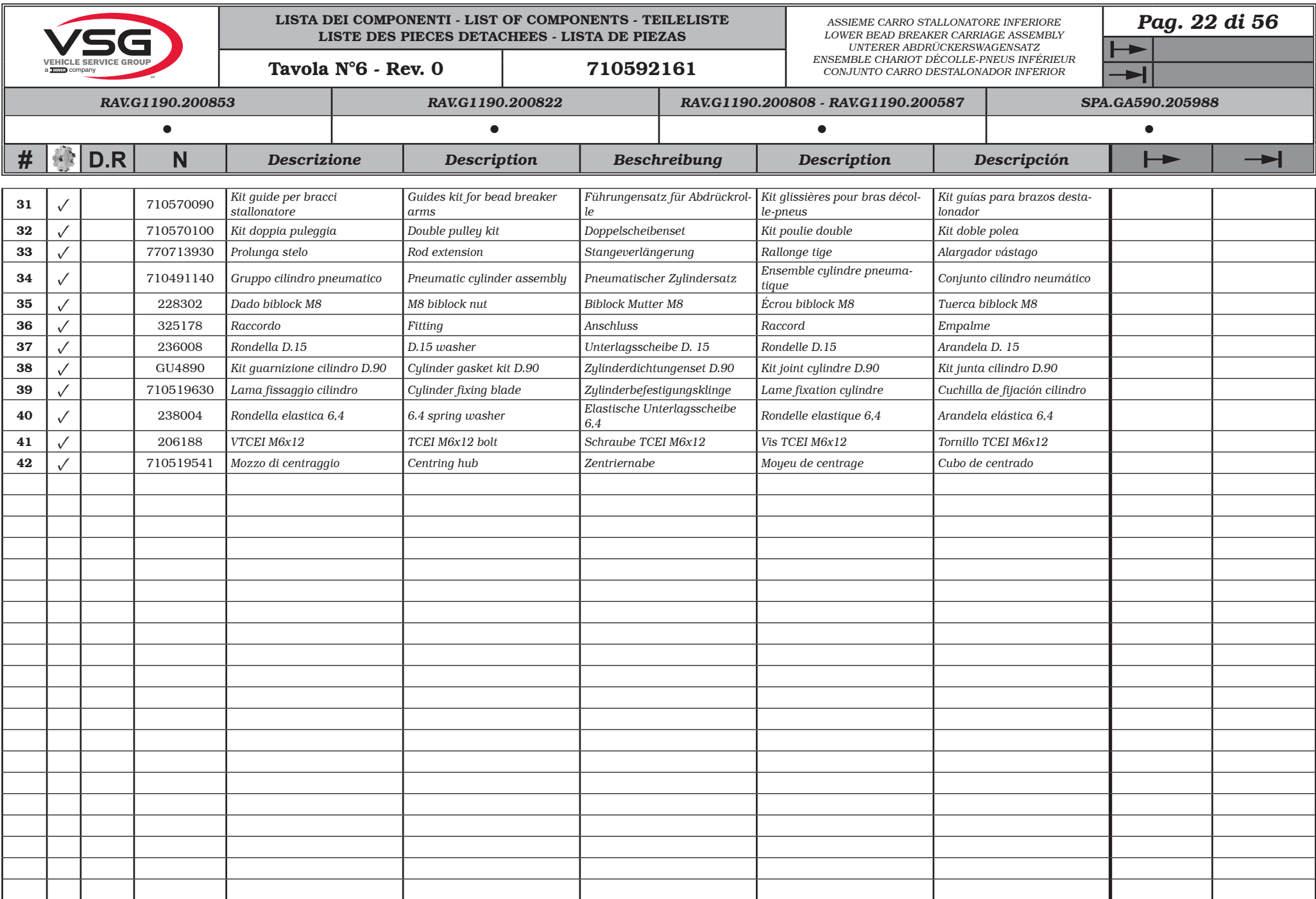
 VEHICLE SERVICE GROUP a VAG company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÉCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				ASSIEME CARRO STALLONATORE SUPERIORE UPPER BEAD BREAKER CARRIAGE ASSEMBLY OBERES ABDRÜCKERSWAGENSATZ ENSEMBLE CHARIOT DÉCOLLE-PNEUS SUPÉRIEUR CONJUNTO CARRO DESTALONADOR SUPERIOR		Pag. 18 di 56	
				Tavola N°5 - Rev. 0		710592151					
RAV.G1190.200853				RAV.G1190.200822			RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587			SPA.GA590.205988	
●				●			●			●	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
31	✓		710519870	Canalina	Duct	Kanal	Caniveau	Conducto			
32	✓		710520450	Contrasto freno	Contrast brake	Kontrastbremse	Frein de contraste	Contraste freno			
33	✓		710520470	Tendicatena	Chain tensioner	Kettenspanner	Tendeur de chaîne	Tensor de cadena			
34	✓		710520480	Catena	Chain	Kette	Chaîne	Cadena			
35	✓		710592390	Montaggio disco con doppia puleggia	Disc assembly with double pulley	Montage der Scheibe mit Doppelscheibe	Montage disque à double poulie	Montaje disco con polea doble			
36	✓		710592530	Montaggio cilindro	Cylinder assembly	Zylindermontage	Montage cylindre	Montaje cilindro			
37	✓		710592552	Gruppo supporto rullo stallonatore superiore	Upper bead breaker roller support assembly	Trägersatz der oberen Abdrückrolle	Ensemble support rouleau décolle-pneus supérieur	Conjunto soporte rodillo destalonador superior			
38	✓		710592580	Gruppo cilindro superiore	Upper cylinder assembly	Oberer Zylindersatz	Ensemble cylindre supérieur	Conjunto cilindro superior			
39	✓		710592830	Cilindro freno D.80	Brake cylinder D.80	Bremszylinder D.80	Cylindre frein D.80	Cilindro freno D.80			
40	✓		710570960	Kit cilindro freno	Brake cylinder kit	Bremszylinderset	Kit cylindre frein	Kit cilindro freno			
41	✓		750614511	Lamiera registro lardoni	Gibs adjusting plate	Leistenreglungsblech	Tôle registre lardons	Chapa ajuste chavetas			
42	✓		206188	VTCEI M6x12	TCEI M6x12 bolt	Schraube TCEI M6x12	Vis TCEI M6x12	Tornillo TCEI M6x12			
43	✓		770714100	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno			
44	✓		710570090	Kit guide per bracci stallonatore	Guides kit for bead breaker arms	Führungensatz für Abdrückrolle	Kit glissières pour bras décolle-pneus	Kit guías para brazos destalonador			
45	✓		710570110	Kit disco con doppia puleggia	Disc kit with double pulley	Scheibenset mit Doppelscheibe	Kit disque avec double poulie	Kit disco con polea doble			
46	✓		710520131	Supporto rullo stallonatore superiore	Upper bead breaker roller support	Oberer Abdrückrollenträger	Support rouleau décolle-pneus supérieur	Soporte rodillo destalonador superior			
47	✓		710090010	Rullo	Roller	Rolle	Rouleau	Rodillo			
48	✓		710570260	Kit bulloneria	Bolts kit	Bolzenset	Kit boulonnerie	Kit pernería			
49	✓		237536	Rondella di spessore	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor			
50	✓		B8991000	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador			
51	✓		228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autoblocante M8			
52	✓		206235	VTCEI M8x65	TCEI M8x65 bolt	Schraube TCEI M8x65	Vis TCEI M8x65	Tornillo TCEI M8x65			
53	✓		710592561	Assieme maniglia	Handle assembly	Handgriffsatz	Ensemble poignée	Conjunto manija			
54	✓		710519901	Maniglia	Handle	Handgriff	Poignée	Manija			
55	✓		710590801	Valvola NA	NA valve	N.O. Ventil	Soupape NA	Válvula NA			
56	✓		206363	VTCEI M4x35	TCEI M4x35 bolt	Schraube TCEI M4x35	Vis TCEI M4x35	Tornillo TCEI M4x35			
57	✓		228023	Dado autobloccante M4	M4 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M4	Écrou auto-bloquant M4	Tuerca autoblocante M4			
58	✓		309150	Microvalvola 3/2 NC 304MA	3/2 NC 304MA microvalve	3/2 NC 304MA Mikroventil	Microvanne 3/2 NC 304MA	Microválvula 3/2 NC 304MA			
59	✓		213165	VSTEI M4x6	STEI M4x6 bolt	Schraube STEI M4x6	Vis STEI M4x6	Tornillo STEI M4x6			
60	✓		903184	Maniglia Thenar	Thenar handle	Thenar Handgriff	Poignée Thenar	Manija Thenar			
61	✓		210022	VSTEI piana M6x25	M6x25 STEI flat bolt	Flachschraube STEI M6x25	Vis STEI plane M6x25	Tornillo STEI plana M6x25			

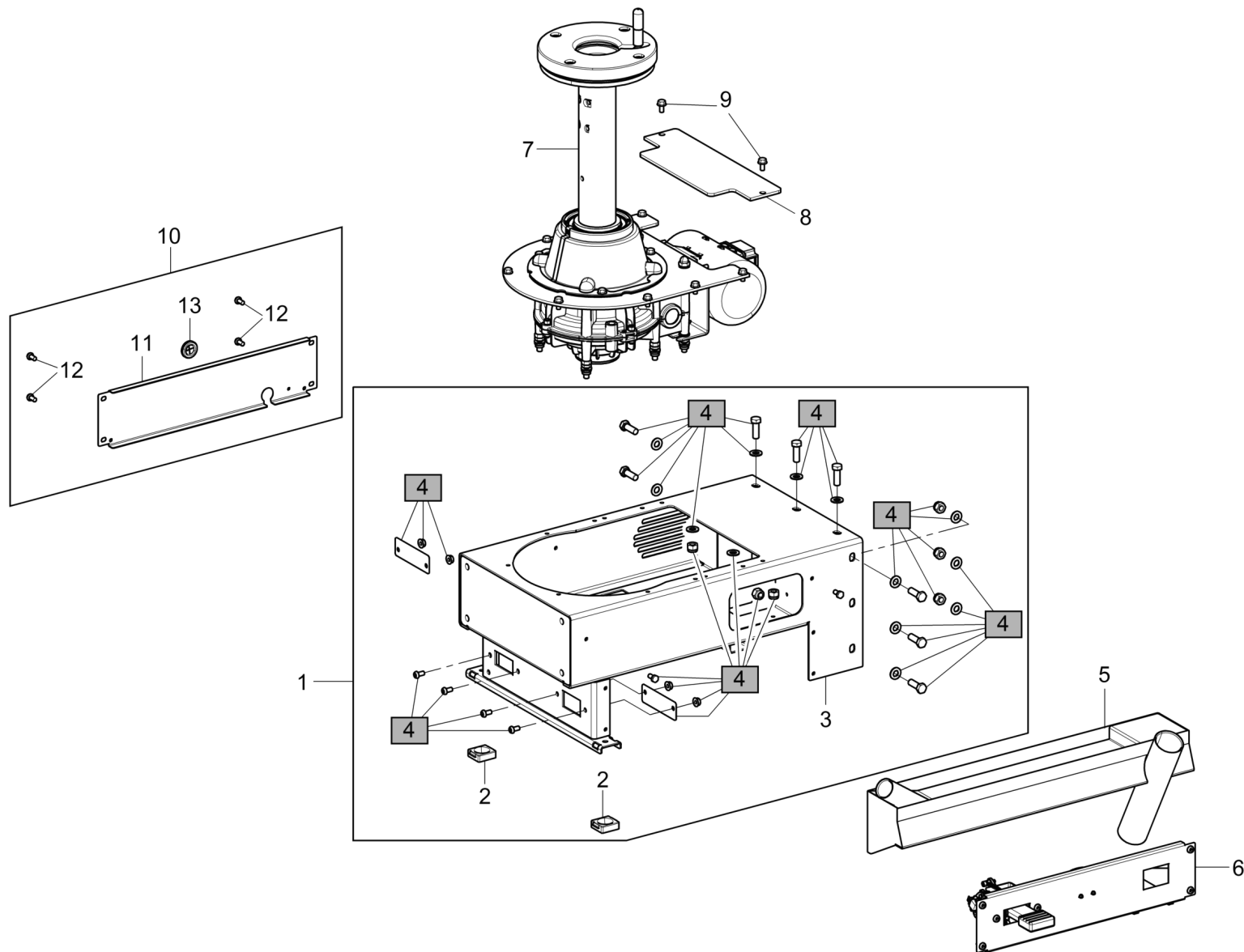




RAV.G1190.200853	RAV.G1190.200822	RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587	SPA.GA590.205988
•	•	•	•
VSG VEHICLE SERVICE GROUP a Zover company		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÉCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS	
Tavola N°6 - Rev. 0		710592161	
		ASSIEME CARRO STALLONATORE INFERIORE LOWER BEAD BREAKER CARRIAGE ASSEMBLY UNTERER ABDRÜCKERSWAGENSATZ ENSEMBLE CHARIOT DÉCOLLE-PNEUS INFÉRIEUR CONJUNTO CARRO DESTALONADOR INFERIOR	
		Pag. 20 di 56	

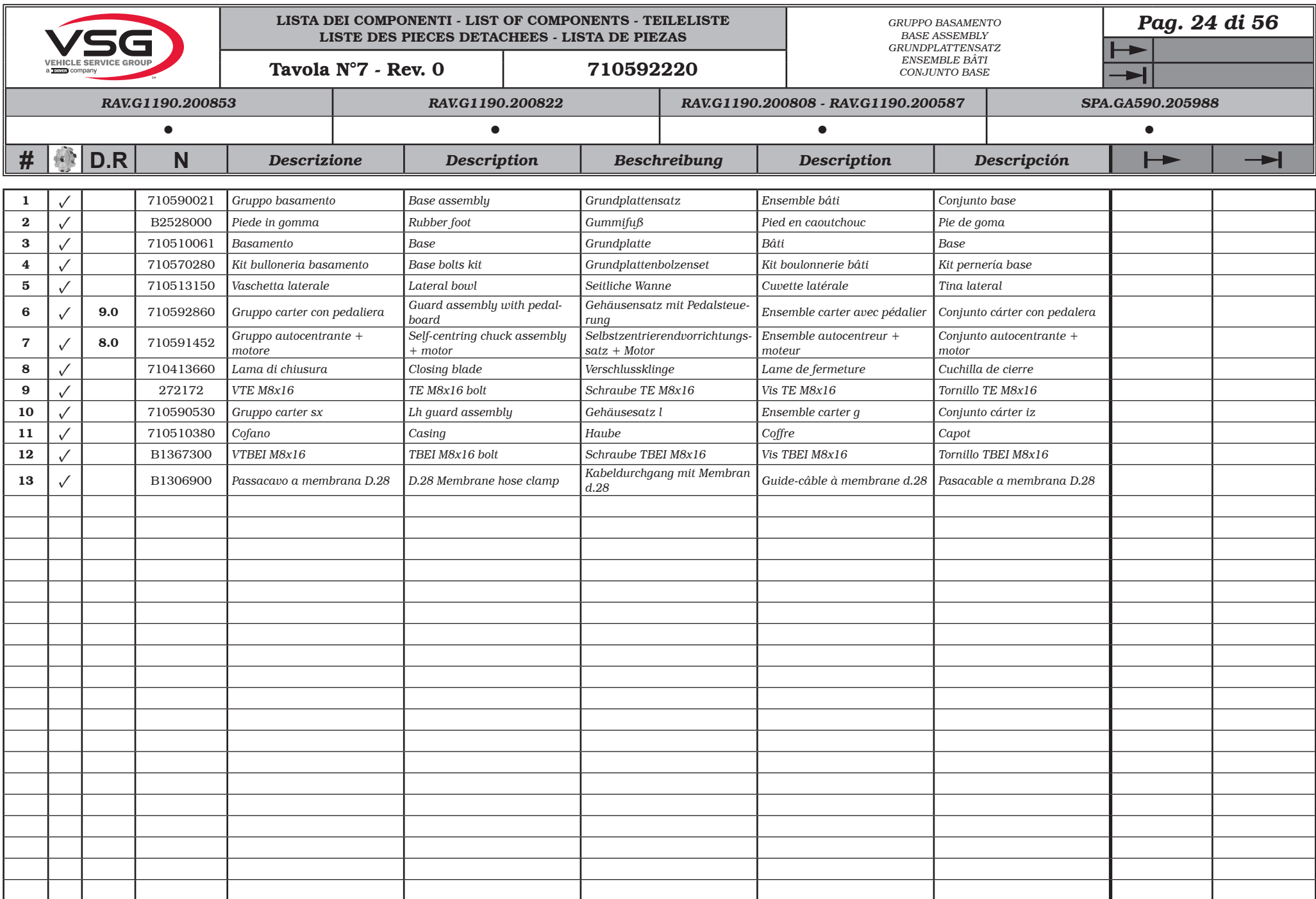
				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				ASSIEME CARRO STALLONATORE INFERIORE LOWER BEAD BREAKER CARRIAGE ASSEMBLY UNTERER ABDRÜCKERSWAGENSATZ ENSEMBLE CHARIOT DÉCOLLE-PNEUS INFÉRIEUR CONJUNTO CARRO DESTALONADOR INFERIOR				Pag. 21 di 56	
				Tavola N°6 - Rev. 0		710592161							
RAV.G1190.200853				RAV.G1190.200822			RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587			SPA.GA590.205988			
●				●			●			●			
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción					
1	✓		201343	VTE M5x40	TE M5x40 bolt	Schraube TE M5x40	Vis TE M5x40	Tornillo TE M5x40					
2	✓		206303	VTCEI M14x35	TCEI M14x35 bolt	Schraube TCEI M14x35	Vis TCEI M14x35	Tornillo TCEI M14x35					
3	✓		206038	VTCEI M8x25	TCEI M8x25 bolt	Schraube TCEI M8x25	Vis TCEI M8x25	Tornillo TCEI M8x25					
4	✓		710970260	Kit viti e dadi	Bolts and nuts kit	Schrauben- und Mutternset	Kit vis et écrous	Kit tornillos y tuercas					
5	✓		224009	Dado esagonale medio M8	M8 med. hex nut	Mittlere Sechskantmutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8					
6	✓		710570750	Kit chiusura pattini e viti	Sliding blocks and bolts closing kit	Schlitten und Schrauben Verschlussset	Kit fermeture patines et vis	Kit cierre patines y tornillos					
7	✓		228017	Dado autob. basso M8x1,25	M8x1.25 jam self-locking nut	Untere Selbstsichernde Mutter M8x1,25	Écrou auto-bloquant bas M8x1,25	Tuerca autobloccante bajo M8x1,25					
8	✓		228038	Dado autobloccante basso M5	M5 jam self-locking nut	Untere selbstsichernde Mutter M5	Écrou auto-bloquant bas M5	Tuerca autobloccante baja M5					
9	✓		230070	Copiglia 1,5x15	Split pin 1.5x15	Splint 1,5x15	Goupille d'arrêt 1,5x15	Pasador 1,5x15					
10	✓		237072	Rosetta D.8,4x22x2,5	D.8.4x22x2.5 washer	Unterlegscheibe D.8,4x22x2,5	Rondelle D.8,4x22x2,5	Arandela D.8,4x22x2,5					
11	✓		236026	Rondella 5,3	5.3 washer	Unterlagsscheibe 5,3	Rondelle 5,3	Arandela 5,3					
12	✓		238008	Rondella elastica 15	15 spring washer	Elastische Unterlagsscheibe 15	Rondelle elastique 15	Arandela elástica 15					
13	✓		243002	Seeger esterno 8	External clip ring 8	Externer Seeger 8	Anneau de retenue extérieur 8	Seeger esterno 8					
14	✓		243016	Anello 30	30 ring	Ring 30	Anneau 30	Anillo 30					
15	✓		237511	Rondella di spessore	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor					
16	✓		625004	Supporto	Support	Träger	Support	Soporte					
17	✓		710517970	Barra tendicatena	Chain tensioner bar	Kettenspanner	Barre tendeur de chaîne	Barra tensor de cadena					
18	✓		710519051	Insieme carro stallonatore inferiore	Lower bead breaker carriage assembly	Unterer Abdrückerswagensatz	Ensemble chariot décolle-pneus inférieur	Conjunto carro destalonador inferior					
19	✓		710519400	Perno aggancio catena	Chain coupling pin	Kettenkupplungzapfen	Pivot d'accouplement chaîne	Perno enganche cadena					
20	✓		710519450	Catena	Chain	Kette	Chaîne	Cadena					
21	✓		710519570	Insieme braccio stallonatore	Bead breaker arm assembly	Abdrückarmsatz	Ensemble bras décolle-pneus	Conjunto brazo destalonador					
22	✓		710090010	Rullo	Roller	Rolle	Rouleau	Rodillo					
23	✓		710520470	Tendicatena	Chain tensioner	Kettenspanner	Tendeur de chaîne	Tensor de cadena					
24	✓		710520480	Catena	Chain	Kette	Chaîne	Cadena					
25	✓		710592340	Doppia puleggia	Double pulley	Doppelscheibe	Poulie double	Doble polea					
26	✓		710592510	Gruppo braccio con cilindro	Arm assembly with cylinder	Armsatz mit Zylinder	Ensemble bras avec cylindre	Conjunto brazo con cilindro					
27	✓		710592521	Gruppo supporto rullo stallonatore	Bead breaker roller support assembly	Trägersatz der Abdrückrolle	Ensemble support rouleau décolle-pneus	Conjunto soporte rodillo destalonador					
28	✓		750614511	Lamiera registro lardoni	Gibs adjusting plate	Leistenreglungsblech	Tôle registre lardons	Chapa ajuste chavetas					
29	✓		710570260	Kit bulloneria	Bolts kit	Bolzenset	Kit boulonnerie	Kit pernería					
30	✓		770714100	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno					

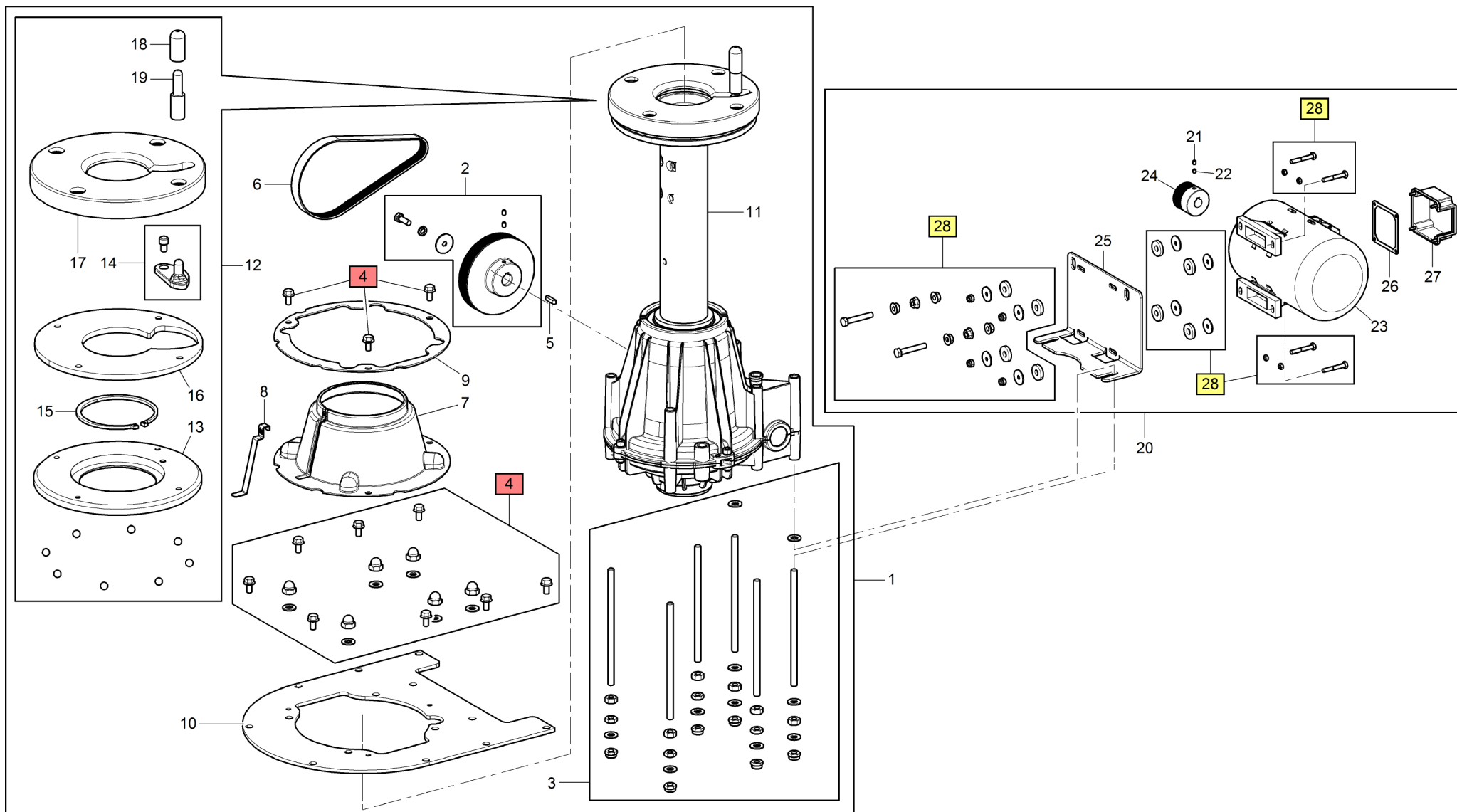




RAV.G1190.200853	RAV.G1190.200822	RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587	SPA.GA590.205988
•	•	•	•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		
	Tavola N°7 - Rev. 0	710592220	 Pag. 23 di 56

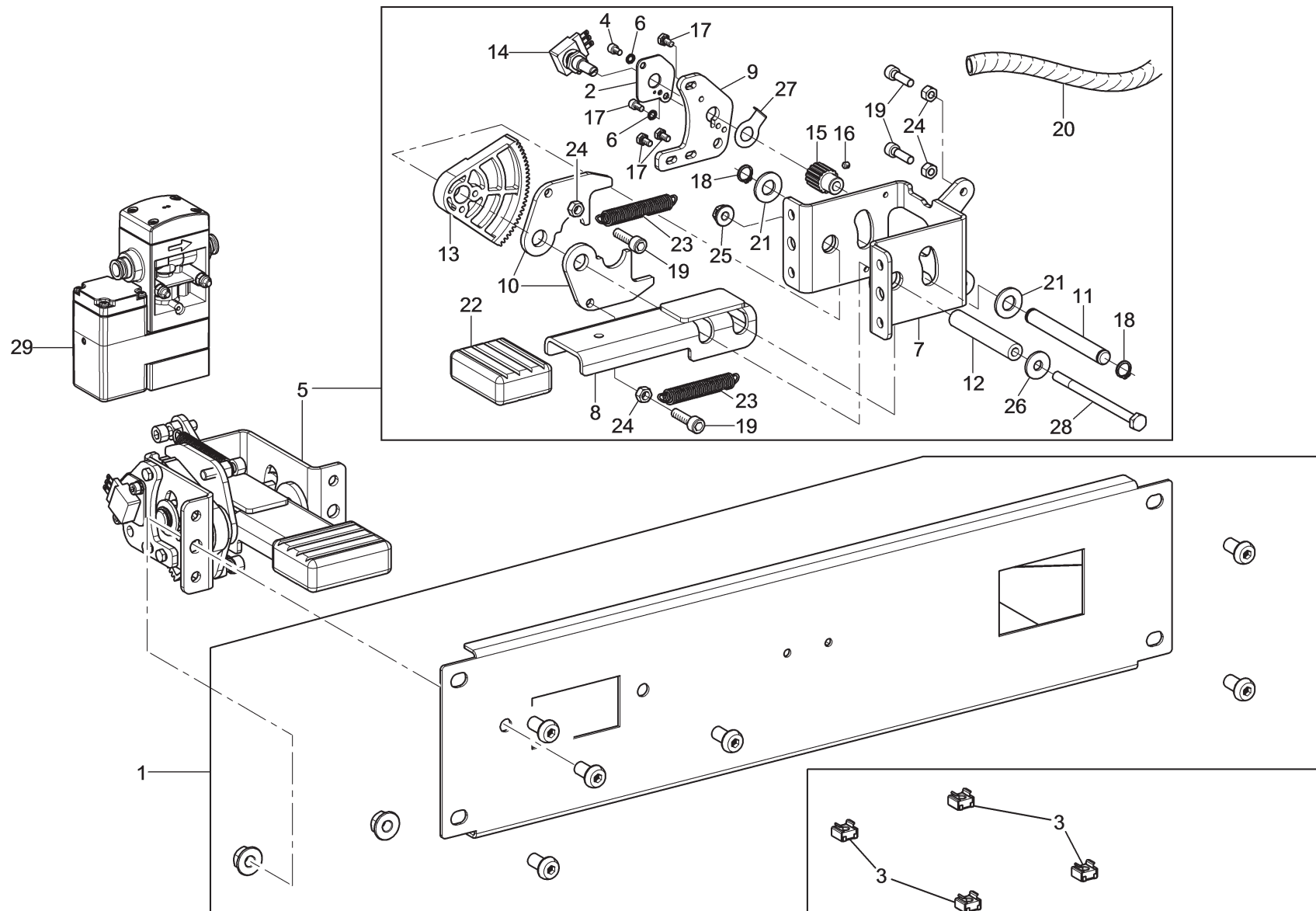
GRUPPO BASAMENTO
BASE ASSEMBLY
GRUNDPLATTENSATZ
ENSEMBLE BÂTI
CONJUNTO BASE





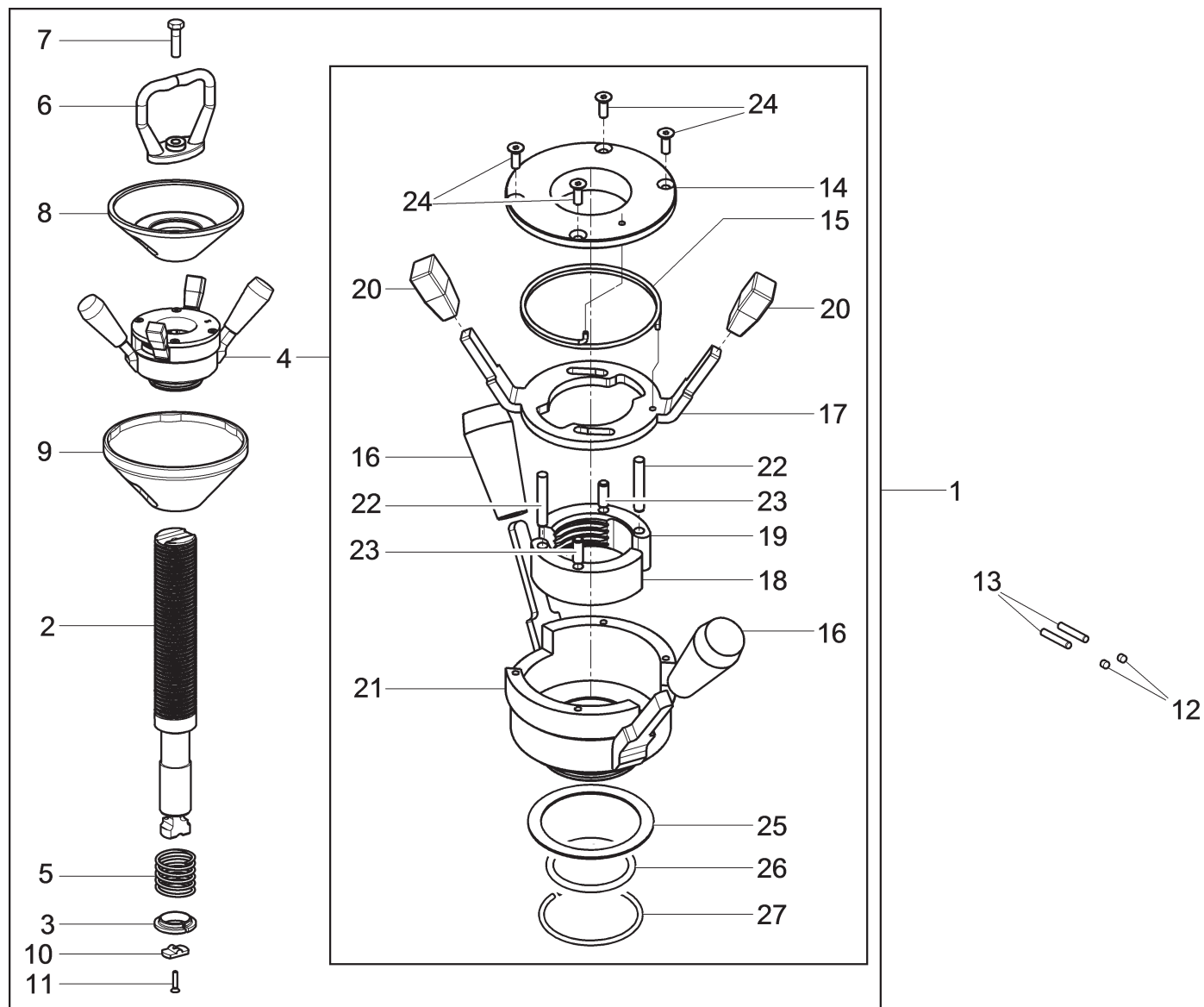
RAV.G1190.200853	RAV.G1190.200822	RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587	SPA.GA590.205988
•	•	•	•
VSG VEHICLE SERVICE GROUP a TAVOL company		GRUPPO AUTOCENTRANTE + MOTORE SELF-CENTRING CHUCK ASSEMBLY + MOTOR SELBSTZENTRIERENDVORRICHTUNGSSATZ + MOTOR ENSEMBLE AUTOCENTREUR + MOTEUR CONJUNTO AUTOCENTRANTE + MOTOR	
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE			
LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS			
Tavola N°8 - Rev. 0		710591452	
		Pag. 25 di 56	

				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO AUTOCENTRANTE + MOTORE SELF-CENTRING CHUCK ASSEMBLY + MOTOR SELBSTZENTRIERENDVORRICHTUNGSSATZ + MOTOR ENSEMBLE AUTOCENTREUR + MOTEUR CONJUNTO AUTOCENTRANTE + MOTOR		Pag. 26 di 56	
Tavola N°8 - Rev. 0				710591452						
RAV.G1190.200853				RAV.G1190.200822			RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587		SPA.GA590.205988	
●				●			●		●	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	→	→
1	✓		710591373	Gruppo autocentrante	Self-centring chuck assembly	Selbstzentrierendvorrichtungssatz	Ensemble autocentreur	Conjunto autocentrante		
2	✓		730070660	Kit puleggia con viti	Pulley kit with bolts	Riemenscheibenset mit Schrauben	Kit poulie avec vis	Kit polea con tornillos		
3	✓		710570340	Kit bulloneria autocentrante inferiore	Lower self-centring chuck bolts kit	Unteres Selbstzentrierendvorrichtung Bolzenset	Kit boulonnerie autocentreur inférieur	Kit pernería autocentrante inferior		
4	✓		710570330	Kit bulloneria autocentrante superiore	Upper self-centring chuck bolts kit	Oberes Selbstzentrierendvorrichtung Bolzenset	Kit boulonnerie autocentreur supérieur	Kit pernería autocentrante superior		
5	✓		231003	Chiavetta 6x6x25	6x6x25 wrench	Schlüssel 6x6x25	Clé 6x6x25	Llave 6x6x25		
6	✓		412137	Cinghia PV 260J	PV 260J belt	Riemen PV 260J	Courroie PV 260J	Correa PV 260J		
7	✓		710413770	Copertura riduttore	Reduction gear cover	Untersetzerabdeckung	Couverture réducteur	Cobertura reductor		
8	✓		710413780	Chiusura copertura	Cover closing	Abdeckungverschluss	Fermeture couverture	Cierre cobertura		
9	✓		710515680	Fissaggio copertura	Cover fastener	Abdeckungsbefestigung	Fixage couverture	Fijación cobertura		
10	✓		710413650	Insieme piastra	Plate assembly	Grundplattensatz	Ensemble plaque	Conjunto placa		
11	✓		710591394	Riduttore VSF	Reduction gear VSF	Untersetzungsgetriebe VSF	Réducteur VSF	Reductor VSF		
12	✓		710070270	Kit ricambio dispositivo di bloccaggio	Locking device spare kit	Ersatzteilenset der Sperrvorrichtung	Kit de rechange dispositif de verrouillage	Kit repuesto dispositivo de bloqueo		
13	✓		710010700	Flangia superiore	Upper flange	Oberer Flansch	Bride supérieur	Brida superior		
14	✓		710070290	Kit biella con perno	Connecting rod kit with pin	Pleuelset mit Stift	Kit bielle avec pivot	Kit biela con perno		
15	✓		243055	Seeger esterno 105	External clip ring 105	Externer Seeger 105	Anneau de retenue extérieur 105	Seeger externo 105		
16	✓		710012770	Distanziale per appoggio	Spacer for bearing	Abstandsstück für Auflage	Entretoise pour appui	Distanciador para apoyo		
17	✓		710070280	Kit appoggio ruota con viti	Wheel bearing kit with bolts	Radstützenset mit Schrauben	Kit de appui roue avec vis	Kit de soporte rueda con tornillos		
18	✓		710090481	Protezione con OR	Guard with OR	Gehäuse mit OR	Protection avec OR	Protección con OR		
19	✓		710012941	Prolunga perno	Pin extension	Zapfenverlängerung	Rallonge pivot	Alargador perno		
20	✓		710990420	Gruppo motore	Motor assembly	Motorsatz	Ensemble moteur	Conjunto motor		
21	✓		210148	VSTEI M5x6	STEI M5x6 bolt	Schraube STEI M5x6	Vis STEI M5x6	Tornillo STEI M5x6		
22	✓		213378	VSTEI M5x6	STEI M5x6 bolt	Schraube STEI M5x6	Vis STEI M5x6	Tornillo STEI M5x6		
23	✓		900003720	Motore 0,75 kW	0.75 kW motor	Motor 0,75 kW	Moteur 0,75 kW	Motor 0,75 kW		
24	✓		730014030	Puleggia	Pulley	Riemenscheibe	Poulie	Polea		
25	✓		710413521	Supporto motore	Motor support	Motorsträger	Support moteur	Soporte motor		
26	✓		900071190	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta		
27	✓		900071180	Coperchio morsettiera	Termination box cover	Klemmenbrettsdeckung	Couvercle bornier	Tapa bornero		
28	✓		710970020	Kit bulloneria gruppo motore	Motor assembly bolts kit	Motorsatz Bolzenset	Kit boulonnerie ensemble moteur	Kit pernería conjunto motor		

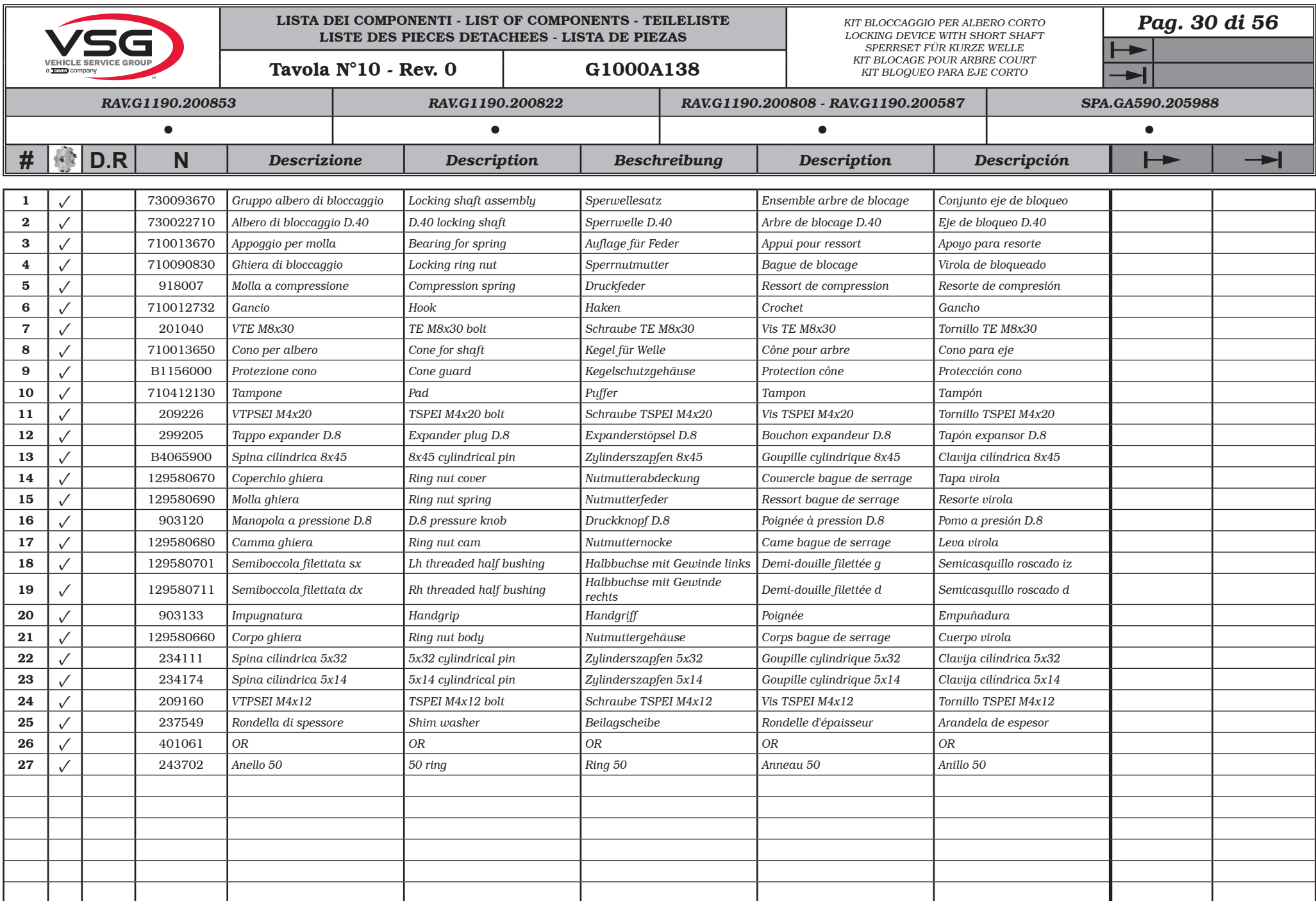


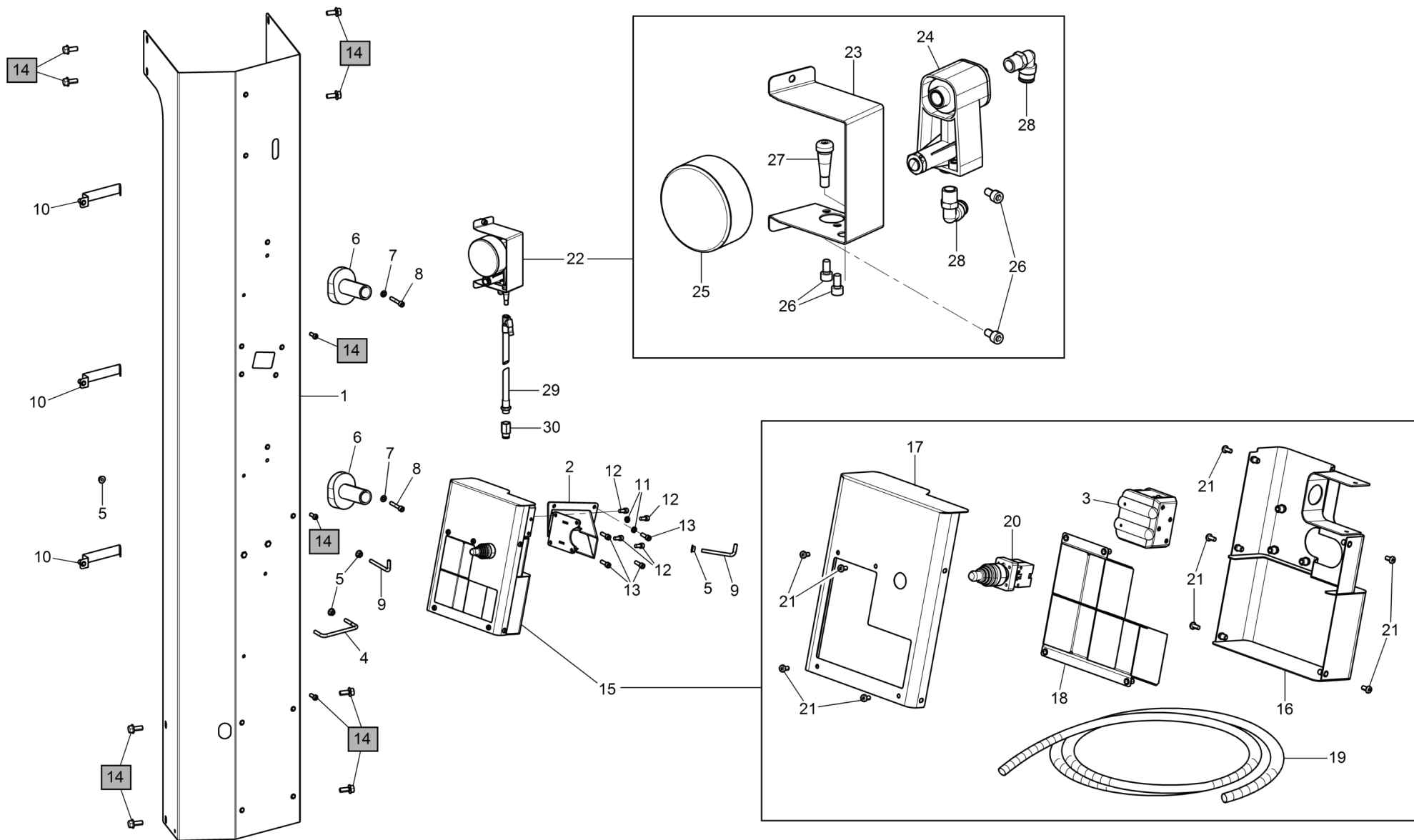
RAV.G1190.200853	RAV.G1190.200822	RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587	SPA.GA590.205988
•	•	•	•
VSG VEHICLE SERVICE GROUP a Tenneco company		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÉCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS	
Tavola N°9 - Rev. 0		710592860	
		GRUPPO CARTER CON PEDALIERA GUARD ASSEMBLY WITH PEDALBOARD GEHÄUSESATZ MIT PEDALSTEUERUNG ENSEMBLE CARTER AVEC PÉDALIER CONJUNTO CÁRTER CON PEDALERA	
		Pag. 27 di 56	

				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO CARTER CON PEDALIERA GUARD ASSEMBLY WITH PEDALBOARD GEHÄUSENSATZ MIT PEDALSTEUERUNG ENSEMBLE CARTER AVEC PÉDALIER CONJUNTO CARTER CON PEDALERA		Pag. 28 di 56	
				Tavola N°9 - Rev. 0		710592860			→	
RAV.G1190.200853				RAV.G1190.200822		RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587		SPA.GA590.205988		
•				•		•		•		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	→	→
1	✓		710570350	Kit cofano destro e viteria	Right casing and bolts kit	Rechte Haube und Schrauben Set	Kit coffre droit et visserie	Kit capot derecho y tornillería		
2	✓		710613460	Piastrina	Plate	Plättchen	Plaquette	Placa		
3	✓		228211	Dado in gabbia M6	M6 caged nut	Mutter im Käfig M6	Écrou en cage M6	Tuerca en jaula M6		
4	✓		206347	VTCEI M4x6	TCEI M4x6 bolt	Schraube TCEI M4x6	Vis TCEI M4x6	Tornillo TCEI M4x6		
5	✓		710490401	Pedaliera per inverter	Pedalboard for inverter	Pedalsteuerung für Frequenzumformer	Pédalier pour inverseur	Pedaler para inversor		
6	✓		239018	Rosetta dentata 4,3	4.3 toothed washer	Zahnscheibe 4,3	Rondelle dentée 4,3	Arandela dentada 4,3		
7	✓		710412801	Supporto pedale	Pedal support	Pedalträger	Support pédale	Soporte pedal		
8	✓		710412900	Pedale saldato	Welded pedal	Geschweißtes Pedal	Pédale soudé	Pedal soldado		
9	✓		710412820	Supporto potenziometro	Potentiometer support	Potenzionmetersträger	Support potentiomètre	Soporte potenciómetro		
10	✓		710412830	Leva per settore	Lever for sector	Hebel für Sektor	Levier pour secteur	Palanca para sector		
11	✓		710412840	Perno pedaliera	Pedal board pin	Pedalenzapfen	Pivot pédalier	Perno pedalera		
12	✓		710413000	Perno pedaliera	Pedalboard pin	Pedalenzapfen	Pivot pédalier	Perno pedalera		
13	✓		710411670	Settore dentato	Toothed sector	Zahnbereich	Secteur denté	Sector dentado		
14	✓		710565010	Cavo e potenziometro	Cable and potentiometer	Kabel und Potenziometer	Câble et potentiomètre	Cable y potenciómetro		
15	✓		730011050	Pignone D.17	D.17 pinion gear	Ritzel D.17	Pignon D.17	Piñon D.17		
16	✓		213485	VSTEI M4x4	STEI M4x4 bolt	Schraube STEI M4x4	Vis STEI M4x4	Tornillo STEI M4x4		
17	✓		203228	VTE M4x8	TE M4x8 bolt	Schraube TE M4x8	Vis TE M4x8	Tornillo TE M4x8		
18	✓		243005	Seeger esterno 12	External clip ring 12	Externer Seeger 12	Anneau de retenue extérieur 12	Seeger externo 12		
19	✓		206408	VTCEI M6x22	TCEI M6x22 bolt	Schraube TCEI M6x22	Vis TCEI M6x22	Tornillo TCEI M6x22		
20	✓		513023	Guaina termorestringente	Shrink wrap	Aufschumpfbares Futteral	Gaine thermorétractable	Funda termorretractable		
21	✓		B0472000	Rosetta FE 12.3x22x2	FE 12.3x22x2 washer	Unterlegscheibe FE 12.3x22x2	Rondelle FE 12.3x22x2	Arandela FE 12.3x22x2		
22	✓		B0173000	Tappo protezione pedale	Pedal protection plug	Pedalschutzstöpsel	Bouchon protection pédale	Tapón protección pedal		
23	✓		918017	Molla TRZ	TRZ spring	Feder TRZ	Ressort TRZ	Resorte TRZ		
24	✓		222007	Dado alto M6	M6 high nut	Obere Mutter M6	Écrou haut M6	Tuerca alta M6		
25	✓		B4137000	Dado M6	M6 nut	Mutter M6	Écrou M6	Tuerca M6		
26	✓		237011	Rondella piana ø6x18	ø6x18 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe ø6x18	Rondelle plane ø6x18	Arandela plana ø6x18		
27	✓		790011970	Rosetta di sicurezza	Safety washer	Sicherungsscheibe	Rondelle de sécurité	Arandela de seguridad		
28	✓		201414	VTE M6x90	TE M6x90 bolt	Schraube TE M6x90	Vis TE M6x90	Tornillo TE M6x90		
29	✓		790090730	Gruppo valvola 60 PSI	60 PSI valve assembly	Ventilsatz 60 PSI	Ensemble soupape 60 PSI	Conjunto válvula 60 PSI		



RAV.G1190.200853	RAV.G1190.200822	RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587	SPA.GA590.205988
•	•	•	•
VSG VEHICLE SERVICE GROUP a TOWER company		KIT BLOCCAGGIO PER ALBERO CORTO LOCKING DEVICE WITH SHORT SHAFT SPERRSET FÜR KURZE WELLE KIT BLOCAGE POUR ARBRE COURT KIT BLOQUEO PARA EJE CORTO	
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		Pag. 29 di 56	
Tavola N°10 - Rev. 0		G1000A138	





RAV.G1190.200853

RAV.G1190.200822

RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587

SPA.GA590.205988



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°11 - Rev. 0

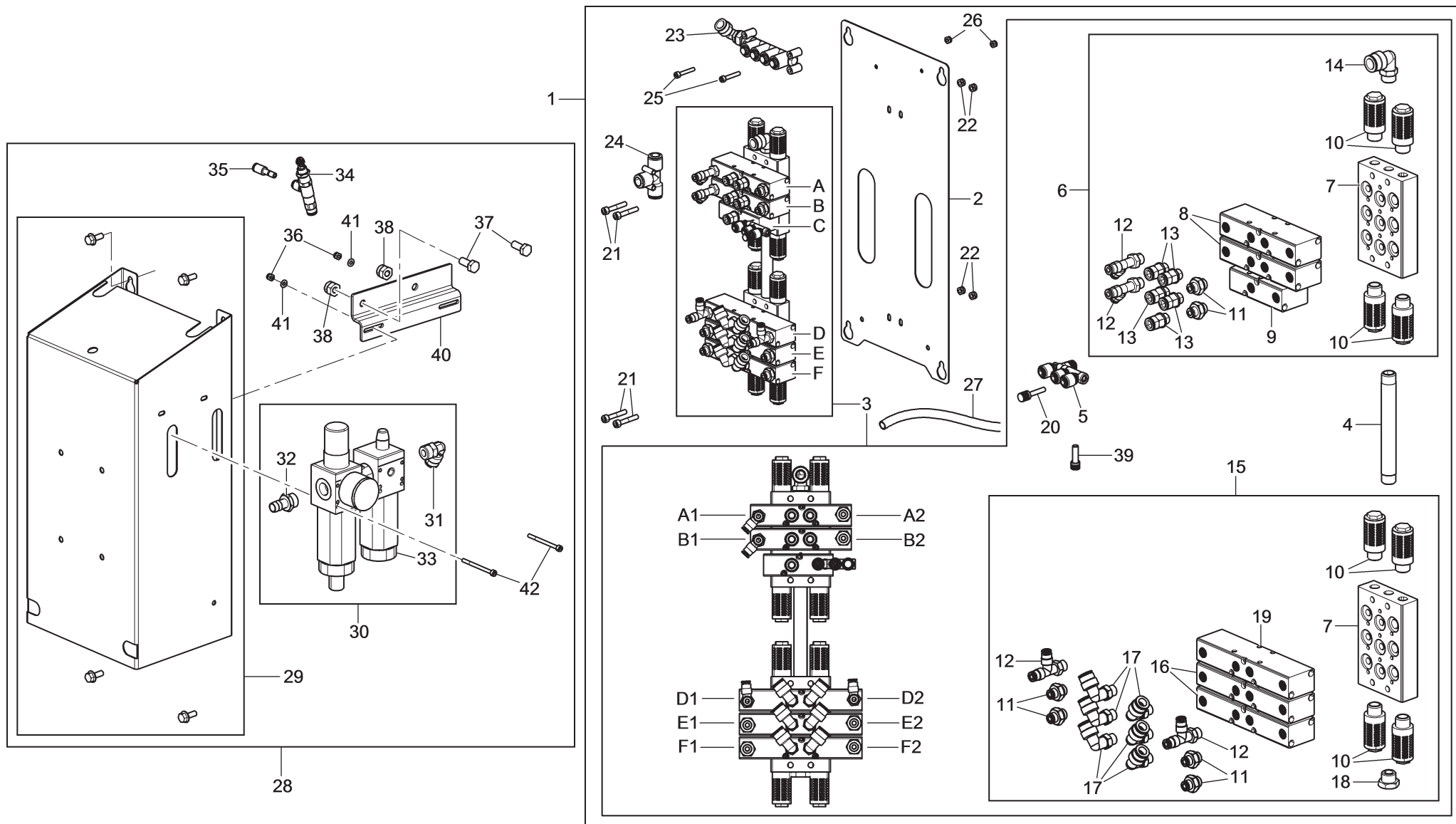
710592610

CARTER LATÉRALE
LATERAL GUARD
SEITLICHES GEHÄUSE
CARTER LATÉRAL
CÁRTER LATERAL



Pag. 31 di 56

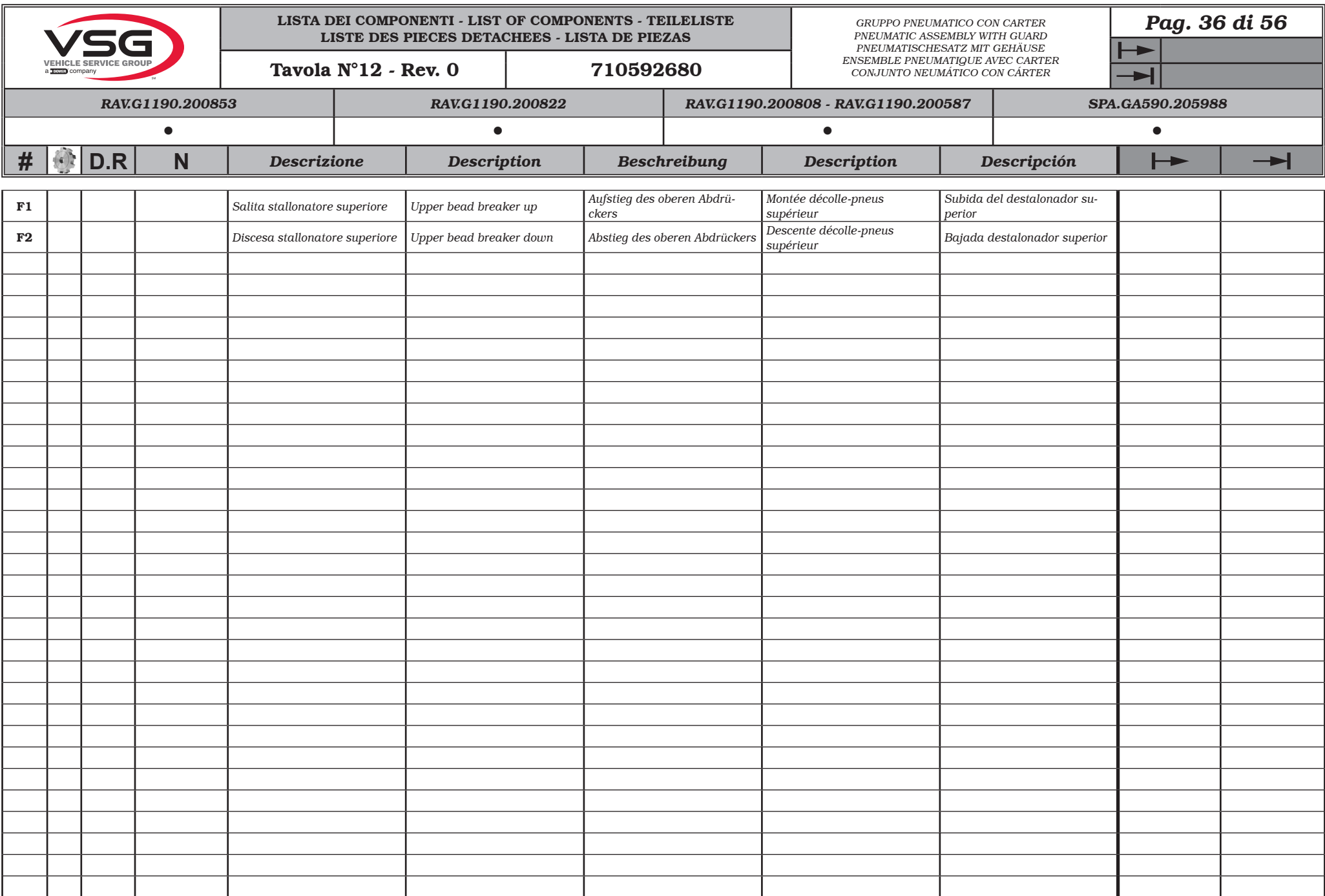
				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÉCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				CARTER LATERALE LATERAL GUARD SEITLICHES GEHÄUSE CARTER LATERAL CÁRTER LATERAL		Pag. 32 di 56	
Tavola N°11 - Rev. 0				710592610							
RAV.G1190.200853				RAV.G1190.200822				RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587		SPA.GA590.205988	
●				●				●		●	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
1	✓		710570970	Cofano laterale con inserti	Lateral casing with inserts	Seitenhaube mit Einsätze	Coffre latéral avec renforts	Capot lateral con insertos			
2	✓		710519680	Supporto manipolatore	Handle support	Manipulatorsträger	Support manipulateur	Soporte manipulador			
3	✓		710592770	Gruppo scatola comandi	Control box assembly	Kontrollkastensatz	Ensemble boîte commandes	Conjunto caja mandos			
4	✓		710411750	Tondo piegato	Bent rod iron	Gebogener Rundstahl	Fer rond plié	Redondo doblado			
5	✓		228500	Dado flangiato M8	M8 flanged nut	Flanschmutter M8	Écrou flangé M8	Tuerca rebordeado M8			
6	✓		129311670	Piolo	Stake	Haken	Pieu	Barrote			
7	✓		236004	Rondella piana 6,4	6.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4			
8	✓		206093	VTCEI M6x35	TCEI M6x35 bolt	Schraube TCEI M6x35	Vis TCEI M6x35	Tornillo TCEI M6x35			
9	✓		140330740	Supporto pistola	Gun support	Pistolenträger	Support pistolet	Soporte pistola			
10	✓		710592640	Fermatubi con inserto	Hose clip with insert	Rohrschellen mit Einsatz	Colliers de fixation pour tu- yaux avec insert	Fajaduras cierre de tubos con inserto			
11	✓		239019	Rondella dentata 6,4	6.4 toothed washer	Zahnunterlagscheibe 6,4	Rondelle dentée 6,4	Arandela dentada 6,4			
12	✓		206019	VTCEI M6x16	TCEI M6x16 bolt	Schraube TCEI M6x16	Vis TCEI M6x16	Tornillo TCEI M6x16			
13	✓		206021	VTCEI M6x20	TCEI M6x20 bolt	Schraube TCEI M6x20	Vis TCEI M6x20	Tornillo TCEI M6x20			
14	✓		710570760	Kit viti cofano laterale	Lateral casing bolts kit	Seitenhaube Schraubenset	Kit vis coffre latéral	Kit tornillos capot lateral			
15	✓		710592410	Montaggio manipolatore	Handle control assembly	Manipulatormontage	Montage manipulateur	Montaje manipulador			
16	✓		710570990	Supporto manipolatore con inserti	Handle control support with inserts	Manipulatorsträger mit Einsätze	Support manipulateur avec renforts	Soporte manipulador con insertos			
17	✓		710519720	Carter frontale manipolatore	Handle control front guard	Manipulator-Frontgehäuse	Carter frontal manipulateur	Cárter frontal manipulador			
18	✓		710570980	Vano per oggetti con inserti	Compartment for objects with inserts	Fach für Gegenstände mit Einsätze	Compartiment pour objets avec renforts	Alojamiento para objetos con insertos			
19	✓		599561	Guaina	Sheath	Futteral	Gaine	Funda			
20	✓		309147	Joystick con microvalvola	Joystick with microvalve	Joystick mit Mikroventil	Joystick avec microvanne	Joystick con microválvula			
21	✓		271229	VTBEI M5x10	TBEI M5x10 bolt	Schraube TBEI M5x10	Vis TBEI M5x10	Tornillo TBEI M5x10			
22	✓		710592650	Gruppo manometro di gonfiaggio	Inflation pressure gauge as- sembly	Luftdruckmesserssatz	Ensemble manomètre de gonflage	Conjunto manómetro de in- flado			
23	✓		710111500	Supporto manometro	Pressure gauge support	Manometersträger	Support manomètre	Soporte manómetro			
24	✓		B9055001	Supporto man+scarico	Man+discharge support	Man+Ablassträger	Support man+décharge	Soporte man+descarga			
25	✓		909038	Manometro D. 80	D. 80 pressure gauge	Druckmesser D. 80	Manomètre D. 80	Manómetro D. 80			
26	✓		206188	VTCEI M6x12	TCEI M6x12 bolt	Schraube TCEI M6x12	Vis TCEI M6x12	Tornillo TCEI M6x12			
27	✓		B7204000	Valvola da pneumatico	Tyre valve	Reifenventil	Soupape pour pneu	Válvula de neumático			
28	✓		325031	Raccordo girevole	Rotating fitting	Drehanschluss	Raccord pivotant	Empalme giratorio			
29	✓		B1600000	Tubo di gonfiaggio L=1500	Inflation hose L=1500	Aufpumprohr L=1500	Tuyau de gonflage L=1500	Tubo de inflado L=1500			
30	✓		325204	Raccordo fisso diritto 1/4"	1/4" straight fixed fitting	Gerader Festanschluss 1/4"	Raccord fixe droit 1/4"	Empalme fijo recto 1/4"			

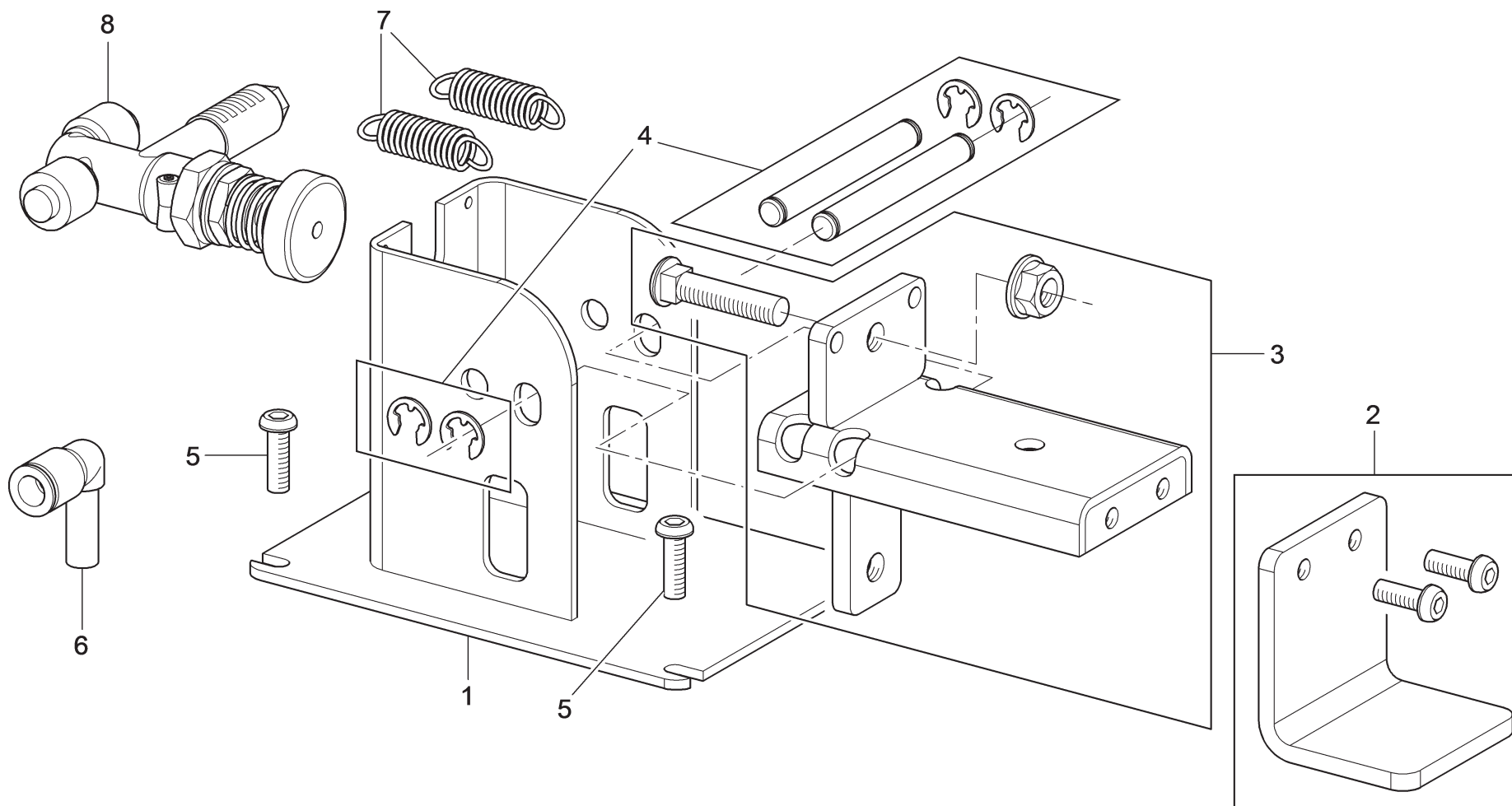


RAV.G1190.200853	RAV.G1190.200822	RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587	SPA.GA590.205988
 VSG VEHICLE SERVICE GROUP a Dover company LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÉCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS Tavola N°12 - Rev. 0 710592680			
GRUPPO PNEUMATICO CON CARTER PNEUMATIC ASSEMBLY WITH GUARD PNEUMATISCHESATZ MIT GEHÄUSE ENSEMBLE PNEUMATIQUE AVEC CARTER CONJUNTO NEUMÁTICO CON CÁRTER			→ → Pag. 33 di 56

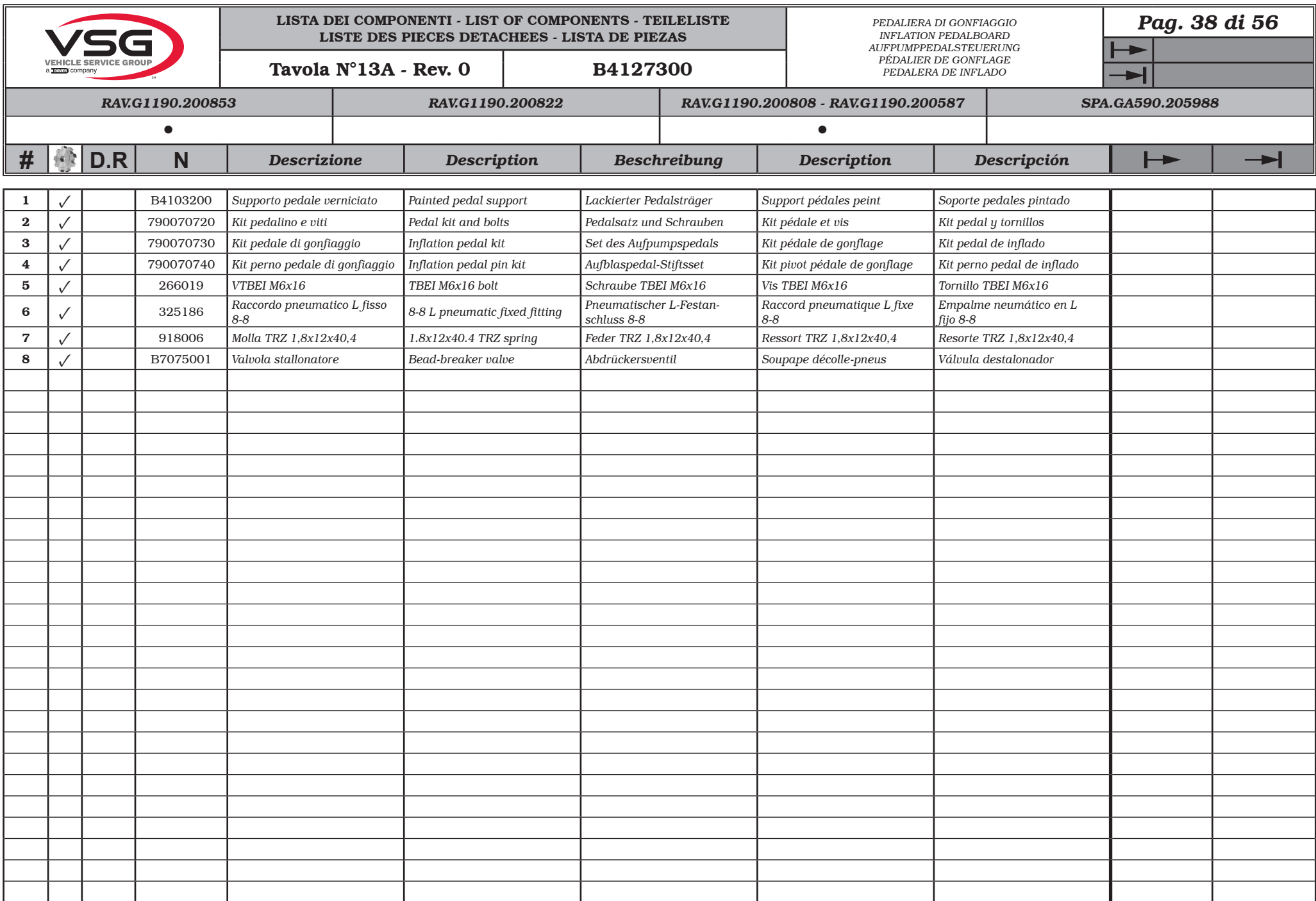
 VEHICLE SERVICE GROUP a VAG company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÉCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO PNEUMATICO CON CARTER PNEUMATIC ASSEMBLY WITH GUARD PNEUMATISCHESATZ MIT GEHÄUSE ENSEMBLE PNEUMATIQUE AVEC CARTER CONJUNTO NEUMÁTICO CON CÁRTER		Pag. 34 di 56	
				Tavola N°12 - Rev. 0		710592680					
RAV.G1190.200853				RAV.G1190.200822			RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587		SPA.GA590.205988		
●				●			●		●		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
1	✓		710592590	Gruppo pneumatico con piastra	Pneumatic assembly with plate	Pneumatischesatz mit Platte	Ensemble pneumatique avec plaque	Conjunto neumático con placa			
2	✓		710520220	Piastra di supporto	Support plate	Stützplatte	Plaque de support	Placa de soporte			
3	✓		710592730	Gruppo pneumatico con raccordi	Pneumatic assembly with fittings	Pneumatischesatz mit Anschlussstücke	Ensemble pneumatique avec raccords	Conjunto neumático con empalmes			
4	✓		710513310	Tubo collegamento basi	Bases connection hose	Rahmenverbindungsrohr	Tuyau connexions bâtis	Tubo de conexiones base			
5	✓		710590810	Valvola OR	OR valve	Ventil OR	Soupape OR	Válvula OR			
6	✓		710592750	Base superiore con valvole	Upper base with valves	Oberer Sockel mit Ventile	Embase supérieure avec soupapes	Base superior con válvulas			
7	✓		710612950	Sottobase 3 posizioni	Subbase 3 positions	3-Positionen Unterbau	Embase 3 positions	Subbase 3 posiciones			
8	✓		710670060	Valvola	Valve	Ventil	Soupape	Válvula			
9	✓		710670050	Valvola	Valve	Ventil	Soupape	Válvula			
10	✓		399263	Silenziatore	Silencer	Schalldämpfer	Silencieux	Silenciador			
11	✓		325032	Raccordo fisso diritto 1/8	1/8 straight fixed fitting	Gerader Festanschluss 1/8	Raccord fixe droit 1/8	Empalme fijo recto 1/8			
12	✓		B1769000	Raccordo a L 4-1/8"	4-1/8" L-shaped fitting	L-Anschluss 4-1/8"	Raccord à L 4-1/8"	Empalme de L 4-1/8"			
13	✓		325111	Raccordo diritto 6-1/8'	6-1/8' straight fitting	Rechter Anschluss 6-1/8'	Raccord droit 6-1/8'	Empalme recto 6-1/8'			
14	✓		325107	Raccordo	Fitting	Anschluss	Raccord	Empalme			
15	✓		710592740	Base inferiore con valvole	Lower base with valves	Unterer Sockel mit Ventile	Embase inférieure avec soupapes	Base inferior con válvulas			
16	✓		309097	Valvola 5/3 cc	5/3 cc valve	Ventil 5/3 cc	Soupape 5/3 cc	Válvula 5/3 cc			
17	✓		325053	Raccordo a L	L-shaped fitting	L-Anschluss	Raccord à L	Empalme en L			
18	✓		311002	Tappo 1/4M	1/4M plug	Stöpsel 1/4M	Bouchon 1/4M	Tapón 1/4M			
19	✓		710670010	Valvola	Valve	Ventil	Soupape	Válvula			
20	✓		325154	Raccordo tappo	Plug fitting	Stöpselanschluss	Raccord bouchon	Empalme tapón			
21	✓		206124	VTCEI M5x30	TCEI M5x30 bolt	Schraube TCEI M5x30	Vis TCEI M5x30	Tornillo TCEI M5x30			
22	✓		228038	Dado autobloccante basso M5	M5 jam self-locking nut	Untere selbstsichernde Mutter M5	Écrou auto-bloquant bas M5	Tuerca autobloccante baja M5			
23	✓		710592950	Ripartitore aria	Air distribution frame	Luftverteiler	Répartiteur air	Tablero de distribución aire			
24	✓		325226	Raccordo intermedio T D.10	T D.10 middle fitting	Zwischenanschluss T D.10	Raccord intermédiaire T D.10	Empalme intermedio T D.10			
25	✓		206231	VTCEI M4x25	TCEI M4x25 bolt	Schraube TCEI M4x25	Vis TCEI M4x25	Tornillo TCEI M4x25			
26	✓		228036	Dado autobloccante basso M4	M4 jam self-locking nut	Untere selbstsichernde Mutter M4	Écrou auto-bloquant bas M4	Tuerca autobloccante baja M4			
27	✓		317010	Tubo rilsan 10x8 nero L=175	10x8 black rilsan hose L=175	Rilsan Rohr 10x8 schwarz L=175	Tuyau rilsan 10x8 noir L=175	Tubo rilsan 10x8 negro L=175			
28	✓		710592601	Gruppo carter con gruppo filtro riduttore di pressione	Guard assembly with pressure reducer filter assembly	Gehäusensatz mit Druckminderer-Filtergruppe	Ensemble carter avec ensemble de filtre réducteur de pression	Conjunto cárter con conjunto de filtro reductor de presión			
29	✓		710570720	Kit carter valvole + viti	Valves guard kit + bolts	Ventilgehäusensatz + Schrauben	Kit carter soupapes + vis	Kit cárter válvulas + tornillos			

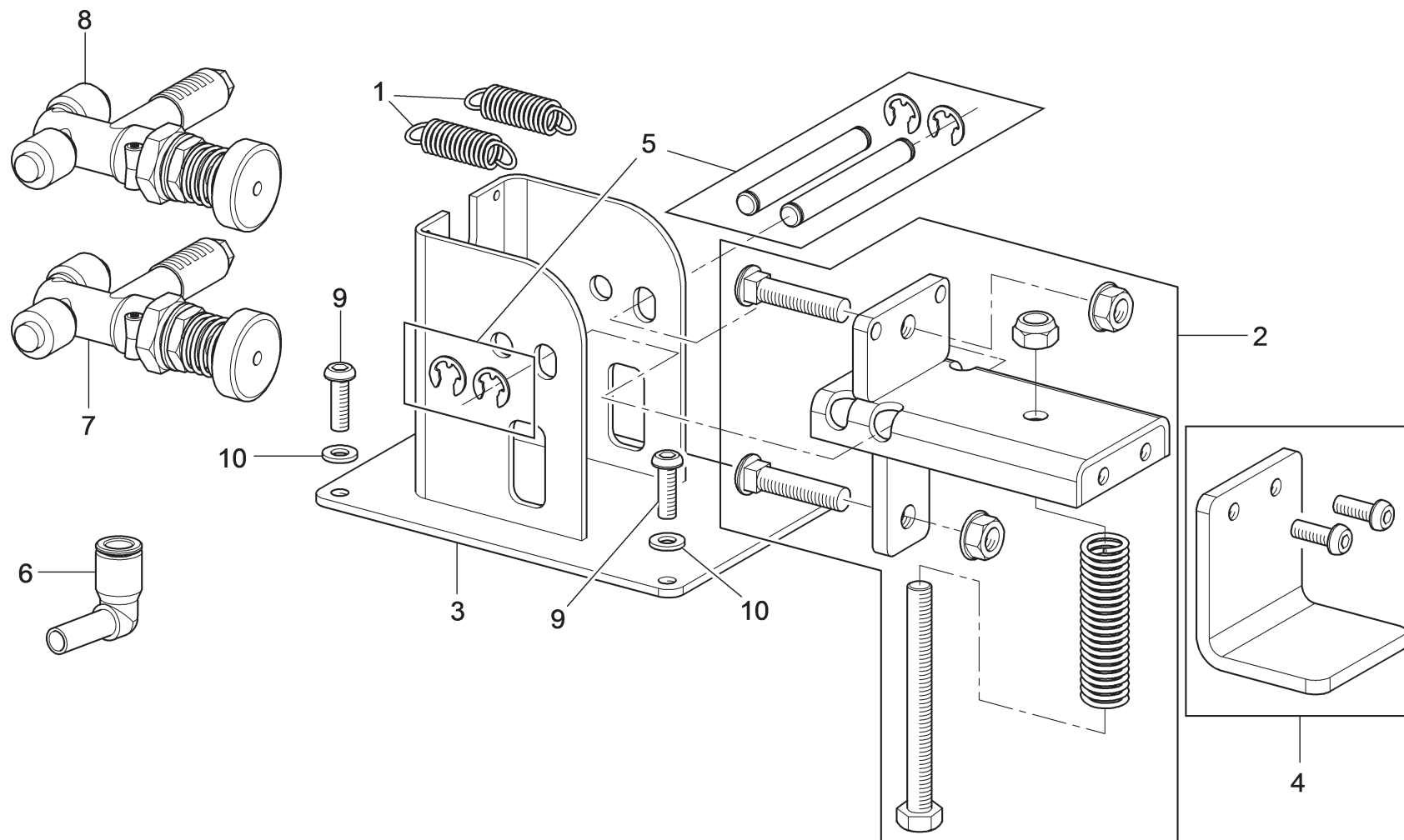
				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO PNEUMATICO CON CARTER PNEUMATIC ASSEMBLY WITH GUARD PNEUMATISCHESATZ MIT GEHÄUSE ENSEMBLE PNEUMATIQUE AVEC CARTER CONJUNTO NEUMÁTICO CON CARTER		Pag. 35 di 56		
				Tavola N°12 - Rev. 0		710592680						
RAV.G1190.200853				RAV.G1190.200822			RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587			SPA.GA590.205988		
●				●			●			●		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción				
30	✓		710592121	Gruppo filtro riduttore lubrifi- catore con manometro	Lubricator reduction gear filter assembly with pressure gauge	Schmieruntersetzer-Filtersatz mit Druckmesser	Ensemble filtre réducteur lu- brificateur avec manomètre	Conjunto filtro reductor lubrifi- cador con manómento				
31	✓		325141	Raccordo girevole	Rotating fitting	Drehanschluss	Raccord pivotant	Empalme giratorio				
32	✓		B4129000	Portagomma	Hose nipple	Reifenhalter	Porte-tuyau	Porta goma				
33	✓		710014211	Gruppo trattamento aria	Air treatment assembly	Aufbereitungsluftsatz	Ensemble traitement air	Conjunto tratamiento aire				
34	✓		B1371800	Economizzatore	Economizer	Drosselsteller	Économiseur	Economizador				
35	✓		325214	Raccordo intermedio diritto	Straight middle fitting	Gerade Zwischenanschluss	Raccord intermédiaire droit	Empalme intermedio recto				
36	✓		224003	Dado medio M4	M4 med nut	Mittlere Mutter M4	Écrou moyen M4	Tuerca media M4				
37	✓		203035	VTE M8x20	TE M8x20 bolt	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20				
38	✓		228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autoblocante M8				
39	✓		325154	Raccordo tappo	Plug fitting	Stöpselanschluss	Raccord bouchon	Empalme tapón				
40	✓		710014220	Staffa per gruppo condizio- namento	Bracket for conditioning as- sembly	Bügel für Aufbereitungsatz	Bride pour ensemble condi- tionnement	Brida para conjunto acondicio- namiento				
41	✓		236025	Rosetta d. 4,3x9x0,8	D. 4.3x9x0.8 washer	Unterlegscheibe d. 4,3x9x0,8	Rondelle d. 4,3x9x0,8	Arandela d. 4,3x9x0,8				
42	✓		206358	VTCEI M4x55	TCEI M4x55 bolt	Schraube TCEI M4x55	Vis TCEI M4x55	Tornillo TCEI M4x55				
A				Valvola cilindro camma su- periore	Upper cam cylinder valve	Oberes Nockenzyklinderventil	Soupape cylindre came supérieure	Válvula cilindro leva superior				
A1				Rullo stallonatore superiore "arretramento"	"Backward" upper bead brea- ker roller	Obere Abdrückrolle "rückwärts"	Rouleau décolle-pneus supérieur "en arrière"	Rodillo destalonador superior "hacia atrás"				
A2				Rullo stallonatore superiore "avanzamento"	"Advance" upper bead breaker roller	Obere Abdrückrolle "vorwärts"	Rouleau décolle-pneus supérieur "en avant"	Rodillo destalonador superior "hacia adelante"				
B				Valvola cilindro camma in- feriore	Lower cam cylinder valve	Unteres Nockenzyklinderventil	Soupape cylindre came inférieure	Válvula cilindro leva inferior				
B1				Rullo stallonatore inferiore "arretramento"	"Backward" lower bead brea- ker roller	Untere Abdrückrolle "rückwärts"	Rouleau décolle-pneus inférieur "en arrière"	Rodillo destalonador inferior "hacia atrás"				
B2				Rullo stallonatore inferiore "avanzamento"	"Advance" lower bead breaker roller	Untere Abdrückrolle "vorwärts"	Rouleau décolle-pneus inférieur "en avant"	Rodillo destalonador inferior "hacia adelante"				
C				Valvola cilindro freno utensile	Tool brake cylinder valve	Werkzeugbremszylinderventil	Soupape cylindre frein outil	Válvula cilindro freno útil				
D				Valvola utensile	Tool valve	Werkzeugsventil	Soupape outil	Válvula útil				
D1				Salita utensile	Tool up	Aufstieg des Werkzeugs	Montée outil	Subida útil				
D2				Discesa utensile	Tool down	Werkzeugabstieg	Descente outil	Bajada útil				
E				Valvola stallonatore inferiore	Lower bead breaker valve	Unteres Abdrückersventil	Soupape décolle-pneus inférieure	Válvula destalonadora inferior				
E1				Discesa stallonatore inferiore	Lower bead breaker down	Abstieg des unteren Abdrü- ckers	Descente décolle-pneus inférieur	Bajada destalonador inferior				
E2				Salita stallonatore inferiore	Lower bead breaker up	Aufstieg des unteren Abdrü- ckers	Montée décolle-pneus inférieur	Subida inferior destalonador				
F				Valvola stallonatore superiore	Upper bead breaker valve	Oberes Abdrückersventil	Soupape décolle-pneus supérieure	Válvula destalonador superior				





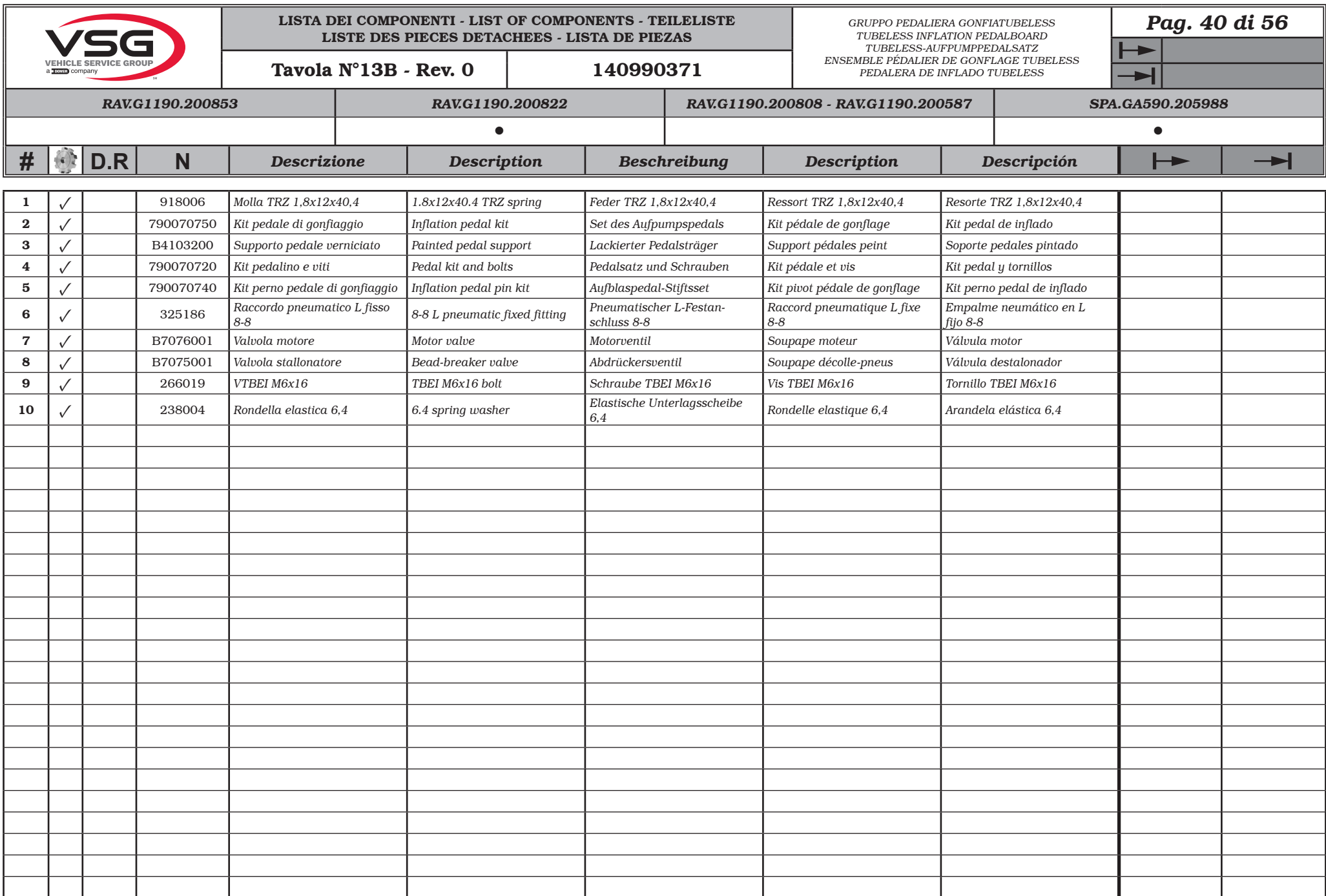
RAV.G1190.200853	RAV.G1190.200822	RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587	SPA.GA590.205988
•		•	
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		PEDALIERA DI GONFIAGGIO INFLATION PEDALBOARD AUFPUMPEDALSTEUERUNG PÉDALIER DE GONFLAGE PEDALERA DE INFLADO
	Tavola N°13A - Rev. 0	B4127300	
			→ → Pag. 37 di 56

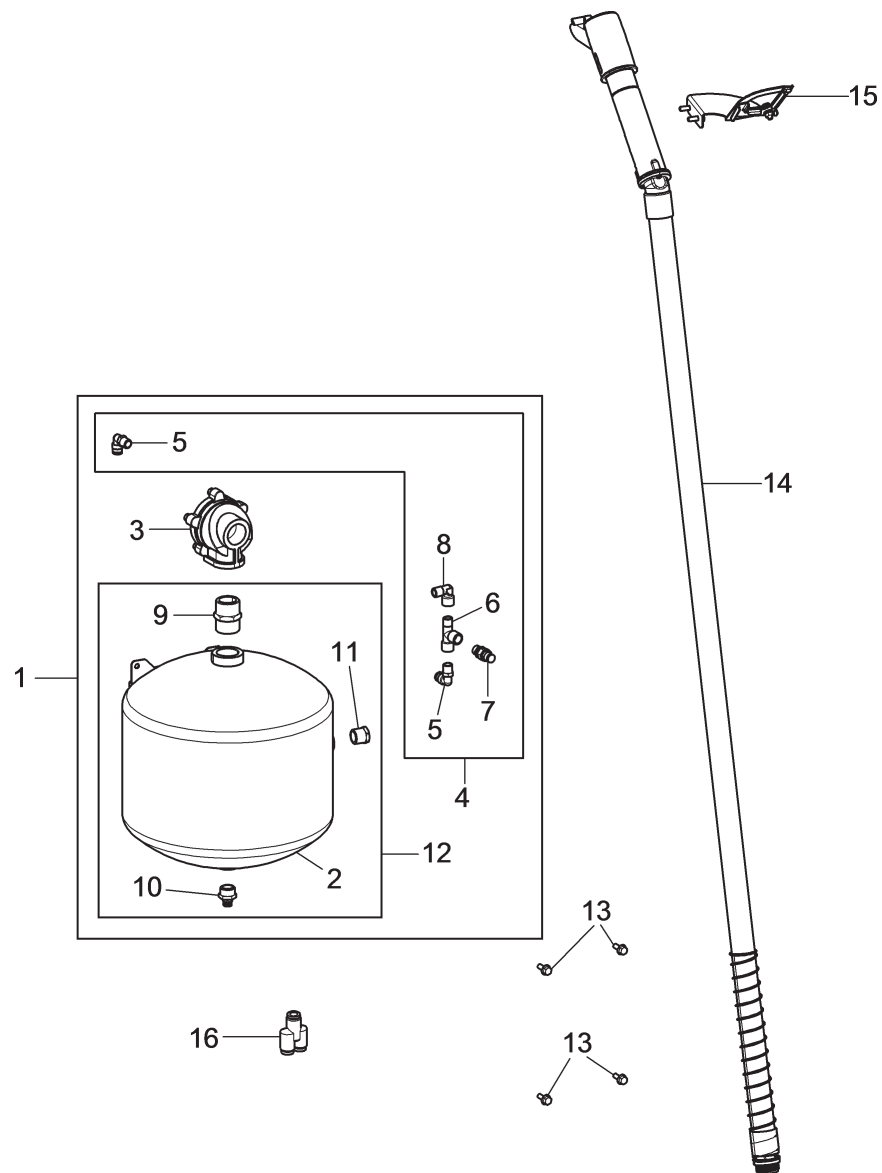




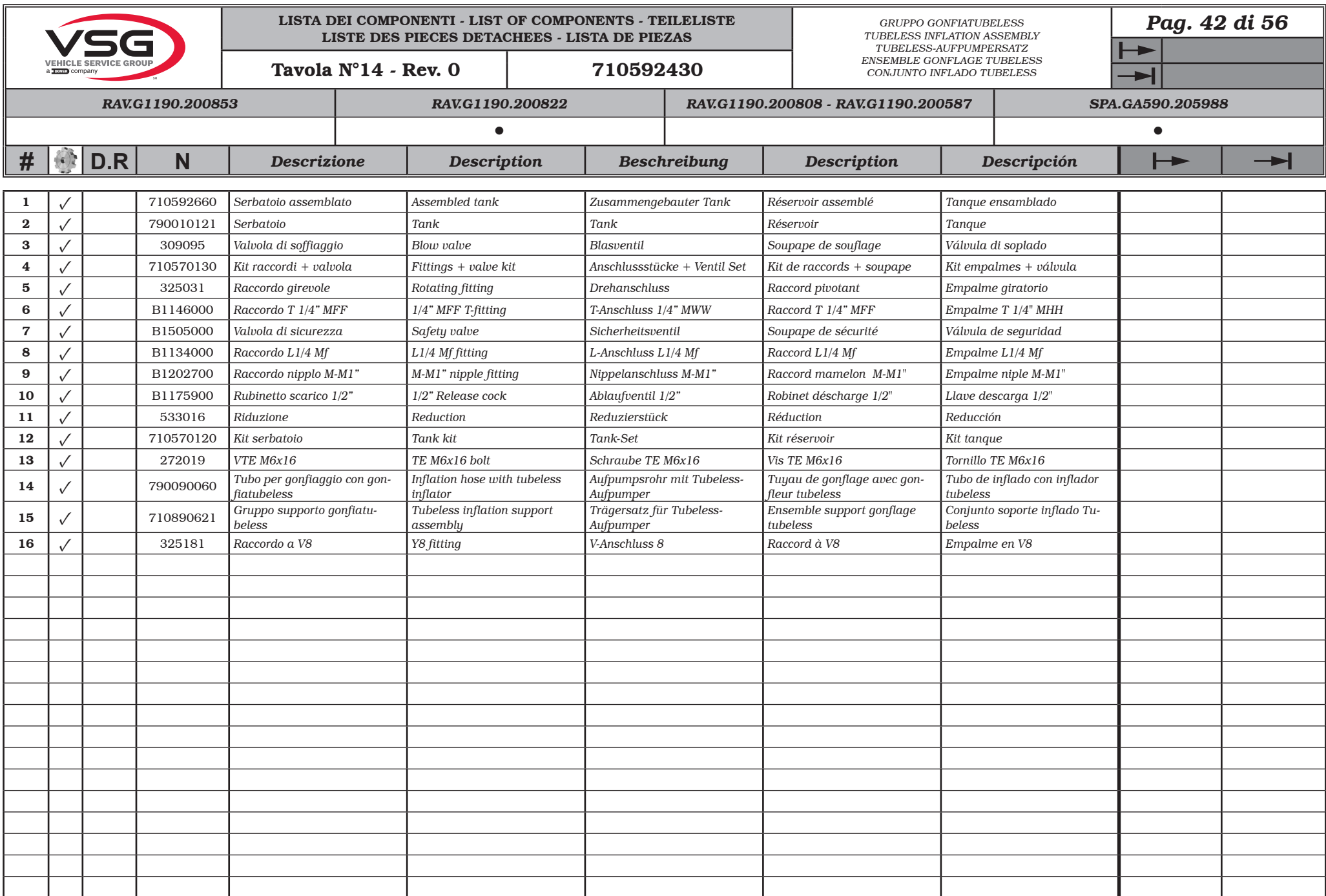
RAV.G1190.200853	RAV.G1190.200822	RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587	SPA.GA590.205988
	•		•
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		
	Tavola N°13B - Rev. 0		
	140990371		Pag. 39 di 56

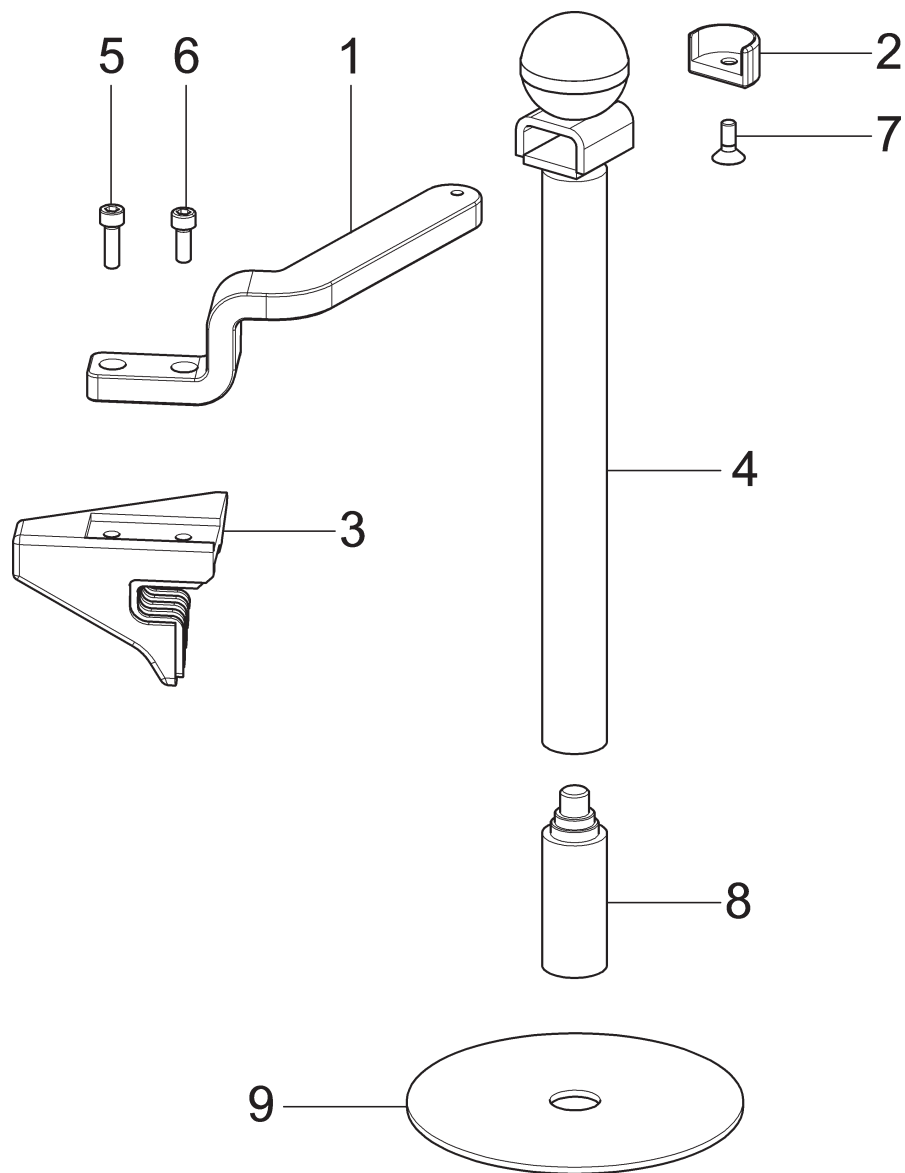
GRUPPO PEDALIERA GONFIATUBELESS
TUBELESS INFLATION PEDALBOARD
TUBELESS-AUFPUMPPEDALSATZ
ENSEMBLE PÉDALIER DE GONFLAGE TUBELESS
PEDALERA DE INFLADO TUBELESS



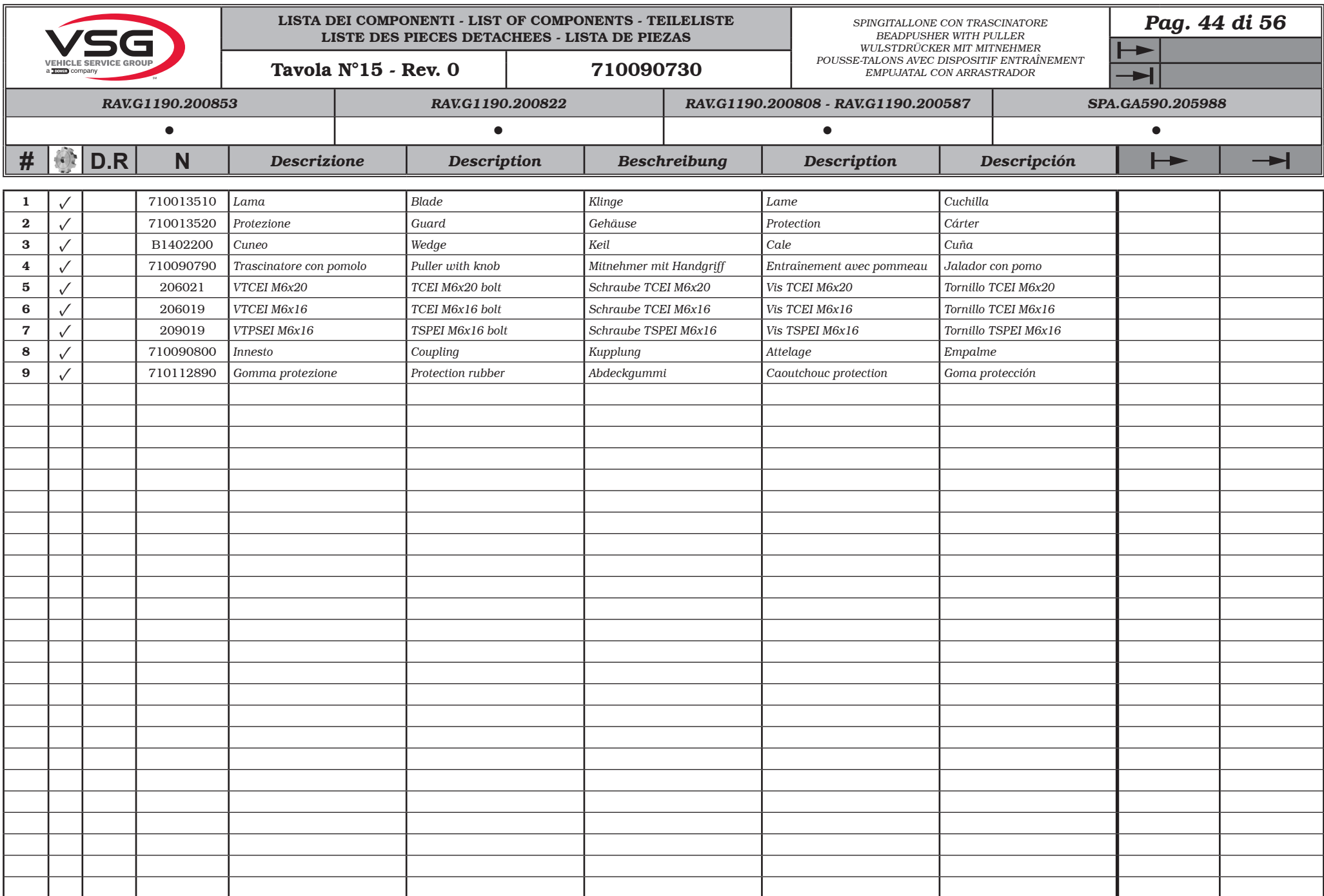


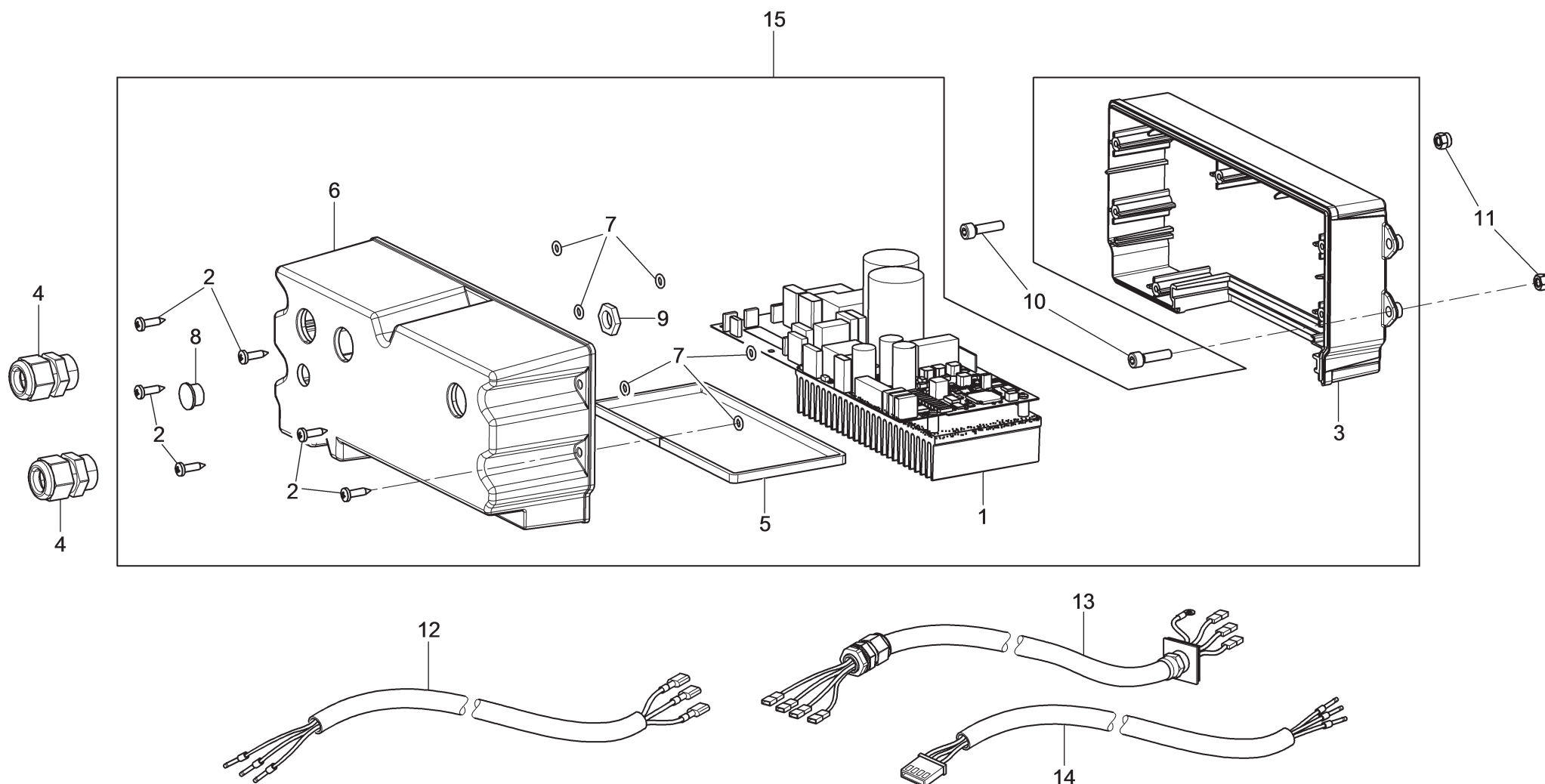
RAV.G1190.200853		RAV.G1190.200822		RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587		SPA.GA590.205988	
		•				•	
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO GONFIATUBELESS TUBELESS INFLATION ASSEMBLY TUBELESS-AUFPUMPERSATZ ENSEMBLE GONFLAGE TUBELESS CONJUNTO INFLADO TUBELESS			
							
	Tavola N°14 - Rev. 0	710592430				Pag. 41 di 56	



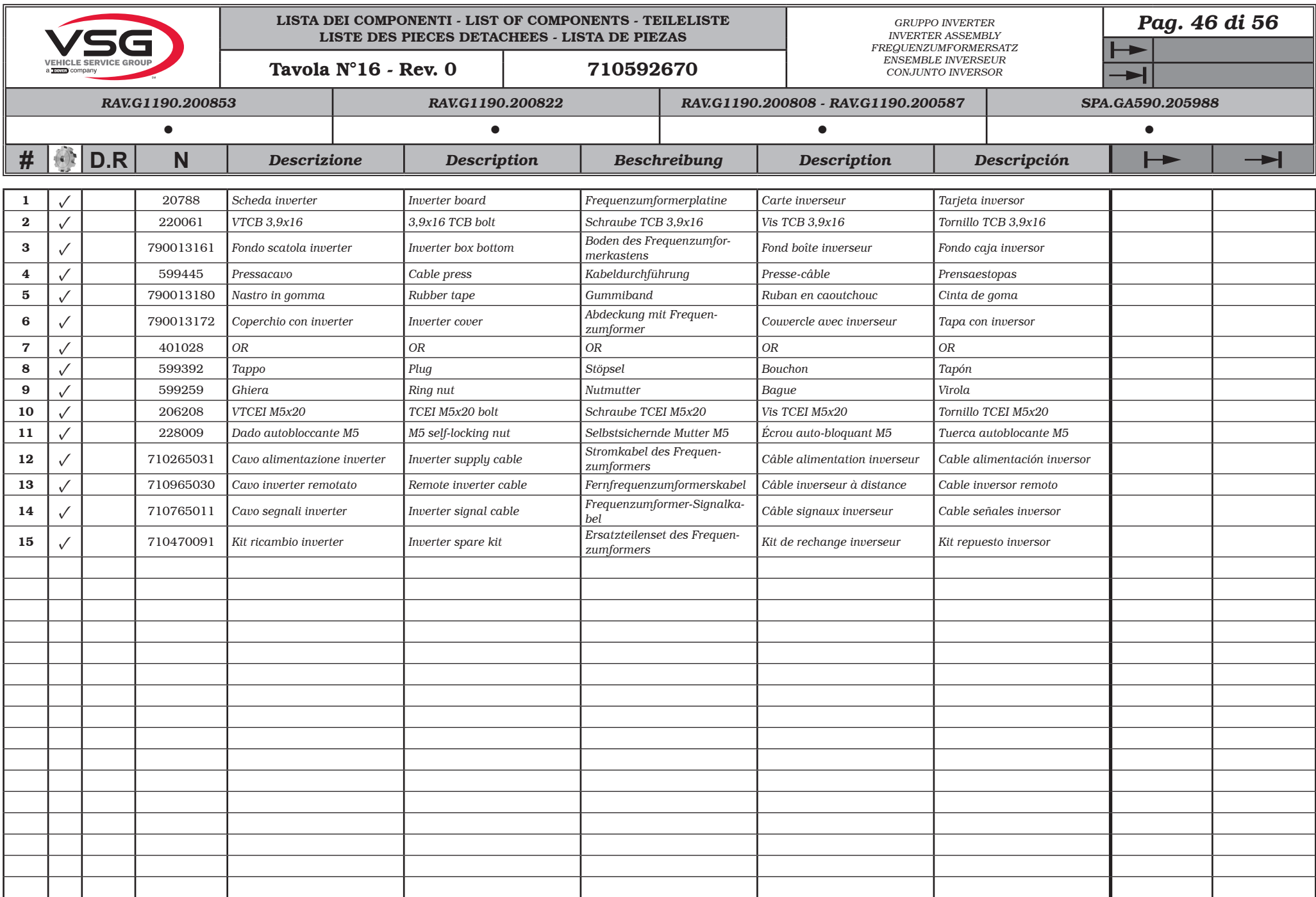


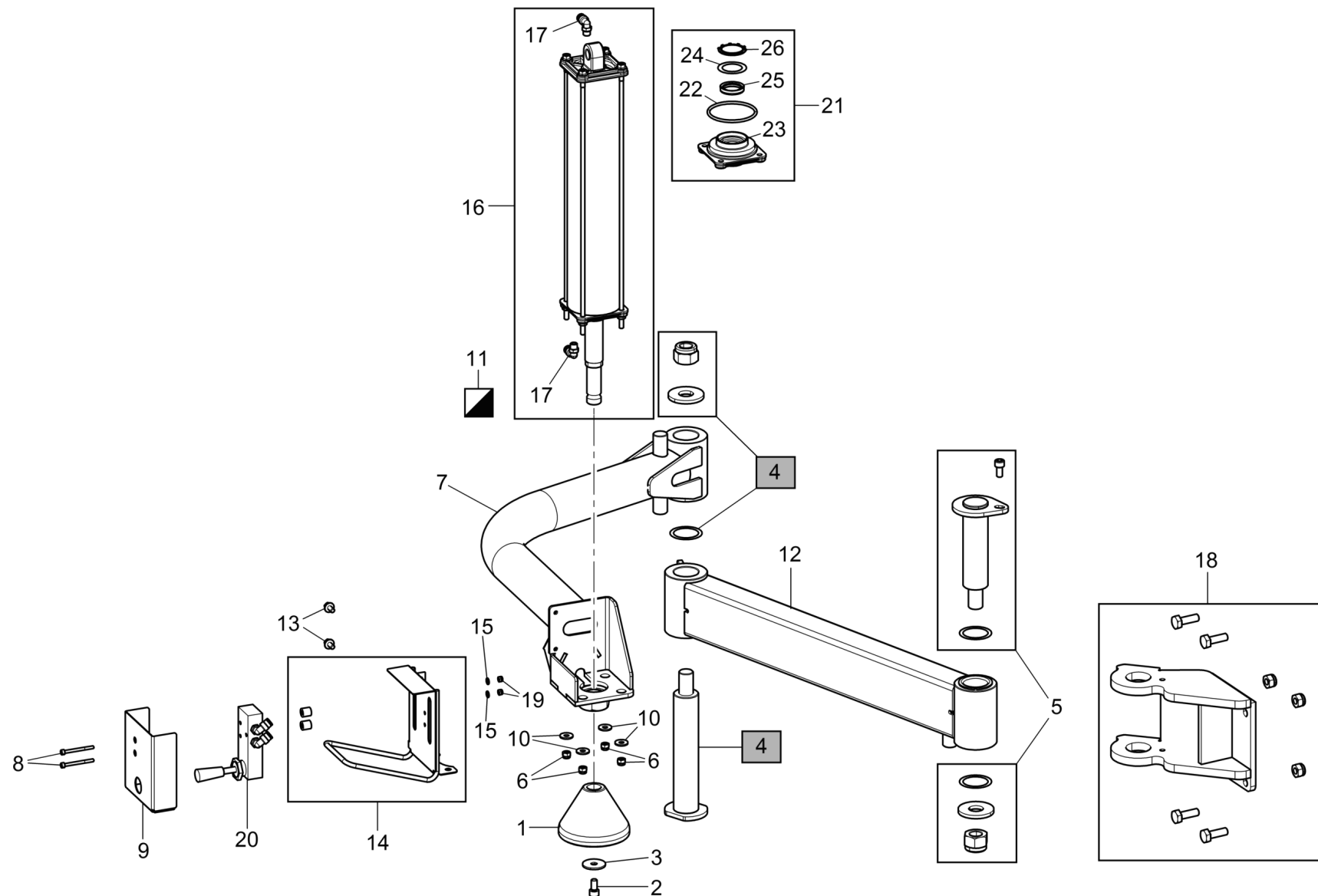
RAV.G1190.200853		RAV.G1190.200822		RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587		SPA.GA590.205988	
•		•		•		•	
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS			<i>SPINGITALLONE CON TRASCINATORE</i> <i>BEADPUSHER WITH PULLER</i> <i>WULSTDRÜCKER MIT MITNEHMER</i> <i>POUSSE-TALONS AVEC DISPOSITIF ENTRAÎNEMENT</i> <i>EMPUJATAL CON ARRASTRADOR</i>			
							
	Tavola N°15 - Rev. 0	710090730				Pag. 43 di 56	





RAV.G1190.200853	RAV.G1190.200822	RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587	SPA.GA590.205988
•	•	•	•
LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO INVERTER INVERTER ASSEMBLY FREQUENZUMFORMERSATZ ENSEMBLE INVERSEUR CONJUNTO INVERSOR	
Tavola N°16 - Rev. 0		710592670	
			
		Pag. 45 di 56	

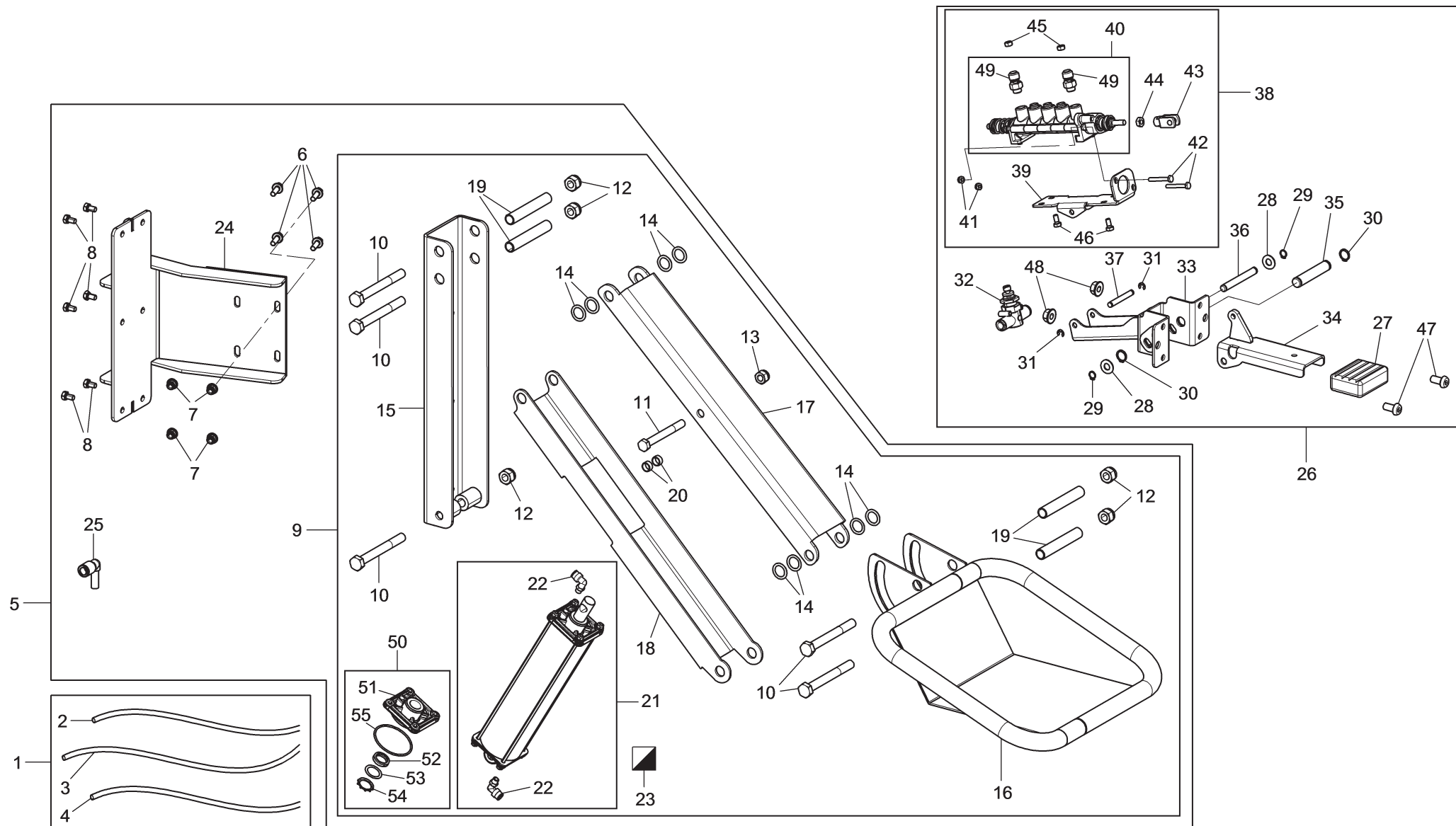




RAV.G1190.200853	RAV.G1190.200822	RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587	SPA.GA590.205988
•	•	•	•
VSG VEHICLE SERVICE GROUP a TOWERS company		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÉCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS	
Tavola N°17 - Rev. 0		710592230	→ → Pag. 47 di 56

BRACCIO PREMITALLONE ROTANTE
 ROTATING BEAD PRESS ARM
 ROTIERENDER WULSTABDRÜCKERARM
 BRAS POUSSÉ-TALON ROTATIF
 BRAZO PRESIONATLÓN GIRATORIO

 VSG VEHICLE SERVICE GROUP a VMS company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÉCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS					BRACCIO PREMITALLONE ROTANTE ROTATING BEAD PRESS ARM ROTIERENDER WULSTABDRÜCKERARM BRAS POUSSE-TALON ROTATIF BRAZO PRESIONATALÓN GIRATORIO			Pag. 48 di 56	
				Tavola N°17 - Rev. 0		710592230						→	
RAV.G1190.200853				RAV.G1190.200822			RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587			SPA.GA590.205988			
•				•			•			•			
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	→	→			
1	✓		140820500	Cono pressore	Pusher cone	Druckkegel	Cône presseur	Cono prensador					
2	✓		206172	VTCEI M8x16	TCEI M8x16 bolt	Schraube TCEI M8x16	Vis TCEI M8x16	Tornillo TCEI M8x16					
3	✓		237037	Rondella piana tranciante 8x32x2,5	8x32x2.5 flat washer	Ebene Schneidscheibe 8x32x2,5	Rondelle plane 8x32x2,5	Arandela plana 8x32x2,5					
4	✓		710570700	Kit perno secondario	Secondary pin kit	Sekundärstift-Set	Kit pivot secondair	Kit perno secundario					
5	✓		710570710	Kit perno primario	Primary pin kit	Hauptstift-Set	Kit pivot primair	Kit clavijas primarias					
6	✓		228010	Dado autobloccante M6	M6 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autoblocante M6					
7	✓		770770210	Kit braccio curvo + boccola	Bent arm + bushings kit	Gebogenem Arm + Buchse Set	Kit bras courbe + douille	Kit brazo curvo + casquillo					
8	✓		206360	VTCEI M4x45	TCEI M4x45 bolt	Schraube TCEI M4x45	Vis TCEI M4x45	Tornillo TCEI M4x45					
9	✓		770711861	Carter valvola	Valve guard	Ventilgehäuse	Carter soupape	Cárter válvula					
10	✓		237011	Rondella piana ø6x18	ø6x18 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe ø6x18	Rondelle plane ø6x18	Arandela plana ø6x18					
11	✓		GU5060	Kit guarnizione cilindro D.70	Cylinder gasket kit D.70	Zylinderdichtungenset D.70	Kit joint cylindre D.70	Kit junta cilindro D.70					
12	✓		770770220	Kit braccio corto + boccole	Short arm + bushings kit	Kurzarm + Buchsen Set	Kit bras court + douilles	Kit brazo corto + casquillos					
13	✓		272188	VTE M6x12	TE M6x12 bolt	Schraube TE M6x12	Vis TE M6x12	Tornillo TE M6x12					
14	✓		770770230	Kit supporto + distanziali	Support kit + spacers	Trägerset + Abstandsstücke	Kit support + entretoises	Kit soporte + espaciadores					
15	✓		236025	Rosetta d. 4,3x9x0,8	D. 4.3x9x0.8 washer	Unterlegscheibe d. 4,3x9x0,8	Rondelle d. 4,3x9x0,8	Arandela d. 4,3x9x0,8					
16	✓		710891760	Cilindro pneumatico D.70	D.70 pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder D.70	Cylindre pneumatique D.70	Cilindro neumático D.70					
17	✓		325178	Raccordo	Fitting	Anschluss	Raccord	Empalme					
18	✓		710890701	Kit staffa	Bracket kit	Bügelset	Kit bride	Kit brida					
19	✓		228036	Dado autobloccante basso M4	M4 jam self-locking nut	Untere selbstsichernde Mutter M4	Écrou auto-bloquant bas M4	Tuerca autoblocante baja M4					
20	✓		770790421	Valvola comando cilindri	Cylinders control valve	Zylindersteuerventil	Soupape commande cylindres	Válvula mando cilindros					
21	✓		790070390	Kit flangia + guarnizione cilindro	Flange + cylinder gasket kit	Flansch + Zylinderdichtungenset	Kit bride + joint cylindre	Kit brida + junta cilindro					
22	✓		401174DM	OR	OR	OR	OR	OR					
23	✓		770711841	Flangia anteriore	Front flange	Vorderer Flansch	Bride antérieur	Brida anterior					
24	✓		50250038HDM	Rondella di spessore	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor					
25	✓		408246DM	Guarnizione SD 25 35 7	SD 25 35 7 gasket	Dichtung SD 25 35 7	Joint SD 25 35 7	Junta SD 25 35 7					
26	✓		50502015DM	Seeger per foro	Clip ring for hole	Seeger für Loch	Anneau de retenue pour trou	Seeger para hoyo					



RAV.G1190.200853

RAV.G1190.200822

RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587

SPA.GA590.205988



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°18 - Rev. 0

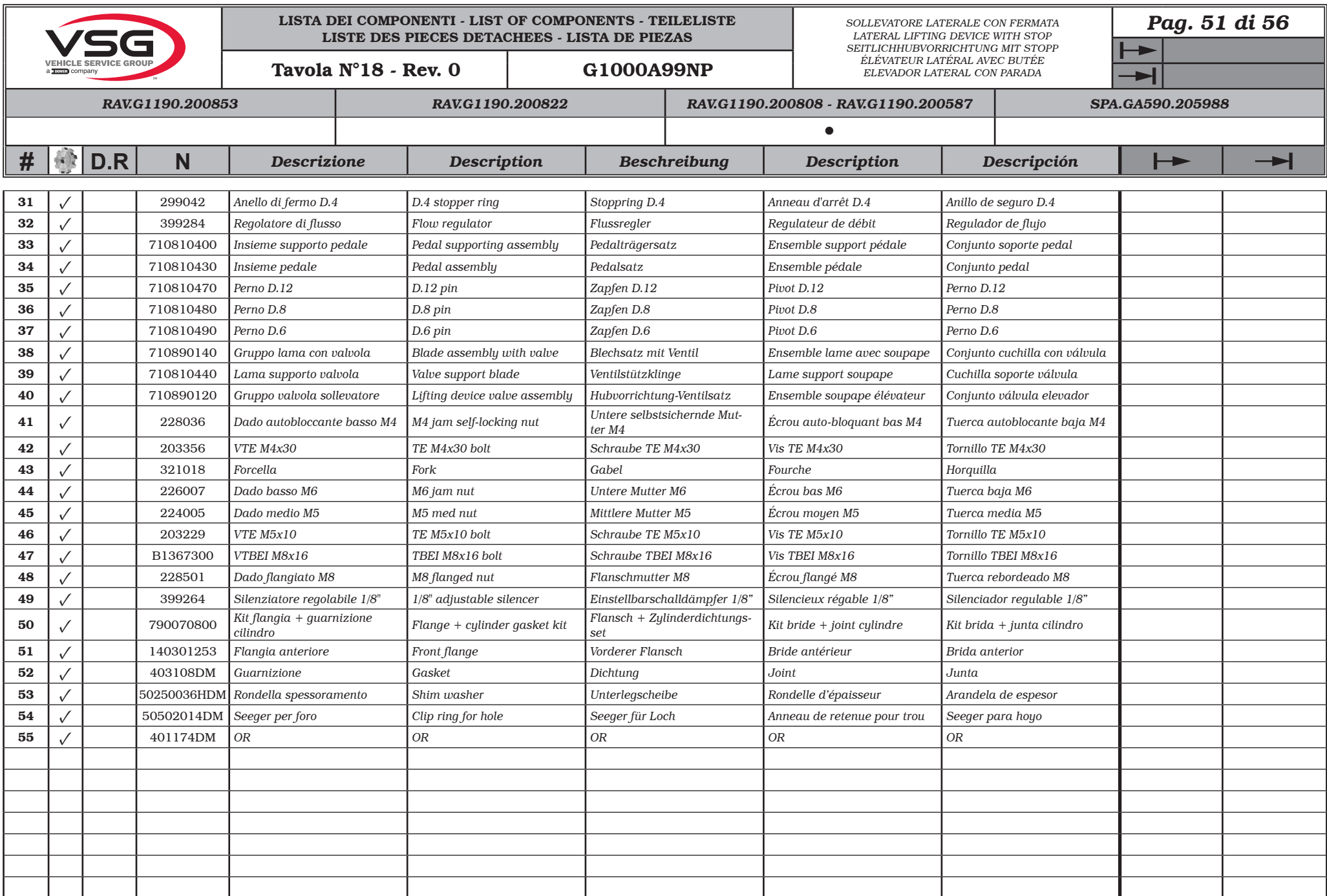
G1000A99NP

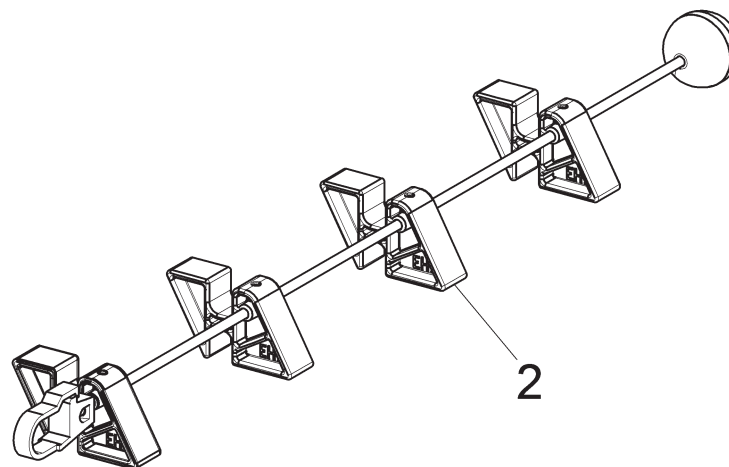
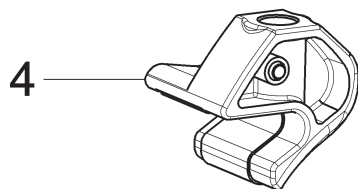
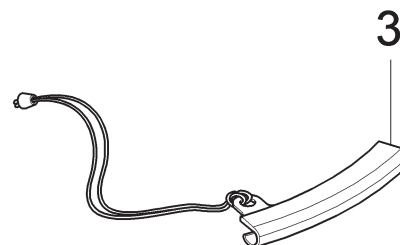
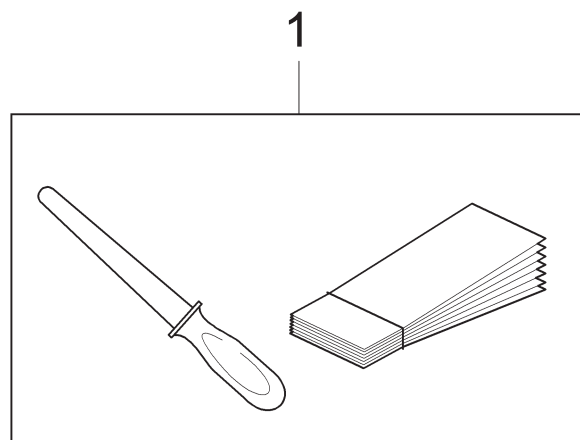
SOLLEVATORE LATERALE CON FERMATA
LATERAL LIFTING DEVICE WITH STOP
SEITLICHHUBVORRICHTUNG MIT STOPP
ÉLEVATEUR LATÉRAL AVEC BUTÉE
ELEVADOR LATERAL CON PARADA



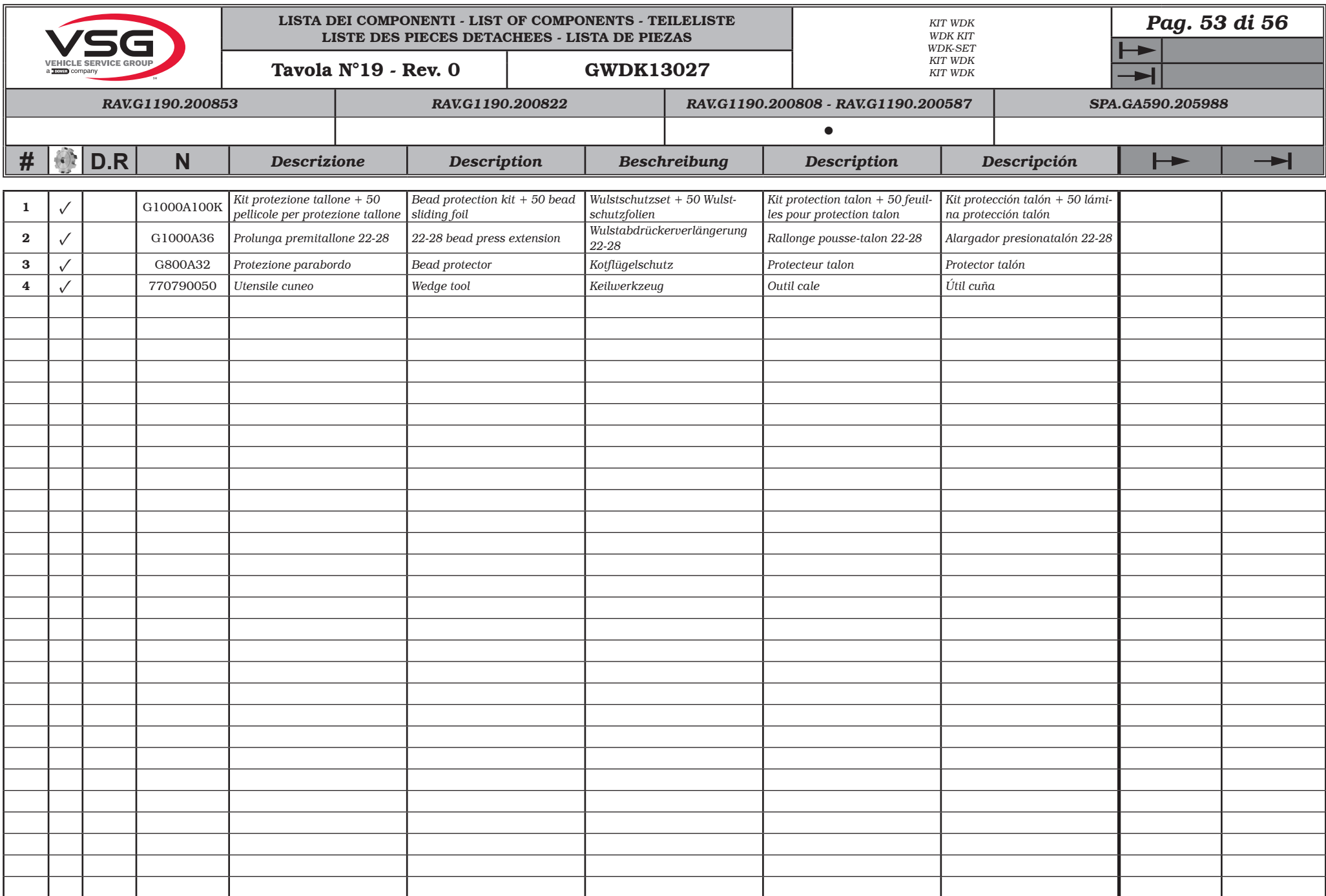
Pag. 49 di 56

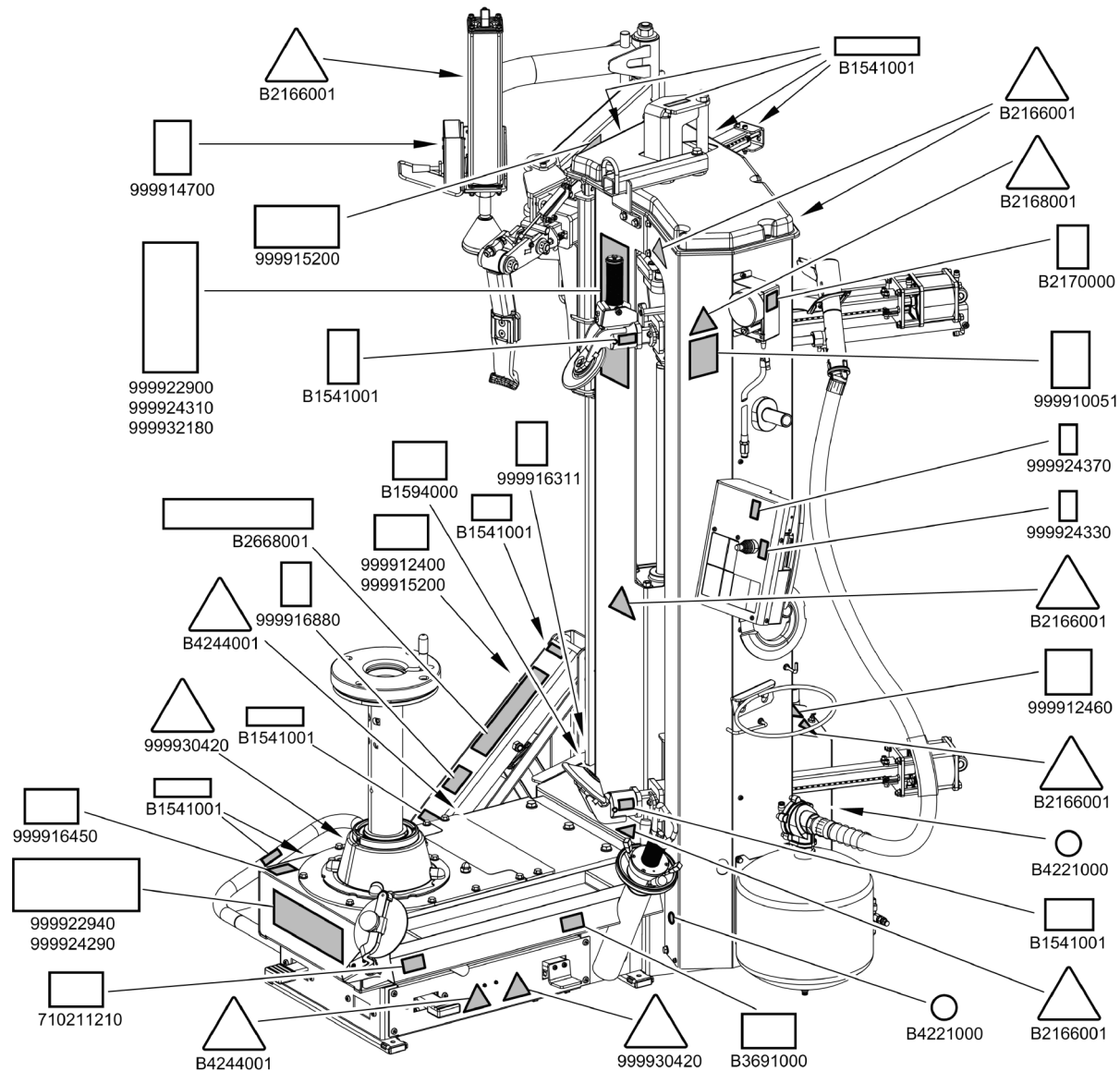
				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				SOLLEVATORE LATERALE CON FERMATA LATERAL LIFTING DEVICE WITH STOP SEITLICHUBVORRICHTUNG MIT STOPP ÉLÉVATEUR LATÉRAL AVEC BUTÉE ELEVADOR LATERAL CON PARADA				Pag. 50 di 56			
				Tavola N°18 - Rev. 0		G1000A99NP									
RAV.G1190.200853				RAV.G1190.200822				RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587				SPA.GA590.205988			
								•							
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción							
1	✓		710590520	Gruppo tubi	Hoses assembly	Rohrsatz	Ensemble tuyaux	Conjunto tubos							
2	✓		317022	Tubo Elastolan 8x6 nero L=1600	8x6 black Elastolan hose L=1600	Elastolan Rohr 8x6 schwarz L=1600	Tuyau Elastolan 8x6 noir L=1600	Tubo Elastolan 8x6 negro L=1600							
3	✓		317022	Tubo Elastolan 8x6 nero L=1200	8x6 black Elastolan hose L=1200	Elastolan Rohr 8x6 schwarz L= 1200	Tuyau Elastolan 8x6 noir L=1200	Tubo Elastolan 8x6 negro L=1200							
4	✓		317022	Tubo Elastolan 8x6 nero L=1000	8x6 black Elastolan hose L=1000	Elastolan Rohr 8x6 schwarz L=1000	Tuyau Elastolan 8x6 noir L=1000	Tubo Elastolan 8x6 negro L=1000							
5	✓		710591930	Gruppo montaggio sollevatore	Lifting device mounting as- sembly	Hubvorrichtung-Satz	Ensemble montage élévateur	Conjunto montaje elevador							
6	✓		272038	VTE M8x25	TE M8x25 bolt	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25							
7	✓		228506	Dado flangiato M8	M8 flanged nut	Flanschmutter M8	Écrou flangé M8	Tuerca rebordeado M8							
8	✓		203031	VTE M8x14	TE M8x14 bolt	Schraube TE M8x14	Vis TE M8x14	Tornillo TE M8x14							
9	✓		710591900	Sollevatore laterale	Lateral lifting device	Seitlichhubvorrichtung	Élévateur latéral	Elevador lateral							
10	✓		B2184000	VTE M14x140	TE M14x140 bolt	Schraube TE M14x140	Vis TE M14x140	Tornillo TE M14x140							
11	✓		201266	VTE M12x110	TE M12x110 bolt	Schraube TE M12x110	Vis TE M12x110	Tornillo TE M12x110							
12	✓		228001	Dado autobloccante 14x2	14x2 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter 14x2	Écrou auto-bloquant 14x2	Tuerca autobloccante 14x2							
13	✓		228006	Dado autobloccante M12	M12 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M12	Écrou auto-bloquant M12	Tuerca autobloccante M12							
14	✓		237502	Rondella di spessore	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor							
15	✓		710516630	Supporto saldato	Welded support	Geschweißter Träger	Support soudé	Soporte soldado							
16	✓		710516670	Supporto ruota	Wheel support	Reifenträger	Support roue	Soporte rueda							
17	✓		710516701	Braccio grande	Big arm	Großer Arm	Bras grand	Brazo grande							
18	✓		710516901	Lamiera	Plate	Blech	Tôle	Chapa							
19	✓		710516910	Tubo	Hose	Rohr	Tuyau	Tubo							
20	✓		710517030	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador							
21	✓		770012550	Cilindro D.70	D. 70 cylinder	Zylinder D.70	Cylindre D. 70	Cilindro D. 70							
22	✓		325053	Raccordo a L	L-shaped fitting	L-Anschluss	Raccord à L	Empalme en L							
23	✓		GU4870	Kit guarnizione cilindro D.70	Cylinder gasket kit D.70	Zylinderdichtungenset D.70	Kit joint cylindre D.70	Kit junta cilindro D.70							
24	✓		710516970	Insieme attacco sollevatore	Lifting device coupling as- sembly	Hubvorrichtung-Anschlussatz	Ensemble branchement éléva- teur	Conjunto conexión elevador							
25	✓		325186	Raccordo pneumatico L fisso 8-8	8-8 L pneumatic fixed fitting	Pneumatischer L-Festan- schluss 8-8	Raccord pneumatique L fixe 8-8	Empalme neumático en L fijo 8-8							
26	✓		710890130	Gruppo pedaliera sollevatore	Lifting device pedalboard assembly	Hubvorrichtung-Pedalsteue- rungssatz	Ensemble pédalier élévateur	Conjunto pedalera elevador							
27	✓		B0173000	Tappo protezione pedale	Pedal protection plug	Pedalschutzstöpsel	Bouchon protection pédale	Tapón protección pedal							
28	✓		236006	Rondella piana 8,4	8.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4							
29	✓		243002	Seeger esterno 8	External clip ring 8	Externer Seeger 8	Anneau de retenue extérieur 8	Seeger esterno 8							
30	✓		243005	Seeger esterno 12	External clip ring 12	Externer Seeger 12	Anneau de retenue extérieur 12	Seeger esterno 12							





RAV.G1190.200853		RAV.G1190.200822		RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587		SPA.GA590.205988	
				•			
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS			KIT WDK WDK KIT WDK-SET KIT WDK KIT WDK		→	
						→	
	Tavola N°19 - Rev. 0	GWDK13027				Pag. 52 di 56	





RAV.G1190.200853		RAV.G1190.200822		RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587		SPA.GA590.205988			
•		•		•		•			
 VSG VEHICLE SERVICE GROUP a sonata company		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATE LISTING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS		▶	
								▶	
		Tavola N°20 - Rev. 1		-		Pag. 54 di 56			

				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATE LISTING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS		Pag. 55 di 56	
				Tavola N°20 - Rev. 1		-					
RAV.G1190.200853				RAV.G1190.200822			RAV.G1190.200808 - RAV.G1190.200587			SPA.GA590.205988	
●				●			●			●	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
	✓		B1541001	Targhetta di pericolo	Danger nameplate	Gefahrschild	Plaquette de danger	Plaquita peligro			
	✓		B1594000	Targhetta data	Date indicating nameplate	Datumsschild	Plaquette date	Plaquita fecha			
	✓		B2166001	Targhetta pericolo stallonatore	Bead breaker danger nameplate	Abdrückersgefahrnschild	Plaquette danger décolle-pneus	Plaquita peligro destalonador			
	✓		B2168001	Targhetta scoppio pneumatico	Tyre burst nameplate	Gefahr von Reifensexplosion Schild	Plaquette danger d'explosion du pneu	Plaquita explosión del neumático			
	✓		B2170000	Targhetta indicazione max. pressione gonfiaggio	Max. inflation pressure rating nameplate	Anzeigeschild des Höchstaufpumpendrucks	Plaquette indication maximum pression gonflage	Plaquita indicación máx. presión inflado			
	✓		B2668001	Targhetta pericolo sollevatore ruota (per i modelli che lo prevedono)	Wheel lifting device danger nameplate (standard on some models)	Rad-Hubvorrichtung Gefahrrenschild (serienmäßig bei einigen Modellen)	Plaquette danger élévateur roue (standard pour certains modèles)	Plaquita peligro elevador rueda (estándar en algunos modelos)			
	✓		B3691000	Targhetta pedale gonfiaggio	Inflation pedal nameplate	Aufpumppedalschild	Plaquette pédale de gonflage	Plaquita pedal de inflado			
	✓		B4182000	Targhetta specifiche motore elettrico	Electric motor specifications nameplate	Spezifikationen des elektrischen Motors Schild	Plaquette spécifications moteur électrique	Plaquita especificaciones motor eléctrico			
	✓		B4221000	Targhetta messa a terra	Grounding nameplate	Erdungsschild	Plaquette mise à la terre	Plaquita puesta a tierra			
	✓		B4244001	Targhetta pericolo parti rotanti	Rotating parts danger nameplate	Gefahrenschild für drehenden Teilen	Plaquette danger parties en rotation	Plaquita peligro partes giratorias			
	✓		710211210	Targhetta senso rotazione	Rotation direction nameplate	Drehrichtungsschild	Plaquette sens rotation	Plaquita sentido de rotación			
	✓		999910051	Targhetta uso dispositivi di protezione	Protection device use nameplate	Verwendung von Schutzvorrichtungen Schild	Plaquette utilisation dispositifs de protection	Plaquita uso disp. protección			
	✓		999912400	Targhetta matricola (per il modello GA590.30)	Serial number nameplate (GA590.30 model only)	Schild Seriennummer (für Modell GA590.30)	Plaquette matricule (pour le modèle GA590.30)	Plaquita matrícula (para modelo GA590.30)			
	✓		999912460	Targhetta pressione alimentazione	Supply pressure indicating nameplate	Versorgungsdruckschild	Plaquette pression alimentation	Plaquita presión alimentación			
	✓		999914700	Targhetta comandi premiatallone	Bead press device control nameplate	Wulstabdrücksschild	Plaquette commandes pousse-talon	Plaquita mandos presionatallón			
	✓		999915200	Targhetta matricola (per i modelli G1190.30 - G1190.30IT - G1190.30PLUS)	Serial number nameplate (applies to models G1190.30 - G1190.30IT - G1190.30PLUS)	Schild Seriennummer (für Modelle G1190.30 - G1190.30IT - G1190.30PLUS)	Plaquette matricule (pour les modèles G1190.30 - G1190.30IT - G1190.30PLUS)	Plaquita Matrícula (para los modelos G1190.30 - G1190.30IT - G1190.30PLUS)			
	✓		999916011	Targhetta motoinverter	Motoinverter nameplate	Motorsfrequenzumformer Schild	Plaquette moto-inverseur	Plaquita motoinverter			
	✓		999916311	Targhetta cassonetto rifiuti	Rubbish skip nameplate	Abfalltonneschild	Plaquette poubelle déchets	Plaquita contenedor desechos			
	✓		999916450	Targhetta pedale sollevatore (per il modello che lo prevede)	Lifting device pedal nameplate (standard on one model)	Hubvorrichtungspedal Schild (serienmäßig bei einem Modell)	Plaquette pédale élévateur (standard pour un modèle)	Plaquita pedal elevador (estándar en un modelo)			
	✓		999916880	Targhetta portata max. 80 kg (176 lbs) (per il modello che lo prevede)	Max. capacity load 80 kg (176 lbs) nameplate (standard on one model)	Höchsttragfähigkeit 80 Kg (176 lbs) Schild (serienmäßig bei einem Modell)	Plaquette portée max. 80 kg (176 lbs) (standard pour un modèle)	Plaquita capacidad máx. 80 kg (176 lbs) (estándar en un modelo)			
	✓		999922900	Targhetta RAV 600x125 verticale (per i modelli G1190.30 - G1190.30IT - G1190.30PLUS)	RAV 600x125 vertical nameplate (applies to models G1190.30 - G1190.30IT - G1190.30PLUS)	RAV 600x125 vertikales Schild (für Modelle G1190.30 - G1190.30IT - G1190.30PLUS)	Plaquette RAV 600x125 verticale (pour les modèles G1190.30 - G1190.30IT - G1190.30PLUS)	Plaquita RAV 600x125 vertical (para los modelos G1190.30 - G1190.30IT - G1190.30PLUS)			

